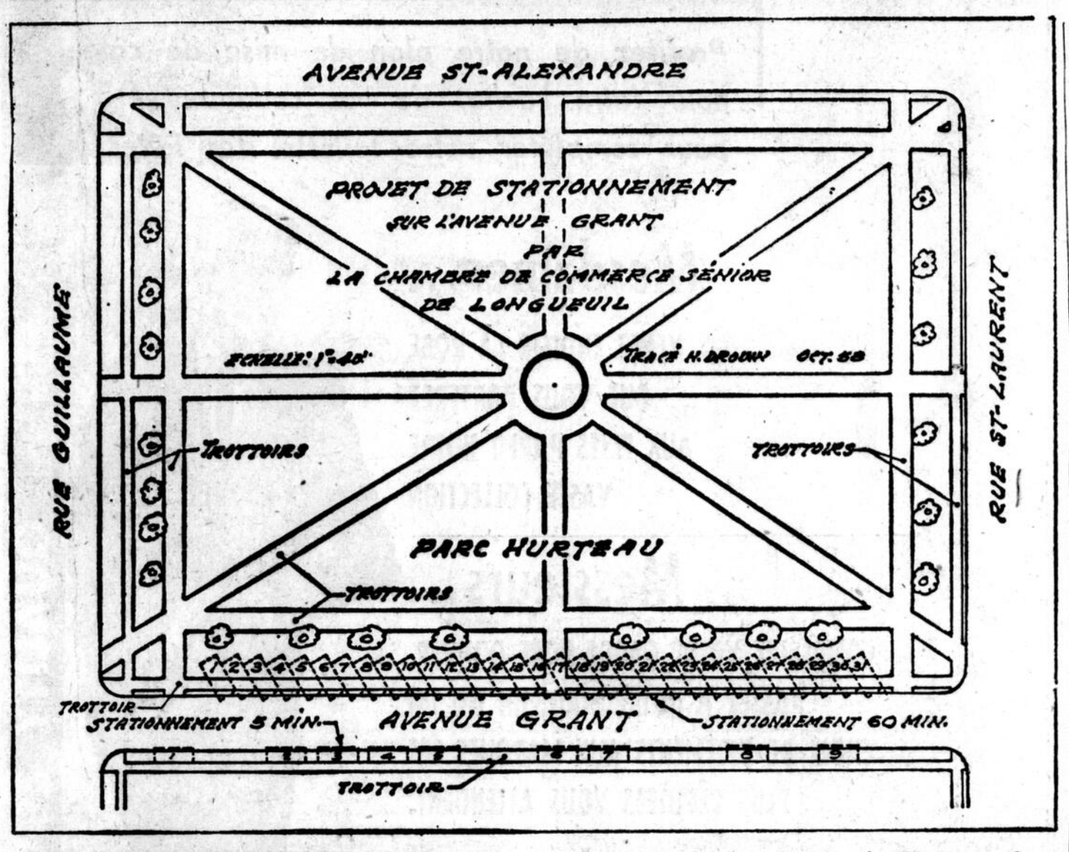
Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
Meteor
Mercury
1800, boul. Taschereau
VILLE LEMOYNE
OR 1-5905
PIECES — SERVICE

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abias Pépin Limitée
BUICK - PONTIAC - GMC - VAUXHALL
155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• HUILE A CHAUFFAGE

VOL. 12 — No 37 JEUDI, LE 27 NOVEMBRE 1958 THURSDAY, NOVEMBER 27th 1958 MONTREAL (Rive-Sud) 10c



SI UN JOUR LES AUTORITES MUNICIPALES de Longueuil procèdent à l'élargissement de la rue Grant en face du Parc Hurteau, on pourra toujours se guider sur la suggestions présentée par la Chambre de Commerce de Longueuil. On sait que les marchands dont les établissements commerciaux font face à cette rue, on demandé officiellement à la cité de faire une étude sur les possibilités d'élargissement. Le conseil municipal donnera suite à cette demande dans un avenir prochain.

Nouveau centre domiciliaire en voie d'aménagement à Jacques-Cartier

Maple Leaf Gardens construit et vend des habitations à bon marché d'un grand intérêt pour l'acheteur.

En plein centre de Jacques-Cartier, Lew Kozlov et Co Inc. procède actuellement à l'aménagement d'un centre domiciliaire qui suscite un grand intérêt tant chez la population de la Rive-Sud que chez la population du grand Montréal.

Le public acheteur est particulièrement intéressé et étonné par le bas prix initial demandé par les promoteurs du projet. En effet, il n'en coûte que $500 pour obtenir le droit d'occuper ces maisons. Il y a même des possibilités de réserver ces maisons à un coût moindre. Un fort personnel de vendeurs s'occupe présentement de répondre aux nombreuses demandes du public. On dit que les maisons se vendent comme de petits pains chauds.

BONNE CONSTRUCTION

On nous assure que ces maisons, qui sont plus spécifiquement des duplexes, sont très bien construites. Les murs extérieurs sont de pierres et briques. Les fondations, en béton, sont entourées de drains français. Les fenêtres sont en bois à l'intérieur et en aluminium à l'extérieur. Les fenêtres sont en bois à l'intérieur et en aluminium à l'extérieur. Le premier étage comprend un vestiaire à l'entrée, un vivoir, une cuisine et une dinette. Le deuxième étage est formé de trois chambres et d'une salle de bain. Il faut ajouter que le rez-de-chaussée comprend également une toilette. Un sous-sol spacieux, à la grandeur du carré de la maison qui est de 23 par 25 pieds, sert de remisage et peut être aménagé en salle de jeu, aussi bien qu'en atelier.

La salle de bain a des murs en tuile céramique. Le chauffage se fait par un système à air chaud. Les planchers sont de bois franc. Les services municipaux d'aqueduc et d'égout sont disponibles. La maison comprend également des tuiles de caoutchouc sur le plancher de la cuisine, de nombreux accessoires électriques et de plomberie, etc.

C'est à visiter qu'on pourra encore le mieux se rendre compte des nombreux avantages de ces habitations qui répondent aux besoins d'un vaste public désireux d'acheter une maison, mais ne disposant pas suffisamment d'argent pour le faire. Le coût total de la maison est de $10,500 pour le modèle no 50 et le paiement mensuel est de $61.00, une fois payé le paiement initial de $500 et les frais de prise de possession.

Voilà un centre domiciliaire qui devrait obtenir un réel succès. La maison de vente Lew Kozlov et Co. Inc., qui se spécialise dans la vente d'habitation en est à sa première tentative chez nous. Et tout indique que cette maison réputée réussira très bien.

Longueuil reprend possession du terrain cédé à la Société Médicale

La cité de Longueil s'est récemment adressée à la Société Médicale du Comté de Chambly pour lui faire savoir que venait de cesser une entente selon laquelle la Société Médicale prenait possession d'un vaste terrain dans le but d'y construire un hôpital.

Le gérant de la cité, M. Paul Gagnon, nous a signalé le fait que le délai de deux ans accordé à la Société Médicale pour l'érection d'un hôpital est écoulé. En conséquence le conseil municipal a décidé de notifier la Société qu'il entend reprendre possession du terrain concerné.

On sait que ce terrain est situé le long du Chemin Gentilly, entre les immeubles de la rue Lemoyne au nord, et l'industrie Héroux Machine Parts Ltd à l'ouest. Ce vaste terrain fait face à la partie nord de l'Externat Classique de Longueuil. C'était un endroit bien choisi pour la construction d'un hôpital.

C'est grâce principalement au Dr. E. H. Letellier et au Dr Roland Marcil que ce terrain avait pu être cédé par la cité de Longueuil dans le but de réaliser un rêve cher à la fois aux médecins de la région et à la population. De nombreuses démarches, discussions et entrevues ont eu lieu, mais sans résultat appréciable.

Aussi semble-t-il certain, maintenant, que ce terrain sera utilisé par la cité de Longueuil comme secteur résidentiel. On sait que la cité a fait l'acquisition d'un grand terrain qui appartenait à la Défense Nationale, et qu'elle compte y aménager un centre domiciliaire conforme aux données de l'urbanisme.

Attention aux fétiches empoisonnés

Dans un communiqué qu'il nous a remis lundi dernier, le chef de police de la cité de Longueuil met en garde les citoyens de l'endroit contre des fétiches haitiens qui sont en circulation un peu partout. Selon le chef Paul Charron, plusieurs de ces fétiches sont porteurs d'un poison quelconque susceptible de causer la mort d'un enfant.

Le directeur de la police de Longueuil s'est rendu voir le Dr Rosario Fontaine, médecin légiste de la province avec un de ces fétiches.

Le spécialiste fera des expertises sur ce fétiche, afin d'en connaître les possibilités de danger. Le Dr Fontaine est d'avis que ces fétiches sont très dangereux.

Le chef Charron demande donc aux personnes qui sont en possession de tels articles de bien vouloir les apporter ou les envoyer au poste de la police, afin d'en déterminer la nocivité.

Cinquième travée en voie d'aménagement au pont Jacques-Cartier

Contrat d'élargissement du pont accordé à la compagnie Dominion Bridge.

Les travaux devraient être terminés au début de juillet 1959. — Automobilistes bien servis par la Commission des Ports Nationaux.

La Commission des Ports Nationaux vient d'octroyer le contrat de l'élargissement du pont Jacques-Cartier à la compagnie Dominion Bridge.

C'est ce que nous apprenait en fin de semaine l'un des représentants de cet organisme chargé de la bonne administration de la principale artère que les automobilistes de Montréal et de la rive sud empruntent pour entrer et sortir de la métropole du côté sud.

Les travaux ont déjà débuté. Avec eux se réalise le dernier élargissement possible du pont Jacques-Cartier. Depuis longtemps se rappelle-t-on, automobilistes et corps publics réclamaient l'ouverture à la circulation automobile des deux voies réservées de chaque côté du pont pour le passage des tramways. L'une de ces voies, celle qui se trouve du côté est, a été aménagée en voie routière il y a environ deux ans. C'était déjà une grande amélioration. Voilà maintenant que nous aurons 5 voies de circulation sur le pont Jacques-Cartier.

CIRCULATION AMELIOREE

Avec cinq voies de circulation, il deviendra possible d'utiliser l'une d'elles, soit la voie centrale, pour servir de voie de déversement du trop plein de la circulation. En effet, on considère la possibilité d'affecter la voie centrale à l'une ou l'autre des directions, selon la densité du trafic. Un système de lumières vertes et rouges permettrait de laisser le passage dans une direction ou dans l'autre.

Il se pourrait, par exemple, qu'aux heures d'affluence survenant après la fermeture des bureaux et des usines, trois voies soient empruntées par les véhicules venant de la métropole. Le matin, ce serait le contraire. Ce serait là une amélioration d'un très grand avantage.

POSTES DE PEAGE

La Commission des Ports Nationaux entend tout mettre en oeuvre pour donner le maximum d'efficacité de circulation sur le pont Jacques-Cartier. Aussi prévoit-elle la construction de 18 postes de péage. On en construit présentement 9 pour le trafic venant de la rive sud.

Quand ces stations seront terminées, on entreprendra la construction des autres. Elles seront entièrement automatiques et le système constituera l'un des plus modernes en Amérique du Nord.

CONFERENCIER INVITE. — La Chambre de Commerce Sr de Longueuil tiendra mercredi soir le 26 novembre prochain son assemblée mensuelle dans la salle de l'Hôtel de ville municipal. En plus de nombreux points d'intérêt qui seront discutés, les membres pourront entendre M. Sylva Charland, maire de la ville de Montréal-Sud traiter du projet de fusion de sa municipalité avec la ville de Longueuil. Monsieur le maire parlera cependant à titre de secrétaire du comité d'annexion.

Comme on le constate, la Commission des Ports Nationaux ne ménage rien pour que les automobilistes soient le mieux servis.

LA SEMAINE DU LIVRE n'est pas passée inaperçue pour les nombreux enfants qui fréquentent la populaire bibliothèque enfantine de la paroisse St-Antoine de Longueuil. Avides de lecture, les jeunes se sont pressés à l'exposition de livres pour enfants tenus à la Maison des Oeuvres. On en voit ici un groupe feuilletant les nouveaux albums et livres de conte. Plus de 1,000 enfants ont visité l'exposition. (Photo : A. A. MacNair)

LE LONGUEUIL BUSINESS SCHOOL est heureux de présenter au public ses quatre graduées pour l'année 1957-58. Elles sont de gauche à droite, Mlles Nicole Roy, Gabrielle Gallo, Micheline Huot et Micheline Houde.

AU COURS DE LA MEME CEREMONIE, un groupe imposant de jeunes filles recurent leur diplôme. Nous les voyons ici, entourant les 4 graduées. On reconnait sur la première rangée : Mlles Gabrielle Gallo, Nicole Roy, Micheline Huot et Micheline Houde. Deuxième rangée : Mlles Mireille Beauchamp, Michèle Scott, Lise Rondeau, Nicole Morin, Jeanne Vaillancourt, Nicole Pellerin, Pierrette Collette, Yolande Larocque, Huguette Roy, Micheline Gosselin, Sabine Joncas, Paulette Lefebvre, Pauline Daoust, Micheline Valiquette, Georgette Gallant, Jeannine Brière, Lise Duchesneau. Troisième rangée : Mlles Micheline Leblanc, Denise Leblanc, Michèle Archambault, Monique Xhignesse, Rita Martin, Lise Lambert, Huguette Dulude, Lisette Vézina.

FINEST QUALITY FOODS • • • • FREE DELIVERY • • • FRIENDLY SERVICE • • • •

La ligue de Quilles commerciale de Jacques-Cartier

par Clement Gadbois

Ducharme en vedette avec un triple de 515 — Mlle Vincent roule le plus haut simple chez les dames, un 194.

Ont aussi brillé R. L'heureux avec un triple de 424, Mlle Kearns 383 et Mme Martineau 376. Pour le simple, M. Ducharme 185, R. Sauvé 170 et Mme Martineau 164.

Dans les rencontres de la semaine dernière, le Gourmet Bar B-Q a défait le Cliff Reed 4-0. La Plomberie Laflamme a remporté une victoire de 3-1 sur le Béliveau Frère. Le Restaurant Rendez-vous a essuyé une défaite de 3-1 aux mains du Lorenzo Defoy. Le Jacob Snack Bar a remporté une écrasante victoire de 4-0 sur l'Ameublement Marcel Prévost. L'épicerie Richelieu et le Ducharme Construction ont fait joute nulle 2-2. Le Jacques Cartier Flooring a remporté une magnifique victoire de 4-0 sur le Charpentier Courtier. L'épicerie Chemin Chambly a défait l'épicerie Courtemanche 3-1. L'épicerie Y. Laliberté a remporté une victoire de 3-1 contre la Ferronnerie Roberge. Le Ste-Hélène Cycle était à son meilleur mardi dernier alors qu'il a remporté une victoire de 4-0 sur l'épicerie Leblanc. Le Charpentier Photo et le Seat Cover Service ont fait joute nulle 2-2. Le Migneault Esso Station et l'épicerie Marleau se sont également divisé les honneurs. Le Chalet Normand Bar B-Q a remporté une victoire de 4-0 sur l'épicerie Charette.

CLASSEMENT INDIVIDUEL

SECTION 7.30 heures

G. Ducharme	162
M. Ducharme	153
A. Labelle	148
F. Ratelle	148
R. Chartré	142
M. Cabana	142
Mme Paquette	114
Mme Labelle	114
Mme Charron	114
Mlle Kearns	110
Mme Desrochers	108
Mme Ratelle	104

SECTION 9.30 heures

E. Rouleau	145
G. Laliberté	142
M. Labrie	138

Contrairement aux années passées, la ligue continuera ses activités au temps des fêtes. Cette nouvelle mesure a pour effet de reprendre les deux semaines perdues au début de l'année.

Les gagnants des prix spéciaux cette semaine sont pour le prix Molson, M. Paul Dupré et pour le demi Bar B-Q courtoisie du Gourmet Bar B-Q, Mme Hamel.

Une mention honorable est décernée à Mlle Vinvent pour un simple de 194... Le Jacob Snack Bar a finalement remporté les honneurs du match de la soirée avec 4 points... Mme Chartré semble vouloir suivre la tradition de la famille... son jeu a subit une transformation radicale. A. Julien a trouvé la soirée plutôt longue cela se comprend avec un triple de 307... c'est gênant

A. Sanscartier	136
R. Migneault	131
Y. L'Heureux	131

(Suite à la page 15)

LIVRAISON GRATUITE OR. 4-3251

Rendez-vous aux Gourmets

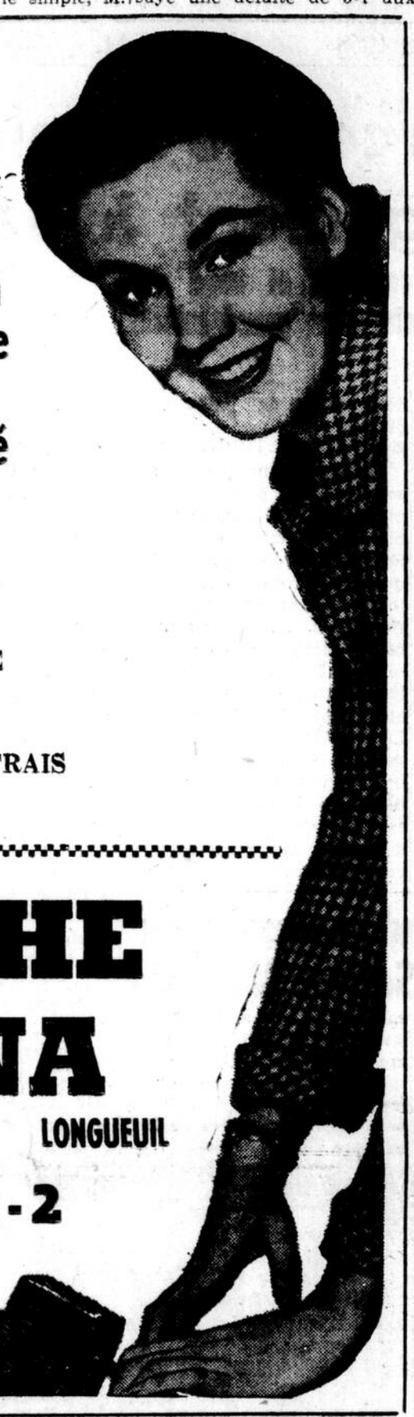
A. HUNTER, PROP.

BAR-B-Q - SMOKED-MEAT - SPAGHETTI

551 Ste-Foy Cité Jacques-Cartier

Nous invitons les dames de Longueuil à venir faire leurs emplettes à notre épicerie moderne où les bas prix se rencontrent dans la qualité des produits offerts

- LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE
- VIANDES DE PREMIERE QUALITE
- EPICERIES DE CHOIX
- FRUITS ET LEGUMES FRAIS
- BIERE FROIDE



MARCHE VEZINA

316, RUE ST-JEAN, LONGUEUIL

OR. 4-1561-2

Drive Carefully And On Good Tires

Belleville, Ont. — (Special) Road safety and motoring convenience are being impaired by "thousands of Canadians using incorrect tires for their specific driving needs". This is the opinion of a well-known speaker, Ralph Hager, oil company tire sales manager of B. F. Goodrich Canada Limited.

Speaking to the Belleville Ad and Sales club recently, Mr. Hager announced that a major promotion campaign would be conducted by B. F. Goodrich to aid motorists in selecting a tire suited to their individual driving habits.

"A recent survey conducted for us by a research organization shows that far too many Canadian drivers are purchasing tires with little regard for anticipated service on the road. There are many thousands who put light duty tires on vehicles which travel over rough road conditions at sustained high speeds.

N'attendez plus...

NOEL APPROCHE, FAITES VOS ACHATS MAINTENANT

Profitez de notre plan de mise de côté pour faire l'achat de vos cadeaux et pour compléter votre toilette des Fêtes!

Mesdames...

VENEZ CHOISIR LA ROBE QUE VOUS PORTEREZ AUX FETES PARMI NOTRE VASTE COLLECTION

Messieurs...

COMPLETEZ VOTRE GARDE-ROBE D'HIVER, PASSEZ A NOTRE MAGASIN OU UN CHOIX DE VETEMENTS AUX MARQUES LES PLUS REPUTEES VOUS ATTENDENT.

...et rappelez-vous

UN LEGER DEPOT SUFFIT POUR FAIRE RESERVER TOUT ARTICLE JUSQU'A NOEL.

J. V. A. LAMARRE ENR.

47 ouest, St-Charles LONGUEUIL OR. 4-6830

VENEZ ECONOMISER AU *"Marché International"*

Marché No 1	Marché No 2	Marché No 3	Marché No 4	Marché No 5	Marché No 6
2 lbs tranchées de porc (Sliced Pork)	3 lbs Rôti de boeuf (ou 3 lbs Rôti de porc)	4 lbs rôti de boeuf (ou 4 lbs Rôti de porc)	4 lbs R. Boeuf ou (Roast beef or 4 lbs de Jambon - Ham)	2 lbs de steak (steak)	4 lbs de rôti de boeuf
2 lbs chops de veau (Veal)	2 poulets à rôtir de 3 lbs chacun (Roasting chikens 3 lbs each) ou 4 lbs de Rouleau de Veau	3 lbs de rôti de veau désossé (Roast Veal) ou Poulet dépecé (or chicken)	2 Poulets pour rôtir 3 lbs chacun (Roasting Chickens)	4 lbs poule à bouillir ou 3 lbs poulet dépecé	4 lbs de rôti de veau
2 lbs de steak haché (minced)	2 lbs de steak tendre	3 lbs de steak tendre (steak)	3 lbs Porc haché (Minced Pork)	2 lbs saucisses (sausages)	3 lbs de rôti de porc
2 lbs de steak délicatisé (cube)	3 lbs de steak haché (minced steak)	3 lbs de steak haché (minced steak)	5 lbs Pattes de Porc (Pigs Feet)	2 lbs de steak haché (Meat)	3 lbs de poulet dépecé
2 lbs saucisses fraiches (Sausages)	2 lbs de saucisses fraiches (sausaegs)	3 lbs de saucisse au boeuf	3 lbs de Saucisses (Sausages)	2 lbs de boudin (Blood Pudding)	3 lbs de steak tendre
			2 paquets de Bacon (Bacon)	2 lbs de foie de lard (Pork liver)	3 lbs de steak haché
					3 lbs Hot Dogs
$5.69	$6.49	$6.99	$7.99	$4.99	$9.99

Tous les marchés préparés sur demande seulement. Nous pouvons changer certains articles dans les marchés pour vous accommoder.

Epaule de jambon	lb 35c
Fesse complète	49c
FESSE DE JAMBON (TOUT CUIT — PRET A MANGER)	LB 59c
Saucisse de boeuf	lb 35c - 3 lbs 1.00
PATE à viande	3 pr 29c - 12 pr 1.10
FILET	3 lbs 1.00
MORUE FRAICHE (EN MORCEAUX)	lb 25c
BARBOTTE	lb 25c - 5 lbs 1.00

BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

EPAULE 12 à 15 LBS 39¢

PORC FRAIS

EPAULE complète	32¢
LONGE complète	45¢
FESSE complète	49¢
FLANC	39¢
TETE	8½¢
HACHE	3 lbs $1.15
PATTES	6 lbs $1.00

AGNEAU DU PRINTEMPS (SPRING LAMB)

DEVANT	29c	FRONT
FESSE	59c	LEG
COTELETTES	59c	CHOPS

SPECIAL VOLAILLES

Cou et dos de poulet	5 lbs 1.00
Cuisses, ailes, poitrines DE POULETS —	4 lbs 1.00
POULES Grade A, 4lbs	25c
CHAPONS Grade A - 6 à 7 lbs	49¢
DINDES VIDEES GRADE "B" TOUTES PESANTEURS	lb 49¢

DEPECE POULET env. 3 lbs lb 39¢ Chicken Cut up 10 lbs 3.50

ROTI HAUT CÔTE	8 A 10 LBS 39¢
FILET DE BOEUF	complète 5-6 lbs 59¢
ROTI DE RONDE	DESOSSE 8 A 10 LBS 59¢
ROTI DE POINTE	69¢
STEAK TRES TENDRE	Délicatisé 79¢
CROUPE DE BOEUF	SPECIAL 59¢

BOEUF HACHE 4 LB $1.00 — STEAK HACHE 3 LB $1.15

FRUITS et LEGUMES FRAIS aux prix du marché tous les jours

Marché INTERNATIONAL Meat Market

2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER

LA 4-1108 — ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.

Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day.
After 3 p.m., the next day.

NOUS DONNONS LES TIMBRES GOLD STAR

COMMANDES PAR TELEPHONE

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin.

VEAU FRAIS

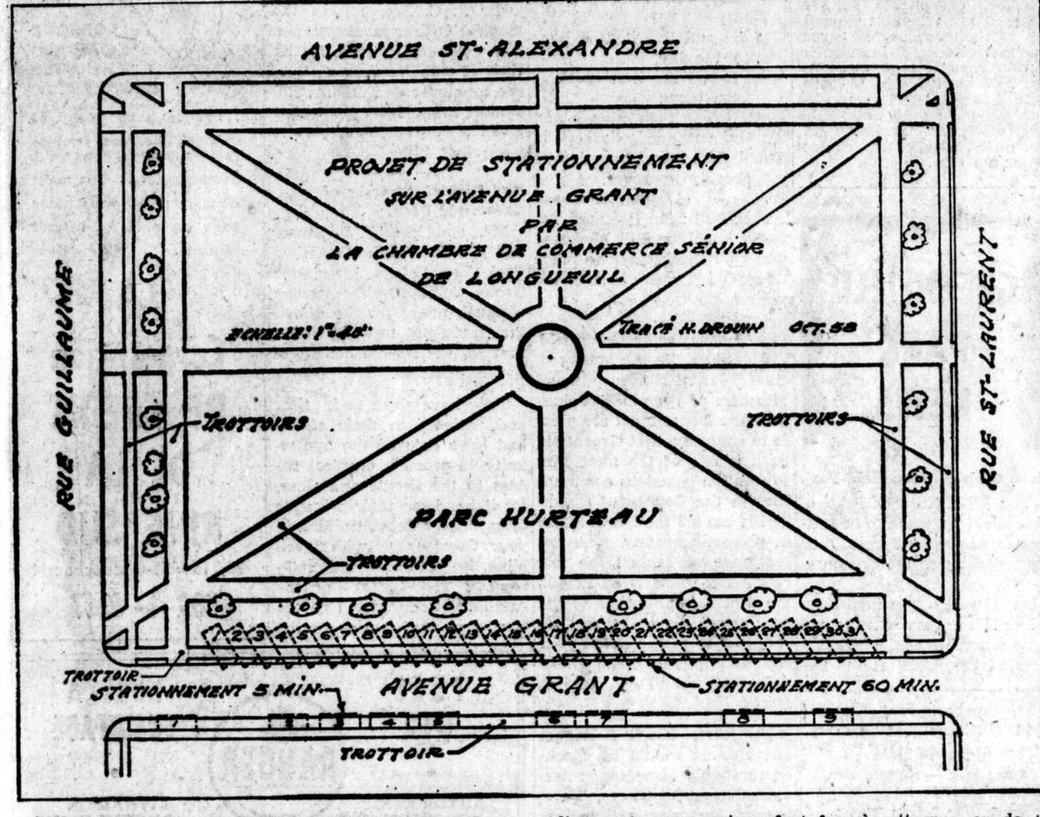
DEVANT	29¢
FESSE COMPLETE	55¢
ROULE DE VEAU	49¢
HOT DOG — 3 LBS	99¢

Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
Meteor
Mercury
1800, boul. Taschereau
VILLE LEMOYNE
OR 1-5905
PIECES — SERVICE

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abias Pépin Limitée
BUICK - PONTIAC - GMC - VAUXHALL
155, ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• HUILE A CHAUFFAGE

VOL. 12 — No 37 JEUDI, LE 27 NOVEMBRE 1958 THURSDAY, NOVEMBER 27th 1958 MONTREAL (Rive-Sud) • 10c



SI UN JOUR LES AUTORITES MUNICIPALES de Longueuil procèdent à l'élargissement de la rue Grant en face du Parc Hurteau, on pourra toujours se guider sur la suggestions présentée par la Chambre de Commerce de Longueuil. On sait que les marchands dont les établissements commerciaux font face à cette rue, on demandé officiellement à la cité de faire une étude sur les possibilités d'élargissement. Le conseil municipal donnera suite à cette demande dans un avenir prochain.

Nouveau centre domiciliaire en voie d'aménagement à Jacques-Cartier

Maple Leaf Gardens construit et vend des habitations à bon marché d'un grand intérêt pour l'acheteur.

En plein centre de Jacques-Cartier, Lew Kozlov et Co Inc. procède actuellement à l'aménagement d'un centre domiciliaire qui suscite un grand intérêt tant chez la population de la Rive-Sud que chez la population du grand Montréal.

Le public acheteur est particulièrement intéressé et étonné par le bas prix initial demandé par les promoteurs du projet. En effet, il n'en coûte que $500 pour obtenir le droit d'occuper ces maisons. Il y a même des possibilités de réserver ces maisons à un coût moindre. Un fort personnel de vendeurs s'occupe présentement de répondre aux nombreuses demandes du public. On dit que les maisons se vendent comme de petits pains chauds.

BONNE CONSTRUCTION

On nous assure que ces maisons, qui sont plus spécifiquement des duplexes, sont très bien construites. Les murs extérieurs sont de pierres et briques. Les fondations, en béton, sont entourées de drains français. Les fenêtres sont en bois à l'intérieur et en aluminium à l'extérieur. Les fenêtres sont en bois à l'intérieur et en aluminium à l'extérieur. Le premier étage comprend un vestiaire à l'entrée, un vivoir, une cuisine et une dinette. Le deuxième étage est formé de trois chambres et d'une salle de bain. Il faut ajouter que le rez-de-chaussée comprend également une toilette. Un sous-sol spacieux, à la grandeur du carré de la maison qui est de 23 par 25 pieds, sert de remisage et peut être aménagé en salle de jeu, aussi bien qu'en atelier.

La salle de bain a des murs en tuile céramique. Le chauffage se fait par un système à air chaud. Les planchers sont de bois franc. Les services municipaux d'aqueduc et d'égout sont disponibles. La maison comprend également des tuiles de caoutchouc sur le plancher de la cuisine, de nombreux accessoires électriques et de plomberie, etc.

C'est à visiter qu'on pourra encore le mieux se rendre compte des nombreux avantages de ces habitations qui répondent aux besoins d'un vaste public désireux d'acheter une maison, mais ne disposant pas suffisamment d'argent pour le faire. Le coût total de la maison est de $10,500 pour le modèle no 50 et le paiement mensuel est de $61.00, une fois payé le paiement initial de $500 et les frais de prise de possession.

Voilà un centre domiciliaire qui devrait obtenir un réel succès. La maison de vente Lew Kozlov et Co. Inc., qui se spécialise dans la vente d'habitation en est à sa première tentative chez nous. Et tout indique que cette maison réputée réussira très bien.

Attention aux fétiches empoisonnés

Dans un communiqué qu'il nous a remis lundi dernier, le chef de police de la cité de Longueuil met en garde les citoyens de l'endroit contre des fétiches haitiens qui sont en circulation un peu partout. Selon le chef Paul Charron, plusieurs de ces fétiches sont porteurs d'un poison quelconque susceptible de causer la mort d'un enfant.

Le directeur de la police de Longueuil s'est rendu voir le Dr Rosario Fontaine, médecin légiste de la province avec un de ces fétiches.

Le spécialiste fera des expertises sur ce fétiche, afin d'en connaître les possibilités de danger. Le Dr Fontaine est d'avis que ces fétiches sont très dangereux.

Le chef Charron demande donc aux personnes qui sont en possession de tels articles de bien vouloir les apporter ou les envoyer au poste de la police, afin d'en déterminer la nocivité.

Longueuil reprend possession du terrain cédé à la Société Médicale

La cité de Longueuil s'est récemment adressée à la Société Médicale du Comté de Chambly pour lui faire savoir que venait de cesser une entente selon laquelle la Société Médicale prenait possession d'un vaste terrain dans le but d'y construire un hôpital.

Le gérant de la cité, M. Paul Gagnon, nous a signalé le fait que le délai de deux ans accordé à la Société Médicale pour l'érection d'un hôpital est écoulé. En conséquence le conseil municipal a décidé de notifier la Société qu'il entend reprendre possession du terrain concerné.

On sait que ce terrain est situé le long du Chemin Gentilly, entre les immeubles de la rue Lemoyne au nord, et l'industrie Héroux Machine Parts Ltd à l'ouest. Ce vaste terrain fait face à la partie nord de l'Externat Classique de Longueuil. C'était un endroit bien choisi pour la construction d'un hôpital.

C'est grâce principalement au Dr. E. H. Letellier et au Dr Roland Marcil que ce terrain avait pu être cédé par la cité de Longueuil dans le but de réaliser un rêve cher à la fois aux médecins de la région et à la population. De nombreuses démarches, discussions et entrevues ont eu lieu, mais sans résultat appréciable.

Aussi semble-t-il certain, maintenant, que ce terrain sera utilisé par la cité de Longueuil comme secteur résidentiel. On sait que la cité a fait l'acquisition d'un grand terrain qui appartenait à la Défense Nationale, et qu'elle compte y aménager un centre domiciliaire conforme aux données de l'urbanisme.

Cinquième travée en voie d'aménagement au pont Jacques-Cartier

Contrat d'élargissement du pont accordé à la compagnie Dominion Bridge.

Les travaux devraient être terminés au début de juillet 1959. — Automobilistes bien servis par la Commission des Ports Nationaux.

La Commission des Ports Nationaux vient d'octroyer le contrat de l'élargissement du pont Jacques-Cartier à la compagnie Dominion Bridge.

C'est ce que nous apprenait en fin de semaine l'un des représentants de cet organisme chargé de la bonne administration de la principale artère que les automobilistes de Montréal et de la rive sud empruntent pour entrer et sortir de la métropole du côté sud.

Les travaux ont déjà débuté. Avec eux se réalise le dernier élargissement possible du pont Jacques-Cartier. Depuis longtemps se rappelle-t-on, automobilistes et corps publics réclamaient l'ouverture à la circulation automobile des deux voies réservées de chaque côté du pont pour le passage des tramways. L'une de ces voies, celle qui se trouve du côté est, a été aménagée en voie routière il y a environ deux ans. C'était déjà une grande amélioration. Voilà maintenant que nous aurons 5 voies de circulation sur le pont Jacques-Cartier.

CIRCULATION AMELIOREE

Avec cinq voies de circulation, il deviendra possible d'utiliser l'une d'elles, soit la voie centrale, pour servir de voie de déversement du trop plein de la circulation. En effet, on considère la possibilité d'affecter la voie centrale à l'une ou l'autre des directions, selon la densité du trafic. Un système de lumières vertes et rouges permettrait de laisser le passage dans une direction ou dans l'autre.

Il se pourrait, par exemple, qu'aux heures d'affluence survenant après la fermeture des bureaux et des usines, trois voies soient empruntées par les véhicules venant de la métropole. Le matin, ce serait le contraire. Ce serait là une amélioration d'un très grand avantage.

POSTES DE PEAGE

La Commission des Ports Nationaux entend tout mettre en oeuvre pour donner le maximum d'efficacité de circulation sur le pont Jacques-Cartier. Aussi prévoit-elle la construction de 18 postes de péage. On en construit présentement 9 pour le trafic venant de la rive sud.

Quand ces stations seront terminées, on entreprendra la construction des autres. Elles seront entièrement automatiques et le système constituera l'un des plus modernes en Amérique du Nord.

Comme on le constate, la Commission des Ports Nationaux ne ménage rien pour que les automobilistes soient le mieux servis.

CONFERENCIER INVITE. — La Chambre de Commerce Sr de Longueuil tiendra mercredi soir le 26 novembre prochain son assemblée mensuelle dans la salle de l'Hôtel de ville municipal. En plus de nombreux points d'intérêt qui seront discutés, les membres pourront entendre M. Sylva Charland, maire de la ville de Montréal-Sud traiter du projet de fusion de sa municipalité avec la ville de Longueuil. Monsieur le maire parlera cependant à titre de secrétaire du comité d'annexion.

LA SEMAINE DU LIVRE n'est pas passée inaperçue pour les nombreux enfants qui fréquentent la populaire bibliothèque enfantine de la paroisse St-Antoine de Longueuil. Avides de lecture, les jeunes se sont pressés à l'exposition de livres pour enfants tenus à la Maison des Oeuvres. On en voit ici un groupe feuilletant les nouveaux albums et livres de conte. Plus de 1,000 enfants ont visité l'exposition. (Photo : A. A. MacNair)

LE LONGUEUIL BUSINESS SCHOOL est heureux de présenter au public ses quatre graduées pour l'année 1957-58. Elles sont de gauche à droite, Mlles Nicole Roy, Gabrielle Gallo, Micheline Huot et Micheline Houde.

AU COURS DE LA MEME CEREMONIE, un groupe imposant de jeunes filles reçurent leur diplôme. Nous les voyons ici, entourant les 4 graduées. On reconnait sur la première rangée : Mlles Gabrielle Gallo, Nicole Roy, Micheline Huot et Micheline Houde. Deuxième rangée : Mlles Mireille Beauchamp, Michèle Scott, Lise Rondeau, Nicole Morin, Jeanne Vaillancourt, Nicole Pellerin, Pierrette Collette, Yolande Larocque, Huguette Roy, Micheline Gosselin, Sabine Joncas, Paulette Lefebvre, Pauline Daoust, Micheline Valiquette, Georgette Gallant, Jeannine Brière, Lise Duchesneau. Troisième rangée : Mlles Micheline Leblanc, Denise Leblanc, Michèle Archambault, Monique Xhignesse, Rita Martin, Lise Lambert, Huguette Dulude, Lisette Vézina.

St L. Lions Club News

The Lions Club of St. Lambert held a very enjoyable evening on Tuesday November 18th. The regular dinner meeting was held at Le Bocage where the Head Table consisted of our Canadian Director Larry Sheasgreen, Past President Doug. Smiley, Lions Roger Trudeau and Roy Traylen, Lion Clary Tomalty President of the Greenfield Park Club, Internation Director Bill Shields and Lion Ed. McLean, — Zone Inter Club Chairman, — both of the Montreal Club, Lion Secretary Lyle Wilson, with our President Lion Frank Senez, in the chair.

A letter was read from Mrs. Hollingdrake, acknowledgeing the Club's cheque to UNICEF, which will be of great use to that worthy cause. A donation of $200.00 was announced to the Springhill Disaster Fund, and a cheque for $300.00 will be sent to the C. S. A. Campaign.

Lion Ed. McLean did a splendid jod on inducting 4 new members into the St. Lambert, namely:

Fernand Daunais, sponsored by Lion Albert Martin; Hugh Kenehan, sponsored by Lion Clary Cross; Hector Héroux, sponsored by Lion Ed. LaBarre Ed. Burchmore, sponsored by Lion Jack Nyveen. A fifth new member, Bill Short was unable to attend, as he was in Quebec City on business. He will be inducted later.

At nine p.m. the regular meeting closed, when all present ajourned to attend an Open House at Parker's Cleaning Plant in St. Lambert. On the way these members were joined by their wives and friends, there being over 160 people present.

The guests were received by the Preseident Bill Savage, who made a short speech of welcome, followed by a short talk by Mr. George Langley who spoke on Cleaning and Valet Service, a business he has been in for over half a century. The party then broke up into small groups and were taken on a conducted tour of the plant. This was extremely interesting to all present.

The machinery and methods employed, and the interests procedures and latest tedenques employed were thoroughly explained and came as a great surprise to one and all. This is a completely up to date plant, where the very latest equipment is used and where working conditions are of a very high calibre. The management spares no effort to do a first class job on all work. One of the items which seemed to be of particular interest to the ladies was the very modern equipment for the methods of inspection to ensure that minor repairs are carried out carefully without the customers are looked after in the minutes detail, while the comfort of the employees, from both business and social viewpoints, is well looked after.

Everyone present was very well pleased with the way the work is handled. After the plant tour, refreshments were served and an enjoyable time was had by everyone. Our popular Lion-Deputy District Governor Albert Drapeau was unfortunately absent. He was on his official visit to the Lachute Club, where he was accompanied by Lions Gaston Lacroix and Jack Ashton. He missed a very fine evening.

The Annual Peanut Campaign is still in progress and is proceeding well. All Lions and their friends should make sure that they have an adequate supply on hand for the coming Christmas Season.)

NEUVAINE en l'honneur de l'Immaculée à la radio : M. l'abbé BOISSEAU, curé de la paroisse Notre-Dame de New Carlisle, prononcera sur les ondes d'une trentaine de postes radiophoniques les causeries mariales sur l'"Immaculée, modèle des vertus chrétiennes", de la neuvaine préparatoire à la fête de l'Immaculée Conception, du 30 nov. au 8 déc., organisée par Radio-Marie, du Sanctuaire de Notre-Dame du Cap.

GREENFIELD PARK NEWS

Lions Club of Greenfield Park

The LIONS CLUB of Greenfield Park are to be congratulated for the Service they are rendering to the Community.

On Monday evening, November 17th, they entertained quite a number of the "Old Timers of the Park" at the Barre Restaurant, and after Dinner Frank Munro and his Friends put on quite a show which was sincerely enjoyed by all.

It will be an evening to be long remembered.

— — —

Life is a gift to be used every [day,
Not to be smothered and hid- [den away;
It isn't a thing to be stored in [the chest
Where you gather your keep- [sakes and treasure your [best;
It isn't a joy to be sipped now [and then,
And promptly put back in a [dark place again.

Life is a gift that the humblest [boat of,
And one that the humblest [may well make the most [of;
Get out and live it each hour [of the day,
Wear it and use it as much as [you may;
Don't keep it in niches and [corners and grooves
You'll find that in service its [beauty improves.

Edgar A. Guest.

President Lion Clarence Tomalty and Lion Bill Morwood thank all the Lions who made this "Old Timers Night" the success it was.

— — —

Fire Prevention in Greenfield

Alderman W. S. Morwood, chief Fred Newbury and Members of your local Volunteer Fire Department are please to announce that Greenfield Park is one of the most Fire Prevention conssious communities in the County of Chambly. It has led the South Shore in promoting safety measures to safeguard against the loss of life and property by Fire in the Town. At this time of the year they kindly request all residents to please check your heating equipment, to make sure that no Fire hazards exists.

Furnaces, Kitchen Ranges and Heaters should be checked throughly at regular intervals. Owners of Stores, Warehouses, Factories, as well as Public Buildings, Schools and Churches, must also see to it that all conditions likely to promote the spread of Fire be removed. Make "Fire Prevention" 52 weeks of the year.

In case of Fire phone OR 1-7920 or OR 1-7161.

"Well Baby Clinic of Greenfield Park"

In the month of November 1939, Mrs. Beath, of the Montreal Welfare Association, came out to Greenfield Park and gave the Ladies of the Lord Dorchester Chapter of the I. O.E.D., a lecture on the work of organizing a "Clinic" for the benefit of the Community.

On December 12th, 1939, the "Well Baby Clinic" of the Town of Greenfield was founded, and Mrs. J. Beck, was chosen convenor, and filled that position for seven years. During the period of its work and usefulness this Clinic handled over 800 Children of Greenfield Park, Mackayville, St. Maxime and East Greenfield and won the esteem and respect of the mothers of these children.

Dr E. C. Brown was the Medical Officer in attendance. The Chambly County Health Unit of the Province of Quebec took over on Tuesday, November 12th 1946, and have given a very efficient service since that time.

— — —

Boy Scouts and Cubs of Greenfield Park.

Mr. and Mrs. T. J. Stoker and Members of the Geenfield Park Boy Scouts Association Group Committee are worthy of much praise for the efforts they have put forward in the past for the sincere benefit of the organization.

They have given their time and patience in their efforts and have enjoyed the opportunity to promote physical fitness to the Scouts and Cuns, for it has been their principle to encourage Scout training in your Community, with discipline, self-reliance and self-respect. The Ladies of the Auxillary Committee also are worthy of much praise for the efforts they have put forward in the past and to encourage the Mothers of the Cubs to give a better interest in the work being done for the benefit of their sons.

"A votre santé..."

433 BUTE — OR 1-1973
LAITERIE
VICTORIA
DAIRY INC.
ST-LAMBERT
ARM. BOURGAULT, prop.

POUR...
UNE AUTO NEUVE
OU USAGEE
VOYEZ le...
GARAGE
PHILIAS
LANCTOT
SERVICE JOUR ET NUIT
OLympia 9-1972
LAPRAIRIE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ET DE TOITURE
McNally & COMPANY INC
315, St-Louis Ville Lemoyne
TELEPHONE: ORchard 1-7255

St. Lambert Foot Clinic
544 N.-Dame St-Lambert
Ines BREHM
5 ans avec — 5 years with
WOLFE STREET FOOT CLINIC
Mon. - Wed. - Frl.: — 9 a.m. to 9 p.m.
Lun. - Mer. - Vend.: — 9 a.m. à 9 p.m.
Tues - Thur. - Sat.: — 9 a.m. to 5.30 p.m.
Mar. - Jeu. - Samedi: — 9 a.m. à 5.30 p.m.
Pour rendez-vous
For appointments
OR 1 - 0942

Prêts
sur hypothèque

LORSQUE LES MINUTES COMPTENT...
...venez nous voir et discuter de vos problèmes financiers, nous vous démontrerons comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.
LA Corporation DE CREDIT DE LA RIVE SUD
89, rue St-Charles ouest
OR 4 - 6217

FUEL OIL
AUTOMATIC DELIVERY
RANGER
HUILE A CHAUFFAGE
LIVRAISON AUTOMATIQUE
Pétroles J. E. A. RANGER Petroleum LIMITED
BUREAU OFFICE OR. 1-5918-19
2040, St-Georges Ville Lemoyne

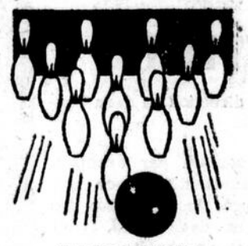
NOTRE MAGASIN VOUS OFFRE...
SILEX des cadeaux pratiques... qu'elle conservera précieusement!

PRESSE-FRUITS DE LUXE APPROUVÉ PAR SUNKIST
—Modèle de luxe —$29.50
—Modèle régulier —$21.50.

MÉLANGEUR À 2 VITESSES— HAUTE-VÉLOCITÉ —multiples opérations. Une véritable merveille!— $39.95.
GRILLEUR-RÔTISSEUR ÉLECTRIQUE —Grille, rôtit, réchauffe les petits diners TV, gauffres—$19.95.

Choix complet d'articles pour le hockey
•
Complete range of hockey equipment

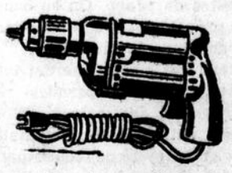
JEUX DE POIDS
ET
HALTERES
COMPRENNENT
1 grande barre 20 lb
2 petites barre 8½ lb ch.
4 poids de 1½ lb ch.
4 poids de 3 lb ch.
6 poids de 5 lb ch.
2 poids de 10 lb ch.
105 LBS
$27.00
Autres poids — .22 la lb



UNBREAKABLE
BOWLING
INCASSABLE - N'égratignera pas vos meubles
$3.69
$5.95 - $6.95

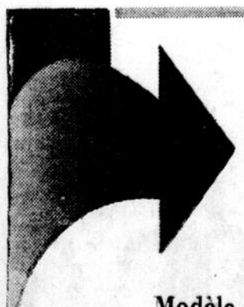
POUR CALFEUTRAGE...
CAULKING
Cartouches blanc, noir, gris CH. / Tubes white, black grey EACH 49¢
Fusil pour cartouches ci-dessus / Gun for tubes above $1.79

FOREUSE ¼"
115 volts CA-CD, 1800 tours/minute, avec fil et commutateur.
Portable Electric Tools. Rég.: 15.95 11.95



PERCEUSES (pour professionnel)
Capacité : acier 1/2", bois dur 1". 115 volts CA-DC, 4.5 AMP, 500 TPM. Complète avec fils 7', fil de terer, etc. Rég.: $56.50 SPECIAL : 45.20

Arbres de Noël en plastique
WARREN
Plastic Christmas Trees
Green or white — Vert ou blanc
6 pieds - 6 feet 19.95
4 pieds - 4 feet 13.95



GRATTOIRS A NEIGE
Modèle en aluminium
Largeur 18" width 3.45
Largeur 24" width 3.95

LIVRAISON GRATUITE
FREE DELIVERY
•
Ask your free ticket for the drawing of a car
Demandez vos billets pour le tirage d'une automobile

POUBELLE
en plastique
Grandeur 12 gallons
Haut. 22½" Dia. 16½"
Reg. 9.95 5.95
PLASTIC
Trash Container
12 gal. capacity

ST. LAMBERT HARDWARE CO. LTD
SERVICE DE LOCATION
RENTAL SERVICE
CLEMENT GIROUARD, propriétaire
434 Victoria ST-LAMBERT OR. 1-7269
CASH - LAY AWAY
REVOLVING ACCOUNT

L'O.T.J. et le Parc-Ecole se fusionnent à St-Pierre-Apôtre

Assemblée mouvementée à l'école Catherine Primot. — Le Parc-Ecole devient un comité de l'O.T.J. — Election du nouveau conseil de l'O. T.J.

(par Gérard BOURDEAU)

Mercredi soir dernier, le 19 novembre, avait lieu à l'école Catherine Primot, une assemblée conjointe de l'O.T.J. et du Parc - Ecole St-Pierre-Apôtre, deux organisations qui s'occupent des loisirs dans cette paroisse.

Cette réunion était sous la présidence de M. le chanoine Armand Racicot. Assistaient à cette réunion, MM. Médard Deniger, échevin de la Cité de Longueuil et président de la Commission Scolaire: l'abbé Audette, vicaire de cette paroisse; Philippe Morel, principal à l'école Catherine Primot; Paul Larivée, président de la Commission des Loisirs de Longueuil et Jean Boucher de la Commission Scolaire. Les autres organisations paroissiales étaient aussi représentées. Plus de cent pères de famille assistaient à cette assemblée.

M. Emile Bilodeau, président du Parc-Ecole, souhaita la bienvenue à l'auditoire au nom de l'O.T.J. et du Parc-Ecole et expliqua le but de cette réunion de grande importance. Premièrement, l'assemblée annuelle de l'O.T.J. St-Pierre-Apôtre et deuxièmement, avoir l'opinion des paroissiens concernant un projet de fusion entre l'O.T.J. et le Parc-Ecole.

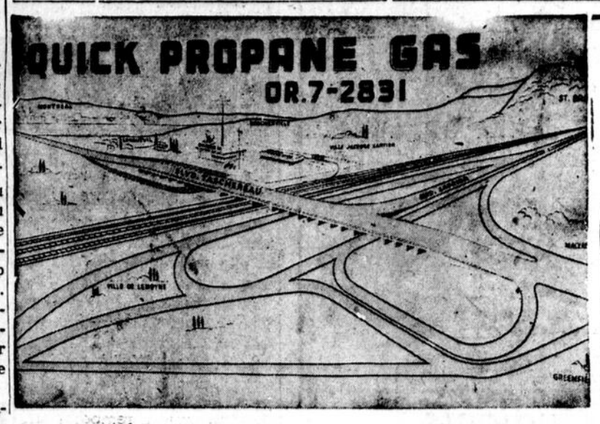
M. Bilodeau céda ensuite la parole à M. Théo Fortier, vice-président de l'O.T.J., qui en l'absence du secrétaire de ce mouvement lut le procès-verbal de la dernière assemblée générale. M. Rémillard présenta ensuite le rapport financier de l'O.T.J., et M. Chabot celui du Parc-Ecole St-Pierre-Apôtre.

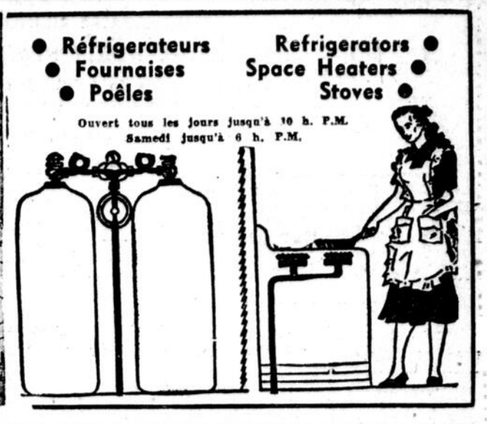
M. Bilodeau passa ensuite au deuxième item de l'ordre du jour, concernant la fusion de l'O.T.J. et du Parc-Ecole. Cette question souleva beaucoup d'animosité dans l'auditoire. Chacun voulait savoir: "Pourquoi les deux mouvements avaient décidé de se fusionner et d'où venait cette idée de fusion"?

M. Bilodeau donna une réponse en cinq points:

1 Eviter la complexité d'organisation.
2 Favoriser les octrois.
3 Coopération avec la Commission des Loisirs de Longueuil.
4 Nouveau bureau de direction moins nombreux et plus effectif.

(Suite à la page 15)





N'attendez pas à la dernière heure...
faites vos achats dès maintenant à la

LIVRAISON GRATUITE
dans un rayon de 20 milles
OR. 4-1588

PHARMACIE BERKE'S

CENTRE D'ACHATS DE VILLE JACQUES-CARTIER

Prescriptions — Cosmétiques — Caméras — Bijoux — Jouets — Disques — Bureau de Poste — Bureau du Bell Telephone — Restaurant aux mets succulents

CHOIX LE PLUS COMPLET DE CAMERAS ET ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES
AVEC LES MEILLEURS PRIX DE LA RIVE-SUD ET DE MONTREAL

HERE NOW! The camera that PREVENTS HUMAN ERROR!

See the **MINOLTA "A"**
35 mm camera. 4-element, f3.5 lens, completely coated and color corrected. Fully synchronized for flash. **$49.95**
(Minolta-"A2" with f2.8 lens, $69.95)

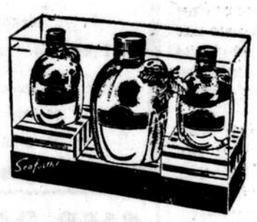
NO DOUBLE EXPOSURE – Single Stroke Lever advances film, cocks shutter. Guarantees no double exposure.
NEVER OUT OF FOCUS – Built-in single window range finder guarantees perfect focus every time.
NO UNEXPOSED FILM – Built-in Advance Lock won't let you advance film until you snap a picture.
NEVER FUZZY due to camera "shakes." Vibration-free shutter guarantees smooth, easy release.
NEVER BLURRED due to moving subject – thanks to lightning-fast 1/300th of a second shutter.

ESPECIALLY RESULTFUL WITH COLOR—Minolta's 5 built-in safeguards insure clear, sharp, triumphantly successful pictures everytime – especially with color! Come in and see this value-wonder today!

Berke's Pharmacy

Give him a gift inspired by Scotland's famous Highland Regiment
Seaforth!
GROOMING AIDS FOR MEN

TRAVEL DUO
Light up his eyes this Christmas with this handsome and handy travel combination of Heather Lotion and Spray Deodorant in unbreakable plastic bottles. $1.50



PRESENTATION SET
Gleaming golden jugs of Heather Lotion, Men's Cologne and Talc in a deluxe presentation just for Christmas. $4.50

Evening in Paris
GIFTS BY BOURJOIS
Perfumes and Colognes $1 to $6.00
Gift sets from $1.75 to $5.00

WAMPOLE
PHOSPHO-PLEX

La manière "quotidienne"
le REPOSER les NERFS FATIGUÉS

La vie trépidante vous met-elle à bout? C'est si facile de vous détendre. Prenez simplement **PHOSPHO-PLEX** *Soulagez cette sensation d'agitation, de "fatigue continuelle." Jouissez de la vie. Souriez aux mêmes contrariétés. C'est vrai* **PHOSPHO-PLEX** *offre le moyen quotidien de soulager les tensions nerveuses.*

Nouveau format
100 COMPRIMÉS $4.25
WAMPOLE
PHOSPHO-PLEX
AVEC LE COMPOSÉ B DE VITAMINES
50 COMPRIMÉS $2.50
16 ONCES $2.50
UN TRAITEMENT COMPLET DE TROIS SEMAINES
Henry K. Wampole & Company Limited • Perth, Ontario

NEW! Crystal-Clear White Rain LIQUID SHAMPOO
RINSES TWICE AS CLEAN
REGULAR SIZE 59¢ • FAMILY SIZE 98¢

Test your own tubes with the finest
America's dependable DO-IT YOURSELF TESTER

u-test-m
TV RECEIVING TUBE TESTER

Save Time! Save Money!
Enjoy consistent good reception

- ACCURATE
- FAST
- ECONOMICAL
- FOOL-PROOF
- EASY TO OPERATE

Faulty tubes are the trouble in 8 out of 10 cases. Test your own tubes. Anyone can easily test tubes the reliable U-Test-M way. No Dials to set. Do it yourself . . . it's free. Pay only for new tubes. Test your tubes the reliable U-Test-M way. Ask for tube removal instruction sheet.

Replace tubes with well-known brand tubes . . . RCA, G. E., Sylvania, etc. (They cost no more than unknown brands.)

TEST YOUR TUBES AT THESE LOCATIONS

2 new reflex sensations!
YASHICA-MAT

$75.50 case 10.00
Crank action advances film — sets shutter — automatically!

- Shutter speeds to 1/500th second
- Lumaxar f:3.2 viewing, f:3.5 taking lens, both coated and color corrected
- M and X flash synchronization
- Extra-bright field lens focusing screen
- Delayed action timer
- Thumb-wheel exposure-setting controls

YASHICA LM

$59.95 case 10.00
with built-in exposure meter

- Semi-automatic film transport
- Shutter speeds to 1/300th second
- Twin Yashikor f:3.5 lenses, coated and color corrected
- Extra-bright, field lens focusing screen
- M and X flash synchronization
- Delayed action timer

YASHICA C, as above, less meter $46.50, case 8.00

COME IN! See these new Yashica sensations for yourself!

Berke's Pharmacy

Look Younger

SCOTT'S ANTI-GRAY HAIRTONE
PUTS COLOUR IN YOUR LIFE— RESTORES BEAUTY TO GRAY AND FADED HAIR

- For both men and women
- Greaseless white cream
- Pure Lanolin base
- Conditions the hair
- Money back guarantee

Not A Tint —Will Not Wash Out

Use as directed for two or three weeks, then only as required.

TWO SIZES $3 AND $6

CHANEL N°5
FOR THE PURSE

PERFUME AT YOUR FINGERTIPS WITH THE MOST TREASURED NAME IN PERFUME
CHANEL

MESDAMES
PROTEGEZ VOS JOLIES JAMBES EN PORTANT DES BAS "BAUER & BLACK".

- Full-foot
- Full-fashioned
- Full-support

Look like *regular* nylons *on your legs...*
BAUER & BLACK

comfortable
carefree
and cute as can be!

new waterproof
playtex® party pants®...

playtex® SUGAR PLUM™
Frilly nylon eyelet embroidery, lined with soft waterproof underpant. Peppermint Pink, Buttercream Yellow, Marshmallow White. Med., Large, Extra-Large, Toddlers. 2.00

playtex® IVY LEAGUE
Boxer shorts, in "sanforized" cotton, with plaid trim. Lined with soft, waterproof underpant. Blue, Tan. Med., Large, Extra-Large, Toddlers. 2.00

HEBDOMADAIRE BILINGUE
BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER

Edité par : La Cie de Publication et d'Imprimerie
Published by : de la Rive Sud Ltée

89 ouest, rue St-Charles Longueuil OR. 4-6251

18,500 COPIES

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Abonnement annuel $3.00

Autorisé comme envoi postal de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Authorized as second class mail by Post Office Dept. Ottawa.

Il faut aider les étudiants doués ou travailleurs

Le gouvernement provincial aidera financièrement "les étudiants pauvres en argent, mais riches en talents et en esprit de travail". Une mesure spéciale sera présentée, au tout début de la session, à l'Assemblée législative, en vue de pourvoir aux besoins de la jeunesse étudiante.

Cette loi était évidemment prévue. Le premier ministre de la province avait déjà promis à une délégation de la Ligue universitaire, vers la fin de l'été dernier, de profiter de la prochaine session pour accroître son aide. L'acceptation de M. Duplessis de recevoir, par ailleurs, une délégation des étudiants des universités, le 2 décembre prochain, laissait prévoir de la part du gouvernement une action en ce sens.

Le premier ministre fera-t-il déposer avant cette date son projet de loi à l'Assemblée? On n'en sait rien encore, bien qu'il en soit question. De toute façon, le discours du Trône démontre que les revendications des étudiants n'auront pas été vaines.

Cette expression : étudiants pauvres en argent, mais riches en talents et en esprit de travail" est significative. On est en droit de croire à un projet de loi susceptible d'aider, non seulement les étudiants riches en talents, mais aussi ceux qui, par leur sérieux et leur esprit de travail, sont déterminés, si on leur en fournit les moyens à atteindre un poste élevé dans la société.

Car il y a une nuance. On peut être riche en talents et manquer d'esprit de travail ou avoir moins de talents et y suppléer par un travail persévérant. Or ces derniers méritent autant, sinon plus que les premiers, d'être aidés par l'Etat.

Il suffit de regarder autour de soi pour se rendre compte que ce ne sont pas toujours les étudiants doués de grands talents qui réussissent le mieux. En bien des cas, ceux-ci ne sentent pas assez la nécessité de travailler, et cette habitude acquise à tous les stages de leurs études influe sur leur conduite, une fois leurs cours terminés.

Alors que l'étudiant qui doit bûcher ferme pour apprendre sait par expérience qu'il lui faudra compter uniquement sur son esprit de travail pour conquérir ses diplômes et ensuite se tailler une place dans la société.

Sans doute est-il difficile de juger tous les cas selon leurs mérites, mais c'est tout de même ce à quoi l'Etat doit tendre dans un projet de loi comme celui qu'i lse propose de présenter bientôt à la Législature.

Car ce sont souvent les étudiants moins riches en talents qu'en esprit de travail qui ont le plus besoin de secours financiers.

Leurs succès scolaires sont sans doute moins brillants, mais leurs mérites n'en sont pas moins grands. Et il serait malheureux qu'à la suite de difficultés pécuniaires, ils soient dans l'obligation de cesser leurs études.

Il faut donc espérer que cette mesure législative tant attendue réponde à tous les be soinsde notre jeunesse, et mette fin à l'abandon des études par ceux qui, sans le secours de l'Etat, sont obligés d'y renoncer.

Billet de la semaine

On lit des conseils sur l'éducation, on en fait des programmes de télévision, on se penche plus que jamais sur les problèmes des adolescents mais c'est rarement qu'on reprend le thème à son début. L'éducation vient d'abord de la famille et c'est la famille qui les marquent pour la vie. Les éducateurs de carrière, les professeurs que l'enfant rencontrera tout au long de ses études essayeront dans la mesure du possible de diriger, d'orienter le futur adulte mais c'est chez lui, à la maison de ses parents que les empreintes se font d'une façon indélébile.

La vie moderne, facile, agrémentée de mille façons aura eu pour effet de relâcher les liens de la famille et de faire du milieu familial un lieu de rencontre occasionnel, une sorte de pied à terre où se trouvent un bon lit et des repas chauds.

Le banditisme et les jeunes voyous se recrutent chez les moins de vingt ans, chez ceux qui ont suivi l'école de la rue bien que munis de parents et

(Suite à la page 15)

LES LIVRES...

"LE BEAU RAMEAU DE JESSE" par Marie Antoinette GREGOIRE-COUPAL

Il y a quelques années, l'auteur du Carillon d'espérance, et d'une douzaine d'autres ouvrages nous emmenait en Palestine avec la Fiancée du Charpentier. Cette biographie très romancée de la Vierge avait reçu le plus chaleureux accueil tant à l'étranger qu'au Canada et même au lointain Vietnam où l'on en a fait une traduction.

Marie-Antoinette Grégoire-Coupal nous invite cette fois encore à la suivre en Palestine avec Le Beau Rameau de Jessé. De nouveau s'ouvre pour nous la maison du Charpentier avec sa luminosité sereine et son labeur quotidien. Un enfant nous apparait, beau rameau de Jessé, incarnant la race des hommes mais dans une perfection sans complication et qu'on dirait à la portée de tout le monde. Il chante, il rit, il badine. A côté de son papa, il fait le petit homme. Autour de lui, c'est l'humanité avec ses qualités et ses travers telle qu'elle fut et telle qu'elle est demeurée.

Il grandit, il s'épanouit, il devient adulte. Madame Coupal a mis beaucoup de soin à reconstituer cette période de sa vie ainsi que l'histoire de Marie Madeleine. Elle tient la plus grande place dans les chapitres de cet ouvrage. Son attachante personnalité se découpe sur un fond de scène dont la fiction a tout emprunté à l'authenticité. La pécheresse y livre son coeur ardent, fougueux et désabusé en même temps que son âme régénérée.

Roman d'amour et pages d'Evangile, histoire et poésie, porte ouverte, au gré du lecteur, aux plus profondes méditations, telle est la dernière née des oeuvres signées de la plume toujours si vivante et chrétienne de Madame Coupal.

Le Beau Rameau de Jesse, par Marie-Antoinette Grégoire Coupal. 121 p. Coll. Rêve et vie. Couverture illustrée en couleur. $1.50 (par la poste $1.60). En vente dans toutes les librairies et à FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques Montréal.

LETTRE AU REDACTEUR

Du français sur les avions d'Air Canada

Monsieur le directeur,

Me permettrez - vous quelques lignes dans votre journal afin de dire à vos lecteurs combien j'ai été agréablement surpris de trouver dans les avions d'Air Canada, une brochure toute nouvelle et rédigée entièrement en français. Je savais que le service français de cette compagnie travaillait sans relâche pour que le français occupe la place qu'il mérite à bord des luxueux appareils d'Air Canada.

"Aux Quatre Vents", c'est le titre de la brochure, est soigneusement préparé et traite des sujets intéressants, plus particulièrement les canadiens.

Qu'il me soit permis d'offrir des félicitations aux responsables de cette publication.

Un voyageur satisfait,
J. R. de Longueuil.

J. Omer Nault
ASSURANCES GENERALES

désire informer sa nombreuse clientèle qu'il occupera vers le 1er décembre un bureau d'assurances au
71 A, OUEST ST-CHARLES, LONGUEUIL
OR 7-3798

PHOTOGRAPHE
AMATEUR
COMMERCIALE
PROFESSIONNELLE
POSE PAR APPOINTEMENT
Georges Paré
PHOTOGRAPHE OR 4-4428
25, Ave St-Alexandre, Longueuil, P.Q.

André Drouin
AVOCAT
Bureau le jeudi soir de 7 à 9 p.m.
Prévost & Trudeau
1013 Bleury, Montréal
UN. 6-4023
1319, Ch. Chambly
(Près du Centre d'Achats)
OR. 4-8405

$150 PAR MOIS VOTRE VIE DURANT, À PARTIR DE 60 ANS

Voici une police qui pourvoira à votre famille si vous mourez, ou à vos années de retraite si vous vivez... Vous effectuez des paiements réguliers à la Sun Life du Canada... puis, à l'âge de 60 ans, vous commencez à recevoir $150 par mois votre vie durant ou, si vous aimez mieux, $25,723 comptant. Cependant, vous pouvez accroître ces deux montants en laissant vos dividendes en dépôt. Si vous mourez avant 60 ans, nous paierons immédiatement un montant minimum de $15,000 à votre famille... ce montant augmentera en proportion de la période pendant laquelle la police aura été maintenue en vigueur.

Remplissez la formule ci-dessous et vous recevrez les détails relatifs à vos exigences personnelles. Nous pouvons modifier la police afin de garantir le versement de différentes sommes comptant ou différents montants de pension à 60 ans ou à 65 ans.

M. H. KAHLE
a/s Sun Life du Canada - Succursale Jean-Talon
Nom .....
Adresse .....
Occupation .....
Date exacte de naissance .....
Les données ci-dessus s'appliquent aux hommes. Les femmes peuvent se procurer une police semblable.

Raymond SOUCIE
491 Riverside Dr. OR. 1-7461
ASSURANCES GENERALES
ST-LAMBERT
• FEU • VOL
BRIS DE GLACE - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
L'assurance est peu COUTEUSE mais combien AVANTAGEUSE
AU SERVICE DE LA RIVE SUD DEPUIS 1940

Lucerne FINANCE CORP. LTD.
"PERSONAL LOANS"
Purchase and sale of cars FINANCED
Consolidation of bills

MERCHANTS !
Consult us for your time sales
74A, St. Charles St. W., LONGUEUIL
OR. 7-5269
J.D. ROY, Manager

Jos. Pitre Inc.
Directeur de Funérailles
Salons Mortuaires
Funeral Parlors
AIR CLIMATISE
68 ouest, rue St-Charles West, Longueuil OR. 4-6239

CARTES Professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
203 RUE ST-ALEXANDRE OR. 4-1383
Hres de bureau : Toute la journée de 9 heures à 5 heures. Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

Jean-G. Peloquin, C. A.
PELOQUIN & HUNTER
Chartered Accountants • Comptables Agréés
VI 5-2783
132, St-Jacques Suite 613

GERVAISE BRISSON
B.A. L.L.L.
AVOCAT
de l'étude Brisson et Brisson
152 E. N.-Dame Montréal
UN. 6-8784

Gaston Péloquin
Comptable Public Enregistré
Registered Public Accountant
Coin Rivet et Avenue Walnut
ST-LAMBERT, OR 1-2861

Tél.: OR. 1-9202
Dr R. Huot
Médecin - chirurgien
Heures de bureau : 2 à 4 p.m. - 7 à 9 p.m.
296 Elm - St-Lambert

Dr Marcel Léger
Veterinary Surgeon
Vétérinaire
894 Victoria, St. Lambert
Office phone OR. 1-0497

MARIO DUMESNIL
AVOCAT - LAWYER
Heures de bureau : mardi et jeudi de 7 à 9 p.m.
Office hours : Tuesday and Thursday, from 7 to 9 p.m.
OR 1-9295 — UN 6-6913
482 Victoria, St-Lambert

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél.: OR 4-0588
De 10 a.m. à 9 p.m. tous les jours
28, ST-CHARLES Ouest, LONGUEUIL

Examen de la vue
René VARIN, L.Sc.O.OD.
Eye Sieght Specialist
Optométriste
Phone: OR 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

Lauriault & Lauriault
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil : 34 Montenach — OR 4-1422
Bureau à St-Bruno : 2036 Bellevue — OL 3-2353
Bureau à Montréal : 863 du Couvent - WE 2-4187

COMPTABLES AGREES
Bastien & Barrière
C.A.
Comptables agréés
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTREAL PL. 6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
ST. LAMBERT OR 1-7877
Roland BARRIERE, C.A.
186 REGENT
ST-LAMBERT OR 1-3611
Georges BORDUAS, C.A.

MARCEL CORDEAU
Notaire — Notary
Montreal Office : AV. 8-3115
BOURKE, STEVENSON, PRATT, WAYLAND and CORDEAU
Notaries
Le soir sur appointement : OR 1-4926
130, Ave SANFORD
ST-LAMBERT

JEAN GRONDIN
ARCHITECTE
183 Guilbault OR. 7-1466

Lemieux & Tétreault
Ingénieurs-Conseils et Arpenteur-Géomètre
SPECIALITE : Développement résidentiel
Génie Sanitaire.
416, Boul. Ste-Elisabeth, Lapraire, P. Q., Tél.: OL 9-1928
545, Boul. Marie-Victorin, Boucherville, P. Q., Tél.: OL 5-5441

Notaire Hubert Guay
Prêts, 1ère et 2ième hypothèque.
TEL.: Montréal UN 6-8814
Chambly, (soir) FO 2-8155

Longueuil Blue Print Inc.
Procédé "Oxalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur - Géomètre
Ingénieur Forestier
60, Princesse Royale
OR. 4-7180

Dr Paul Trépanier
B.C.D.
Chirurgien-Dentiste
941 Victoria, St-Lambert, OR 1-7679
Heures de bureau : mardi, jeudi, samedi, 9 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m.
Pas d'appointement.

Salon Funéraire — Funeral Parlor
B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE
70, boul. LEMOYNE LONGUEUIL
BUREAU : 311 ST-JACQUES
OR. 4-0756

ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS
FEU • VOL
AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE
RESPONSABILITE
PROTECTION
VIE, ETC.
Henri LAFRENIERE, c.s.c.
28, STE-CATHERINE
OR. 4-4595
LONGUEUIL

VIE
FEU
VOL
BRIS DE GLACE
MALADIE
RESPONSABILITE
ACCIDENTS
AUTOMOBILE
Pour vos assurances consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU : 500 Place d'Armes - Montréal VI 4-2041
RESIDENCE : 180 St-Alexandre, Longueuil. OR 7-2165 - OR. 7-5085

$PECIAUX cette semaine chez PRATT
CENTRE D'ACHATS DE VILLE JACQUES-CARTIER

Equipement complet
POUR LE JOUEUR DE HOCKEY

Patins
pour garçons et filles
A partir de $6.19

BATON DE HOCKEY - à partir de : 55¢

C'est si facile...
Achetez vos cadeaux des Fêtes à l'aide du plan budgétaire PRATT
Achetez maintenant... payez plus tard...

Votre "COIN DU BRICOLAGE"

• QUINCAILLERIE • OUTILS ELECTRIQUES • ARTICLES DE MAISON
• BOIS DE QUALITE • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • PEINTURES
"Tout ce qu'il faut - ET ENCORE PLUS!"
PRATT
OR. 4-1577 • LIVRAISON GRATUITE

✦ SPECTACLES ✦

Tuesday Musical Club Of St. L. Presents Its Second Concert

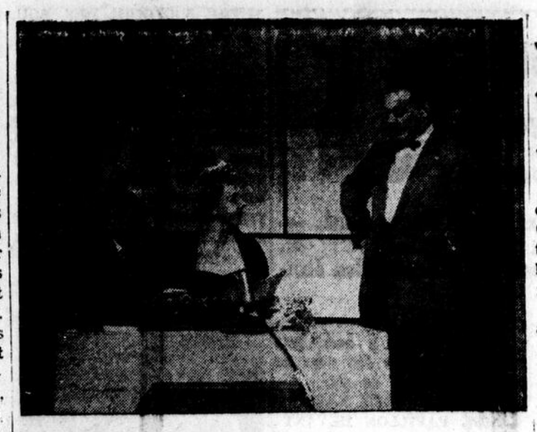
A most enjoyable evening of Chamber music was presented on November 18th by six young artists, all residents of Montreal, who played two works by Mozart, the Oboe Quartet and the Clarinet Quintet, with much feeling and skill.

Among the distinguished guests at this musicale were Colonel and Mrs. Pierre Sevigny, Mr. and Mrs. Henri Laurier and Mr. Jacques Simard.

Mrs. Kerr and the executive entertained at her home for the artists and guests the performance.

The next musicale will be held in St. Barnabas Church on Lorne Avenue on Tuesday evening, December 16th. This is the Christmas Concert and those taking part will include the choirs of St. Barnabas Church on Lorne Avenue on Tuesday evening, December 16th. This is the Christmas Concert and those taking part will include the choirs of St. Barnabas and St. Andrew's churches and Margaret Schram, soprano, Mary Hindess, contralto, Ralph Alcorn, baritone, Arnold McLaughlin trumpet and Robert Wight, organ. The choir of St. Barnabas Church will be directed by Raymond Alexander and St. Andrew's Church choir by Lawrence Dennis.

ART MORROW, Montreal orchestra leader, is at home among musical instruments — he plays more than a dozen of them in spite of being a selftaught musician. What's more he boasts the biggest jazz-band in Canada, with 21 sidemen. He has a half-hour show, Meet Mr. Morrow, each Wednesday afternoon on the Trans-Canada network of CBC radio.



LE POINT D'INTERROGATION est une émission toujours très populaire sur le réseau français de télévision. On reconnait ici le réalisateur de l'émission Nicolas Doclin, Nicole Germain l'animatrice et Henri Bergeron l'annonceur, causant ensemble avant le début d'une émission.

25ème anniversaire des chantres Benoît Francoeur et Maurice Painchaud

Souper de la Chorale Saint-Antoine de Longueuil à l'occasion de la Ste-Cécile. — Présence de Mgr Romain Boulé, curé de St-Antoine.

Le 22 novembre dernier, fête de la Ste-Cécile, la chorale de St-Antoine de Longueuil donnait son souper annuel au Chalet Normand. Tous les membres étaient présents à ce magnifique banquet. Mgr Romain Boulé, v.g. et p.a. curé rehaussait de sa présence cette soirée.

Au cours du repas on fit remarquer que deux membres de la chorale faisaient parti du choeur de chant depuis vingt-cinq ans, année de fondation de la Société Chorale St-Antoine de Longueuil, MM. Benoit Francoeur et Maurice Painchaud.

Après le souper il y eut danse, présentation du film du dernier voyage au Saguenay, chant, etc. . .Tous les membres étaient présents.

On nous prie d'annoncer qu'à l'occasion du 25 ième anniversaire de la chorale, une partie de cartes sera organisée en février prochain.

Au cours du souper le président M. Laliberté a souhaité le mot de "Bienvenue" à tous les membres et leur épouse. Le Dr Pierre Jodoin a aussi adressé la parole et finalement Mgr Boulé félicita les membres de la Chorale de l'initiative prise et les encouragea a continuer de chanter la Gloire de Dieu pour les années à venir afin d'inciter les fidèles à la prière et à la dévotion.

Soirée dansante des C. de C. de J.-Cartier

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3967 J.-Cartier vous invitent à leur soirée Dansante à l'hôtel Aviation de St-Hubert le 29 Novembre prochain au son d'une orchestre réputée.

Il y aura aussi un artise invité de grande renommée et de magnifiques prix de présence.

Les organisateurs de cette soirée sont Henri Contant secondé de Bruno Verville.

L'entrée est de $1.00 par personne.

"Les Saltimbanques" de Ganne à Montréal

Privé depuis un certain temps le public amater d'Opérette sera servi à souhait dimanche le sept décembre prochain. La Compagnie Gounod présentera "Les Saltimbanques" de Louis Ganne. Vous y verrez les malheurs de la petite Suzon, enlevée et rudoyée par Malicorne, directeur du cirque. Elle sera consolée par le clown Paillasse, la lutteuse Marion et l'hercule Grand Pingouin, tous amis et compagnons de la troupe des saltimbanques. Ceux-ci l'aideront à s'enfuir de Versailles. Vous les retrouverez tous en Normandie où ils se déguisent pour ne pas être reconnus de Malicorne qui les recherche pour les faire arrêter. Lorsque Malicorne enfin les reconnaitra, qu'adviendra-t-il de nos quatre saltimbanques? — Que viendra faire un certain bel officier dans tout celà? — L'intrigue est entremêlée de drame, de situations cocasses, d'humour et d'amour.

Plus de quarante artistes en scène. Direction musicale: Félix Fontaine; Mise en scène: Maurice Côté. Dimanche, le sept décembre en soirée, en la salle St-Stanislas, 1371 Laurier Est.

Informations: RA 2 3144 — LA 6-2226.

Initiation des Chev. de Colomb de Longueuil

Dimanche le 30 novembre prochain aura lieu à l'externat Classique de Longueuil une initiation des Chevaliers de Colomb du conseil 2754 de Longueuil.

Le départ du conseil se fera à 7:30 A.M. et la messe sera célébrée à l'externat à 8:00 A.M..

Les premier et deuxième dégrés seront conférés par les officiers du conseil. Le tout débutera à 9:30 hres A.M.

Pour ce qui est du 3e dégré, il débutera à 2.00 hres P.M. et sera exemplifié par Monsieur Paul Fortier, député du district no. 9.

Une invitation est faite à tous les frères chevaliers.

COMMUNIQUE.

MRT Will Bring Back Mac Beth

The Montreal Repertory Theatre has announced that with more than 2000 students already booked to see MACBETH, wich will be playing at the MRT Playhouse on Closse Street until November 22nd, it has been decided to bring back the production for one week starting December 2nd.

Groups of students have booked from points as far away as Three Rivers, Waterloo and Granby, and the actors report that it is a challenging experience to play to audiences with so many teenagers, many of whom are seeing a stage play for the first time.

MRT members and members of the public who have not been able to obtain the seats they wanted during the first two weeks of MACBETH will have a further opportunity during the one-week return engagement, starting on December 2nd.

What IS THE STORY OF NOTRE-DAME STREET

This and other facts are now being printed on the wrappers of your daily Weston bread. Get fresh Weston bread at your grocer's and brush up your history

Weston BREAD
FRESHNESS GUARANTEED

Le lait partiellement écrémé
2%
et homogénéisé donne de l'énergie et ne fait pas engraisser.
OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE
LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT-CRÈME

L'endroit du spectacle à Longueuil
Showplace of Longueuil
Avalon

MERCREDI A SAMEDI — WEDNESDAY TO SATURDAY
NOVEMBER 26-27-28-29 NOVEMBRE

GLENN FORD — GIA SCALA
Don't Go Near the Water
CINEMASCOPE IN COLOR
Plus: - THE KILLERS
WITH STERLING HAYDEN
Réservez-vous une soirée de cinéma par semaine

DIMANCHE A MARDI — SUNDAY TO TUESDAY
NOVEMBER 30 NOVEMBRE DECEMBER 1-2 DECEMBRE

THE TIN STAR
HENRY FONDA
Plus: - TI JUANA STORY
WITH RODOLPHO ACOSTA
For a good relax... See a movie

VIMY
1910 BOUL. TASCHEREAU
Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141

MER - JEU - VEN - SAM.
NOV. 26-27-28-29 NOV.
WED. - THU. - FRI. - SAT.

"Sombrero"
(VERSION FRANCAISE) (COULEUR)
avec RICARDO MOUNTALBAN, PIER ANGELI
- AUSSI -
"Alerte à Singapour"
avec DAN DYREYA - MARIAN CARR
- CARTOON -

SUN. - MON. - TUES.
NOV. 30 DEC. 1-2 DEC.
DIM. - LUN. - MAR.

"La Main Gauche du Seigneur"
(CINEMASCOPE)
HUMPHREY BOGART - GENE TIERNEY
- AUSSI -
"La Taverne New Orleans"
ERROLL FLYNN - MICHELINE PRESLE
- CARTOON -

CINÉMA DIEPPE
MONTREAL-SUD

THURS. - FRI. - SAT.
NOV. 27-28-29 NOV.
JEU. - VEN. - SAM.

"Lafayette Escadrille"
Tab Hunter, Etchica Choureau
"Deerslayer"
(CINEMASCOPE - TECHNICOLOR)
Lee Baxter, Rita Moreno

DIM. - LUN. - MAR.
NOV. 30 NOV. DEC. 1-2 DEC.
SUN. - MON. - TUES.

"Une femme en enfer"
AUSSI
"Voiturier du Mont Genis"
Roland Lupi, Elisia Segani

ROYAL THEATRE
JACQUES - CARTIER

JEU - VEN - SAM.
NOV. 27-28-29 NOV.
THUR. - FRID. - SAT.

SILK STOCKINGS
(Color - Cinemascope)
FRED ASTAIRE - CYD CHARISSE
COUNTERFEIT PLAN
ZACHARY SCOTT - PEGGIE CASTLE
- CARTOON -

DIM. - LUN. - MAR.
NOV. 30 DEC. 1-2 DEC.
SUN. - MON. - TUES.

LE CONQUERANT
(Color - Cinemascope)
JOHN WAYNE - SUSAN HAYWARD
DESERT VIVANT
- COLOR -
WALT DISNEY
- CARTOON -

Théâtre VOX
575 Chemin Ste-Foy
Jacques-Cartier

MERCREDI A SAMEDI
NOV. 26-27-28-29 NOV.
WED. TO SATURDAY

"The Lonely Man"
- VISTA-VISION -
JACK PALANCE - ANTHONY PERKINS
- AUSSI -
"Tarzan And The Lost Safari"
GORDON SCOTT

DIMANCHE A MARDI
NOV. 30 DEC. 1-2 DEC.
SUNDAY TO TUESDAY

"Grève d'amour"
(Cinémascope - Technicolor)
avec JEANNE CRAIN - KITTY KALLEN
- AUSSI -
"Frankenstein 1970"
(CINEMASCOPE)
BORIS KARLOFF

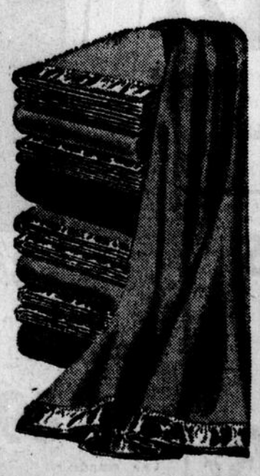
VOULEZ-VOUS AVOIR PLUS D'ESPACE CHEZ VOUS?

Le porte SPACEMASTER, l'élégante porte accordéon à armature d'acier fabriquée par Modernfold, vous rendra tout l'espace que vous voulez les portes à battant. Recouverte d'un tissu résistant et lavable, elle offre un choix de 40 couleurs ravissantes ou est livrée prête à peindre. Et elle coûte aussi peu que $24.95

Pour tous renseignements sur les portes accordéon
SPACEMASTER
modernfold
VOYEZ VOTRE VENDEUR
Gavard
BUILDERS SUPPLIES DIVISION
LES ENTREPRISES P.-H. DESROSIERS LTEE
475 Boul. Taschereau, Ville de Brossard, OR 6-1833

SPECIAL
pour la ménagère
ECONOMISEZ DE L'ARGENT
SAUVEZ DU TEMPS
COMMANDEZ MAINTENANT
for the housekeeper
SAVE MONEY
SAVE TIME
ORDER NOW

Gratis
Une paire de bas nylon sera donnée gratuitement avec tout achat de
4 COUVERTURES EDREDON
19.95

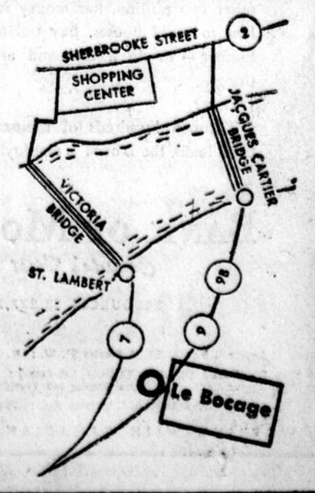


Free! One paire nylon given free
on the purchase of
4 EIDERDOWN BLANKETS
19.95

PAYEZ PAY $1.00 COMPTANT CASH $1.00 PAR SEMAINE PER WEEK

Pervin Bros.
Vêtements pour dames, hommes, enfants — Ladies, Men, Children Wear
1162, boul. Ste-Foy, OR 4-3323 Ville Jacques-Cartier

Le plus chic Cocktail - Lounge de la Rive-Sud
Guy Desmarais à l'orgue
Le Bocage
Cuisine recherchée
Climatisation constante
Salle de réception pour 300 personnes
RESERVEZ D'AVANCE
pour vos
RECEPTIONS DES FETES
MARIAGES — CONVENTIONS
OR. 6-1895
AU COEUR DE LA RIVE SUD boulevard Taschereau



Êtes-VOUS inscrit au

CONCOURS MEILLEUR-SERVICE DE NOTRE 5E ANNIVERSAIRE?

VOUS POUVEZ GAGNER UNE

VOITURE DE $7000 OU UN MANTEAU DE VISON DE $7000

FINA

FORMULE DE PARTICIPATION À LA STATION-SERVICE FINA

GIROUX & BELANGER

1030 rue Victoria — FINA — Montréal Sud OR. 7-0322

"HOUSE LEAGUE"

Ligue de bowling

Le Simatos quitte la cave du classement. — Georges Simatos, 535; René Dalpé, 521; M. Chartier, 518; L. Larammée, 513 sont les étoiles du dimanche.

LE SIMATOS QUITTE LA CAVE DU CLASSEMENT.

GEORGE SIMATOS, 535; RENE DALPE, 521; M. CHARTIER, 518; L. LARAMMEE, 513 et sont les étoiles du dimanche.

A la suite d'une victoire de 3-1 sur la salle Longueuil, le Restaurant Simatos a finalement laissé la cave du classement grâce à des triples de Jean-Guy Lewis qui a roulé 465, ainsi que la recrue Albéric Gagné qui a obtenu son premier 500 sans oublier la performance de Gérard Potvin qui a complété 435 pour son après-midi. Le capitaine George Simatos avait permis à son club de rejoindre le détenteur du septième rang à la suite d'un triple de 535, soit le plus haut de ce dimanche. Syd Wright a aussi pris part à la victoire des siens en roulant un triple de 424.

LE BELLEMARRE BAISSE BAISSE PAVILLON DEVANT LE LAFOREST

Chez les moins fortunés, Replus haut de la semaine; Les 220 pour un triple de 521, le né Dalpé a roulé un simple de Dave Siegel avec un 432, J. Dalpé un 420, René Dalpé 412, qui ont aussi bien fait dans le camp du Longueuil.

. LE LAFOREST MET FIN A . LA MARCHE TRIOMPHALE DU R. BELLEMARRE

A. Leblanc a roulé un 413 et cela a suffi au Laforest Chaussures pour décrocher un précieux triomphe de 3-1 sur les meneurs du circuit Roger Audette, le René Bellemarre. Guy Dansereau a cependant été la grande étoile de cette joute en compilétant un triple de 498 sans oublier le jeune Yvon Héroux qui s'est aussi mis en évidence avec un 418.

Tout comme Pierre Lafrenière, le capitaine Clément Bourdeau joue toujours un rôle de premier plan dans les succès de son équipe et encore dimanche dernier il a complété un triple de 489 pour permettre aux huiliers de diviser le double avec l'Epicerie Victoria de Longueuil, Benoit Guérin avec 453, André Vincent 428 et Paul-Emile "Cosy" Roy, 406 furent les autres étoiles du Nadon. Dans le camp des épiciers, L. Laramée s'est particulièrement distingué avec un triple de 513, ont également influencé le pointage, Réal Dion 432, Pierre Daigneault 422 et J.-P. Dion, 418.

AUTRE VICTOIRE DES BOULANGERS DE MAINVILLE ET FRERE

Les Boulangers de Mainvilyle et Frères, ont eu raison des aviateurs du CARC par 3-1. Le capitaine Charlie D'Amour, toujours agressif, y est allé d'un autre triple de 422. P. Arcand, Jean Audette, qui ont respectivement roulé des triples de 430 et 413 l'ont bien secondé. Chez

(Suite à la page 15)

LUIGI PIZZA PIE

SPECIALITES : PIZZA - BISCOTTI SPAGHETTI - MEAT ROLLS

Pizza à la saucisse, aux anchoix, aux champignons, aux piments, au fromage, au copicelli.

— Sur la Rive-Sud —

LIVRAISON LUNDI et JEUDI

Segafore Bakery

5625 Christophe-Colomb, CR. 4-2531

S.J.A. SAM BLAIR, M.S.

pour obtenir un meilleur prix sur une auto neuve ou usagée voyez-moi chez — for the best deal in town on a new or used car ask for me at

Alias Pépin Automobiles Limitée

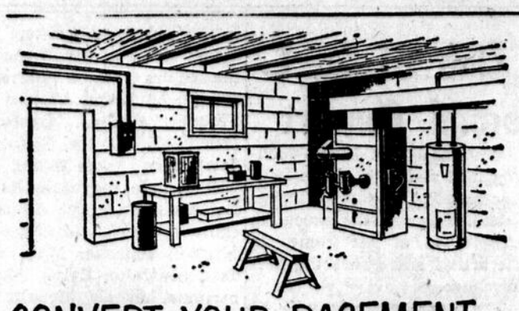
BUICK - PONTIAC VAUXHALL

Camions GMC Trucks

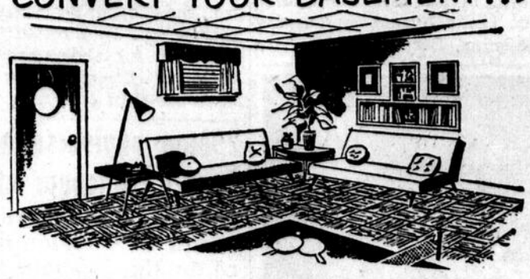
155 ouest, St-Charles West OR 4-4924

Gavard BUILDERS SUPPLIES DIVISION

"The most complete choice of hardware and building materials on the South Shore"



CONVERT YOUR BASEMENT...



YES!

ALL FINISHING MATERIALS FOR A ROOM OF 16' x 20' FOR AS LITTLE AS:

$141.71

FOR THE WALLS:

New Random - Planked Colonial Wallboard. 15 Panels at $4.50

$67.50

BONUS of one large 4 x 8 panel with the purchase of 10 panels.

FOR THE CEILING:

Pre-finished TEN - TEST scored in 12" or 16" squares. 240 sq. ft. at .11 1/3.

$27.24

FOR THE FLOOR:

Armstrong Asphalt Tile, alkali and moisture proof, applies directly to concrete. 427 tiles at .11

$46.97

SEE OUR VAST ASSORTMENT OF WALLBOARDS AND PLYWOODS. THE FINEST AND MOST COMPLETE DISPLAY IN MONTREAL.

Gavard BUILDERS SUPPLIES DIVISION

P.-H. DESROSIERS ENTERPRISES LTD

475 Taschereau Blvd, Town of Brossard, OR 6-1833

She's helping to write our Bank Statement...

and lending money to Build Houses...

JUST fifty cents a week... yet the regular deposit of this young lady at one of our school wickets makes her a "valued customer" of "MY BANK".

She's one of more than two million Canadians saving at the B of M. Their deposits run into the billions. To be exact, this year-end — October 31st — total deposits amount to $3,038,349,556.

But her part in the B of M's "total deposits" is only half the picture.

What's *happening* to her deposit?

Well, along with the deposits of the other two million, her money is being lent to build houses, buy tractors, cut lumber — to do a thousand and one things.

How?

Through hundreds of thousands of bank loans, the B of M is employing this youngster's deposits, with many others, to finance the operations of business and industrial enterprises of all kinds and sizes... of farmers, fishermen, oil-men, miners, lumbermen and ranchers... of citizens of every calling... of provincial and municipal governments and school districts. Total B of M loans now run to no less than $1,416,518,876.

Yes, when you save your money at the B of M you not only keep it safe and earning interest for you, but you make a sound investment for yourself in Canada's growth now and in the years ahead.

What's more — whether you want to save money or borrow it — you'll like banking at the B of M. Why not drop in next time you're passing?

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

RESOURCES $3,277,788,554

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M

Longueuil Branch, 55 St. Charles St. W.: N. HENRI DEMERS, Manager

St. Hubert (R.C.A.F. Station) Sub-Agency: Open Tuesday and Thursday (or R.C.A.F. pay days)

St. Lambert Branch, 514 Victoria Ave.: FRED CAPEN, Manager

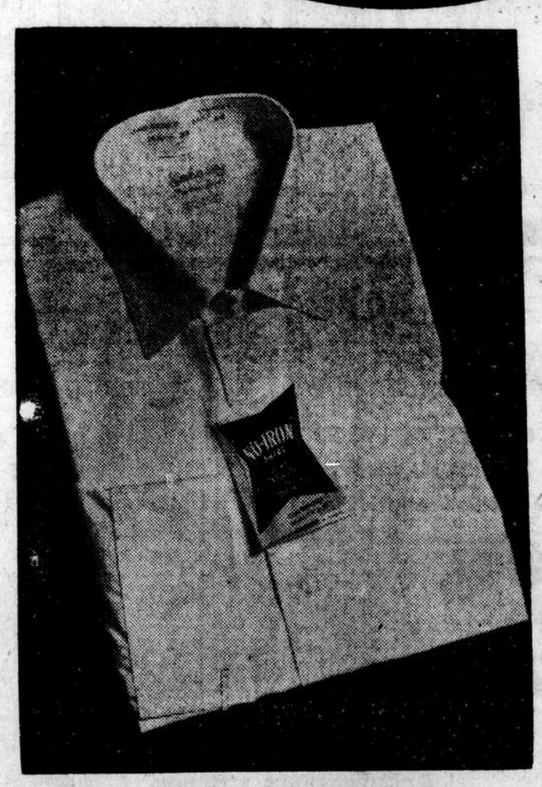
WORKING WITH CANADIANS IN EVERY WALK OF LIFE SINCE 1817

RABAIS SENSATIONNELS sur Marchandise de Qualité chez Steinberg's

STEINBERG... à 1023 Boul. TASCHEREAU OUVRE LE JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9:30 P.M.

CHEMISES "SANS REPASSAGE" DES PLUS PRATIQUE !

Chemise de ville en broadcloth de coton. Fini spécial rendant le repassage facultatif si cette chemise est mise à sécher sur un cintre. Poignets boutonnés ou avec boutons de manchettes.



(Prix régulier $5.95) Valeur de rabais ! 3.44 chacune

Tirez profit de cette aubaine formidable !

JOLIS POTS A FLEURS EN CERAMIQUE

(Prix ord. de 59c à 1.49) Valeur de rabais ! 33¢ CHACUN

Un choix de modèles et de couleurs - Pour la table ou le mur !

BAS NYLON EXTENSIBLES

Dessin en losanges (Prix ord. 98c) Valeur de rabais ! 69¢

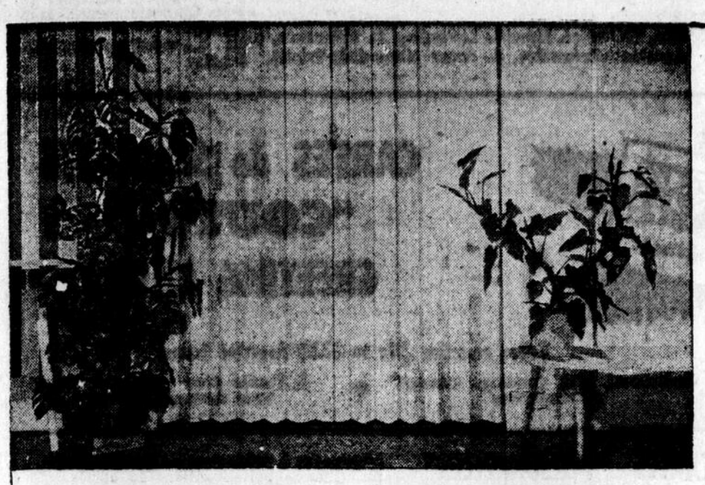
Inusables et lavables à la machine

Une grandeur chausse tous les pieds !

STEINBERG... à 1023 Boul. TASCHEREAU OUVRE LE JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9:30 P.M.

Steinberg's

D'autres épargnes vous sont offertes à



TOUTE LA BEAUTÉ DES PLANTES NATURELLES . . . POUR TOUJOURS

Faites entrer dans votre maison la beauté de la nature, avec ces plantes artificielles des variétés les plus répandues. Reproduisant de façon parfaite les moindres détails des plantes naturelles, elles dureront indéfiniment sans se faner ni se dessécher. Elles n'exigent d'autre entretien qu'un époussetage de temps à autre, et il est inutile de les arroser évidemment. Plus de risques de les voir périr par négligence. Ces plantes ne coûtent pas plus que des plantes véritables. Votre achat original est votre seule dépense.

Nous vous invitons à visiter notre salon pour voir le vaste choix de plantes que nous offrons, et les nombreuses façons dont vous pouvez les utiliser pour embellir votre foyer.

Caprice de Madame

SALLE D'EXPOSITION: 736 OUEST, RUE NOTRE-DAME

POUR VOUS Mesdames

CONFIDENCES

La Ste-Catherine

Bonne fête Catherinette ! Vois, la neige est venue juste pour ta fête; elle t'apporte les voeux du ciel . . .

Mais quoi, regarde-moi un peu . . . tu pleures ? Tu as déchiré ton bonnet? Tu en as assez d'être traitée comme une vieille fille, d'être la risée de tout le monde . . . . . .

Pauvre petite, mais tu n'es pas une vieille fille; tu es jeune, jolie, gentille à souhait. Est-ce donc un crime que de n'être pas mariée à vingt-cinq ans? Mais, pourquoi faire un drame avec çà? Pourquoi ne pas être fière plutôt de prouver aux gens que tu ne te contentes pas du premier venu ?

Allons, Catherinette, essuie tes yeux . . . un jour de fête n'a pas été inventé pour faire pleurer les petites filles mais pour les faire sourire . . .

Regarde Catherinette . . . vois à la fenêtre tous ces gens heureux. Regarde mon petit, dans cette ville, il y a quelqu'un qui t'attend, quelqu'un qui, bientôt viendra te chercher pour toujours . . .

Ca y est ! Tu souris Catherinette et ton sourire est le plus beau du monde. Bonne fête! Tu verras, c'est toi qui seras la plus heureuse . . .

Colette

Les mains parlent

La main carrée ou réaliste est presque l'opposition de la main conique. Son nom décrit son apparence. La paume, les doigts, leur extrémité, les ongles ont tous une forme carrée rectangulaire. Pour l'identifier cherchez ces indications et particulièrement une ligne droite au poignet et à la base des doigts, tous les doigts étant attachés à peu près au même niveau.

La main carrée est la main pratique, utile, méthodique. Elle indique généralement une vie organisée, des intérêts plus bornés que la main conique mais plus de soin et d'application dans ces intérêts. Le succès accompagne presque toujours la main carrée à moins que d'autres indications ne viennent infirmer de telles possibilités. Les réussites sont généralement lentes et obtenues par l'ordre et la persévérance et non pas par des coups d'éclats. Dans les rapports sociaux, les gens à mains carrées sont pointilleux quelque peu formels et excessivement honnêtes. Ils sont efficaces en affaires. Ils savent traiter leurs subordonnés avec une équité impersonnelle. Ils avancent sous l'effet d'une force constante et uniforme. Selon les autres signes chiroligiques, les gens à mains carrées peuvent être soit des exécutants énergiques, soit des subordonnés efficaces. Le côté désintéressé est très atténué chez les gens qui ont cette forme de main. Ils n'étudient les arts et ne s'y adonnent que s'ils y trouvent quelque intérêt positif.

Les personnes de cette catégorie s'opposent au progrès social, tournent en dérision les découvertes scientifiques extraordinaires et sont pleins de dédain pour tout ce qui sent le mysticisme. Au pire, ils sont dogmatiques, péremptoires, sans imagination et tyranniques. Au mieux, ils sont réalisateurs, sûrs d'eux - mêmes, honnêtes et logiques. Leurs affections entrent rarement en conflit avec leurs intérêts matériels bien qu'ils aient tendance à être indulgents et ambitieux pour ceux qu'ils aiment. Ils attachent un grand prix aux habitudes et aux traditions; ce sont des conservateurs fort peu influençables.

COURS SPECIAL DE 5 SEMAINES

Maigrissez ou engraissez selon vos besoins.

Traitements à partir de $1.50

Satisfaction garantie

B & B STUDIO
Culture Physique

1428, Chemin Chambly
(FACE AU CENTRE D'ACHATS DE VILLE JACQUES-CARTIER)

APPELEZ OR. 7-2815

NOUVELLES COIFFURES

Ligne "Incroyable"

Il faut bien l'avouer. La femme de cet automne est née coiffée. Ou plutôt la ligne Directoire, prônée par les grands couturiers, s'étend jusqu'aux coiffures et c'est ainsi que nous voyons de charmantes têtes bouclées, des liens de velours ou de ruban pour retenir les mèches souples, que l'on remplace le soir par un cercle de perles ou un bijou étincelant.

La ligne des coiffures a été baptisée "Incroyable" par nos maîtres cappilaires. Ce mot évoque pour nous l'époque des Merveilleuses et des Muscadins, vous le voyez, nous sommes décidément en pleine Histoire!

Caractéristiques de cette ligne: cheveux mi-longs, mèches de deux à six ou sept

(Suite à la page 15)

Salon NORMAND

143, boul. Ste-Foy (Coin Ste-Alexandre - près du Centre d'Achats) Ville J.-C. OR. 4-4641

Spécial d'ouverture
PERMANENTE
COMPRENANT :
COUPE DE CHEVEUX
MISE EN PLIS
SHAMPOOING
$5.00

• AVEC OU SANS APPOINTEMENT •

SALON CAPRI

201, RUE ST-JEAN (face à la manufacture Bond)

Nouveau numéro de téléphone OR. 4-3950

SPECIAL JUSQU'AU 15 DECEMBRE

PERMANENTE
comprenant
COUPE DE CHEVEUX
SHAMPOOING
MISE EN PLIS
Prix ord. 8.00
SPECIAL $6.

Aussi

PERMANENTE ORD. 10.00 — EN SPECIAL 7.50

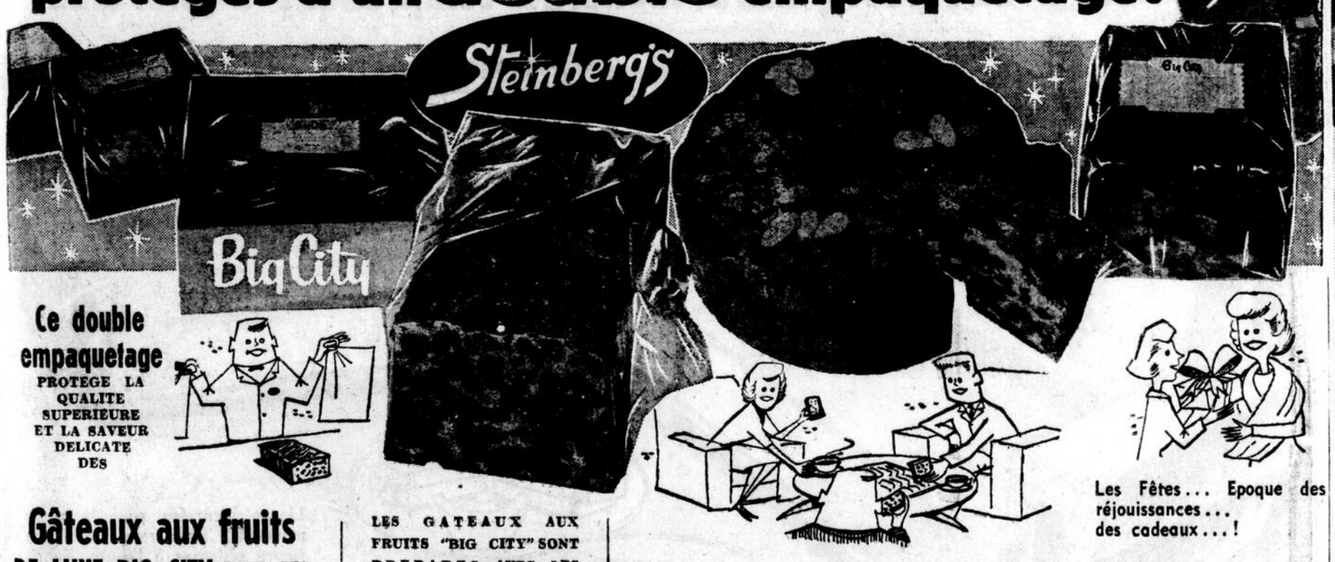
PERMANENTE ORD. 12.50 — EN SPECIAL 9.00

Nous nous spécialisons dans les teintures

Vous aimerez la qualité sans égale des

Gâteaux aux Fruits Big City

protégés d'un double empaquetage!



Ce double empaquetage PROTEGE LA QUALITE SUPERIEURE ET LA SAVEUR DELICATE DES

Les Fêtes . . . Epoque des réjouissances . . . des cadeaux . . . !

Gâteaux aux fruits DE LUXE BIG CITY POUR LES FETES

CARRE 1 lb	CARRE 2 LB
49¢	95¢

LES GATEAUX AUX FRUITS "BIG CITY" SONT PREPARES AVEC LES MEILLEURS INGREDIENTS DES QUATRE COINS DU MONDE. DES FRUITS, DES NOIX, DES EPICES . . . LE TOUT SAVAMMENT MELANGE POUR VOUS OFFRIR CETTE SAVEUR SANS PAREILLE !

Couronne 2 lb.	Oblong 3 lb.	Couronne 3 lb.
99¢	$1.39	$1.49

JUPE PINGOUIN. — Les boutons, une nouveauté importante pour l'automne, ont permis à Jack Leibman de Montréal, de conférer un cachet unique à sa jupe pingouin. La jupe, en fin flanelle de laine, semble ornée d'un panneau. Les deux rangées de boutons sont placées depuis les hanches jusqu'à l'ourlet en panneau rétréci.

MACHINES à COUDRE

VENTE
REPARATION
SERVICE

INSTALLATION de MOTEUR

Pièces de rechanges pour toutes marques de machines à coudre

MACHINES A COUDRE USAGEES — A partir de $10.

JOS. LADOUCEUR

198 CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL OR 4-4676

Breuvage pétillant ! Ice Castle !

DRY GINGER ALE

Qualité à bas prix ! 2 Bout. 30 oz. 27¢

(Dépôt pour bouteille remboursable) 12 Bout. à la caisse 1.59

Crème glacée
Lisse, Ice Castle des plus délicieuse !
Format familial 3 chopines cont. carré 59¢
ESSENCES DIVERSES

Fraises
CONGELEES, TRANCHEES, "BROOK PARK"
3 PQTS 15 OZ 89¢
Qualité surchoix

FRAIS ! POULETS DE CATEGORIE "A"

Poulets entiers à frire
PRETS-A-CUIRE ET NETTOYES (Pesanteur moyenne 2 à 3 lbs) LB. 33¢

Dépecés d'avance
DANS le PANIER EN UN SEUL PQT LB. 35¢
CUISSES OU POITRINES - LB. 69¢

Produits de mer populaires !
Huîtres en vrac 59¢
FRAICHES CONTENANT 8 OZ.
Filets de Truite 69¢
CONGELEE, BOOTH PQT 1 LB.

BACON TRANCHE
JACK SPRATT ou PREMIUM SWIFT SANS COUENNE PQT 1 LB. 59¢

Viandes fraîches prêtes à servir
Roulé de Bologne 53¢
HYGRADE Format familial 24 oz.
Roulé de Salami 53¢
TOUT BOEUF, HYGRADE CHACUN

EN SPECIAL CHEZ STEINBERG, A ST-LAMBERT

TAIES D'OREILLERS
EN MOUSSELINE, 42" x 36", 13 FILS
Valeur fabuleuse! 2 pour seul. 49¢

STEINBERG AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER, 1351 CH. CHAMBLY, EST OUVERT LES MARDIS, JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9:30 P.M.

STEINBERG A 1023 BOUL. TASCHEREAU EST OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9:30 P.M.

STEINBERG A 341 BOUL. SIR WILFRID LAURIER A ST-LAMBERT, EST OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 P.M.

Vente gigantesque ! Nouvelle récolte de Floride !
PAMPLEMOUSSE
"Indian River" ou "Black Diamond"
GROSSEUR 96 EXTRA JUTEUX SANS PEPINS 10 POUR SEUL. 55¢
EN SAC DE POLYTHENE !

Patates 10 LB EN SAC 25¢ 50 LB EN SAC 93¢
NOUVELLES, DE TABLE, NOUVEAU-BRUNSWICK, CANADA NO 1

CONSERVEZ LES FACTURES ROSES DE STEINBERG POUR DES PRIMES DE QUALITE !

Légumes frais du jardin !
CELERI GROSSEUR No. 20 UN GROS PIED POUR 19¢
Pascal, de Californie, E.-U., No 1
RADIS 3 paquets 3 oz. 19¢
Importés, E.-U., No 1
TOMATES FRAICHES
Ontario No 1 Variété de serre mûres, fermes LB 25¢
Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

Steinberg's

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU
270, St-Jacques-Longueuil-OR. 5-9806

St-Antoine-de-Longueuil...

Tous les jours de la semaine, il y aura messe et communion le soir à 5.45 hrs. Le samedi, ces exercices auront lieu à 5.00 hres.

Retraites paroissiales: Cette semaine, il y aura exercices de retraite pour les garçons et jeunes filles de la paroisse. Ces exercices débuteront à 8.00 hrs p.m.

Les dames et messieurs qui n'ont pu assister aux retraites précédemment, sont invités à suivre les exercices de cette semaine.

L'Union des Familles: Mardi soir, le 25 novembre, en la salle de l'Hôtel-de-Ville de Longueuil, avait lieu une réunion des membres de l'Union des Familles de Longueuil. Le conférencier fût le R. P. Marcel Lecavalier, qui a choisi comme sujet de sa conférence: "Education sexuelle de nos enfants".

Un compte rendu de cette causerie vous sera donné la semaine prochaine.

St-Pierre-Apôtre, de Longueuil.

Jeudi soir, à 8.00 hres, au sous-sol de l'église, réunion des parents de l'organisation "La Familiale St-Pierre-Apôtre".

Le but de cette réunion, est de bien préparer la prochaine fête de Noel.

Soirée paroissiale: Merci aux organisateurs, aux organisatrices, et à toutes les personnes qui ont pris part à la grande soirée paroissiale de vendredi soir dernier au sous-sol de l'église.

Messe du samedi: L'assistance à la messe de 5.00 hres, le samedi soir, est de plus en plus nombreuse. Il y aura donc toujours une messe de 5.00 hres, pour le samedi après-midi.

St-Georges-de-Montréal-Sud...

Tous les paroissiens de Montréal-Sud sont priés de prendre note qu'il y aura un triduum prêché à l'occasion de la fête de l'Immaculée-Conception. Ce triduum préparatoire à cette fête, sera prêché les 6, 7 et 8 décembre prochains par les Pères des Fils de Marie-Immaculée, dont la maison est située à Mackayville.

Ces exercices auront lieu à 8.00 hres du soir et le 8 décembre, il y aura réception des Enfants de Marie.

St-Lambert...

Mercredi soir, à 8 hres, réunion des membres du Tiers-Ordre. Vendredi, le 28 novembre, il y aura messe et communion à 4.00 hres et le Chemin-de-Croix à 8.00 hres. Tous les fidèles sont invités à suivre ces pieux exercices.

St-Vincent-de-Paul, V.J.C....

L'organisation au profit des oeuvres paroissiales a donné les résultats suivants: Président, Mr. André Roy, 4638 Chabot, Montréal. Vice-Président, M. Léo Phélan, 202 Ste-Hélène, Otterburn Park. Secrétaire, Marie-Ange Louis-Seize, 50 rue Vermont, V.J.C.. Aviseur Légal, M. N. Gervais, 10,445 Verville Montréal.

Le résultat de la prochaine organisation sera connu le 27 décembre prochain.

Notre-Dame-de-l'Assomption Mackayville...

Les dames qui dirigeront les Loisirs des filles pour cette paroisse, sont les suivantes. Présidente, Mme L.P. Lapointe. Vice-Présidente, Mme A. Bernier. Secrétaire, Mme J.R. Cappiello. Assistante - secrétaire, Mme J. Mallet. Trésorière, Mme E. Cyr. Assistante-Trésorière, Mlle G. Noury. Conseillères, Mmes P.E. Lacoste, C. Mercier, A. Lavergne, E. Villeneuve, et R. Soeur Marie-de-la-Trinité.

● Les neuf dixièmes des forêts appartiennent à la population.

● La vanilline vient du bois. papier.

Chacun de vos dépôts à la BNE sert à actionner les rouages de l'industrie canadienne. Grâce à son réseau de succursales, qui s'étend d'un océan à l'autre, La Banque de Nouvelle-Ecosse fait fructifier votre argent au service des villes, des fermes et des usines canadiennes. Cette mise de fonds aide le Canada à procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et à assurer à tous un standard de vie plus élevé. Dans le rapport ci-dessous, la BNE vous montre ce que votre argent et celui de plus de 1,000,000 d'autres déposants ont accompli en 1958.

Points saillants du 127e rapport de La Banque de Nouvelle-Ecosse

pour l'exercice terminé le 31 octobre 1958

ACTIF

—les ressources de la Banque et comment elles travaillent pour vous

$247,872,764 en espèces, chèques et soldes débiteurs d'autres banques
C'est de "l'argent en banque" pour encaisser les chèques des clients de la BNE.

$467,091,259 en placements
Ces placements (pour la plupart, des Obligations du Gouvernement du Canada) aident à financer divers organismes du gouvernement: administration de la Voie maritime du St-Laurent, Conseil des ports nationaux, Commission canadienne du blé, services de la Défense nationale, etc. La Banque investit aussi dans la construction d'écoles, de routes et d'usines nouvelles afin d'accroître le bien-être matériel de tous.

$133,136,698 en prêts au jour le jour, garantis
Cet argent, prêté à des maisons de placement, peut être récupéré immédiatement sur demande.

$797,867,038 d'autres prêts, moins provision pour pertes éventuelles
Nos clients du Canada ou de l'étranger ont emprunté cette somme pour des fins personnelles ou d'affaires. Ces prêts aident à financer l'achat de matériaux et la vente et la distribution des produits . . . l'exploitation des forêts et la vente des réfrigérateurs . . . la fondation d'entreprises et l'amélioration des fermes et des habitations. Les prêts de cette nature sont essentiels au progrès du Canada.

$31,253,962 en engagements de clients sur lettres de crédit
Des clients se sont engagés à rembourser la Banque de ce montant qu'elle a déboursé pour le paiement de lettres de crédit utilisées dans le commerce au Canada et à l'étranger.

$26,803,272 en immeubles et autres éléments d'actif
La plus grande partie de cet argent sert à l'amélioration constante de notre réseau de succursales, dans le but de rendre leurs opérations de banque plus agréables et plus faciles à nos clients.

PASSIF

—l'argent que nous ont confié nos clients

$1,595,474,227 en dépôts
La BNE compte maintenant plus d'un million de déposants. Ceux-ci épargnent pour une foule de raisons diverses: paiement des comptes de leur entreprise ou de leur ménage . . . établissement d'un fonds de retraite personnel . . . financement d'études. Nos clients utilisent, pour s'assurer le maniement commode et sûr de leur argent, les comptes courants et d'épargne, les comptes de chèques ainsi que les services spéciaux comme caisse de prêts BNE, unique en son genre.

$31,253,962 en lettres de crédit
Ce montant est celui du crédit que la Banque a garanti au compte de ses clients, pour leurs achats, particulièrement à l'étranger. Ce service favorise l'expansion du commerce extérieur et aide à créer de nouveaux débouchés aux produits et aux services canadiens . . . donc à actionner les rouages de l'industrie.

$6,011,237 en autre passif
Ce montant est celui de l'argent mis de côté pour couvrir les dépenses à payer mais non encore arrivées à échéance . . . comme notre impôt sur le revenu de 1958.

L'APPORT DES ACTIONNAIRES

$71,285,567 en capital versé, réserve en bénéfices non distribués
Les actionnaires, propriétaires de la Banque, contribuent à ces fonds qui protègent les intérêts des clients. Ils assurent ainsi la force et la stabilité de la BNE et rendent possible sa contribution croissante au progrès du Canada.

RESSOURCES TOTALES $1,704,024,963

La BANQUE de NOUVELLE-ÉCOSSE

Plus de 500 succursales au Canada et à Londres • New-York • la Jamaïque • Cuba • Porto Rico la République Dominicaine • Bahama • Trinidad • la Barbade. Correspondants dans le monde entier

CARTES de SOUHAITS "COUTTS" GREETING CARDS

Boites assorties .59c to $2.50 Assorted boxes

(Individual with greetings message for everyone ● A l'unité pour toutes personnes avec message approprié

CARTES "PERSONNELLES" PERSONALIZED CARDS

Imprimées à votre nom — Commandez tôt. Chaque boite contient 25 cartes.

Imprinted with your name — Order now. Each box contains 25 cards.

Ribbons — Scotch Tape
Wrapping Papers, Etc.

●

Rubans — Collants
Papier d'emballage, Etc.

H. BEAUCHAMP

LIBRAIRIE — STATIONERY

49, ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR. 4-6667

Legaré

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 6 p.m. Pour accommoder votre magasinage : vendredi jusqu'à 10 h. p.m.

AUBAINES de NOVEMBRE

LA PLUS REMARQUABLE VALEUR A MONTREAL !

MOBILIER à SECTIONS ultra-moderne comprenant 3 morceaux

Lignes incurvées pour le vivoir moderne ! Tissu reps métallique figuré résistant à l'usure. Fabrication à ressorts spiraux durables. Grand assortiment de teintes décoratives. Achetez maintenant et économisez $60.95 !

REG.: $249.95

2.00 par semaine weekly

189.

Ultra-modern, 3-pce. Curved Sectional

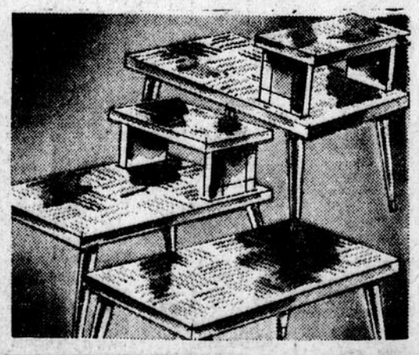
Sweeping curves for modern living. Metallic, figured repp fabric for many years of wear. Comfortable coil spring construction. Wide choice of decorative colours. Buy NOW and SAVE $60.95 !

Une aubaine incomparable

PAS de DEPOT . . . jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

(TAXE DE VENTE A L'ACHAT)

3 ELEGANTES TABLES DE VIVOIR



Deux tables étagères et une table à café à dessus Arborite réfractaire aux égratignures. Gracieuses pattes emboutées de cuivre luisant. Fini noyer, chêne ou acajou au choix.

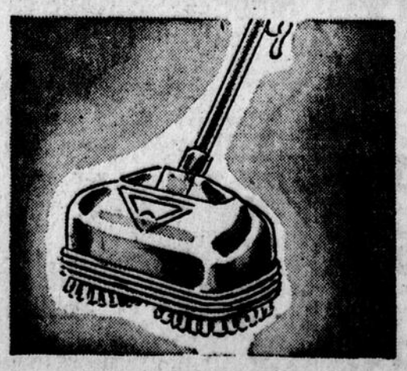
Rég. 49.55 PER SET

L'ENSEMBLE 34.88

40c par semaine weekly

GROUP OF 3 TABLES

Scratch-resistant, Arborite-topped 2 step end tables and 1 coffee table. Smart, brass-tipped legs. Choice of walnut, tan oak or mahogany finish.



La nouvelle polisseuse "Eureka" à brosses jumelées

Puissant moteur "Universal" 1/4 c. v. Les brosses s'adaptent et s'enlèvent facilement. Complète avec brosses à polir et disques en laine de mouton.

49.95 50c par semaine weekly

"Eureka" Floor Polisher

Powerful 1/4 H. P. universal motor. Brushes snap on and off easily. Complete with polishing brushes and snap-on lamb's wool buffing pads.

Le nouveau et puissant

Aspirateur 'Eureka'

Nouveau moteur puissant 1 c. v. et nouvelles attaches pour les accessoires. Nouvelle brosse à poussière et ajusteur à succion.

79.95

80c par semaine weekly

"Eureka" Cleaner

To really make your housework easy! Quietly operating with all modern attachments and clip-on tools.

Fondée en 1877

Legaré

SEUL "LEGARE" A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

1200, rue AMHERST (entre Ste-Catherine et Dorchester)

Téléphone : Victor 2-8911

Au Caprice
Bar-B-Q
107 ouest St-Charles
Longueuil
OR 4-0643
LIVRAISON GRATUITE
FREE DELIVERY

"Le meilleur médium de publicité sur la Rive-Sud"

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

JEUDI, LE 27 NOVEMBRE 1958 — THURSDAY, NOVEMBER 27th 1958

"The best advertising medium on the South Shore"

OR. 4-1565
PHARMACIE
DURET
769, boul. STE-FOY, V. J.-C.
PRESCRIPTION Service Rx
ANALYSE D'URINE $2.00
GROSSESSE $4.00
Livraison par automobile

Générosité remarquable du grand public à l'occasion de la "Grande Visite Etudiante"

$2,738.53 furent collectés dans l'espace de 3 heures seulement.

L'accueil chaleureux et généreux que la population de la Rive-Sud a fait aux 165 étudiants, du Collège de Longueuil et de l'Externat Classique de Longueuil, lundi soir, est un témoignage éloquent de l'intérêt que l'on porte à la cause de l'éducation.

Le Président M. Gaston Labadie et les responsables de la campagne du Prêt d'Honneur et de la "Grande Visite Etudiante" de la Rive-Sud remercient bien sincèrement le public au nom des étudiants qui profiteront de cette générosité.

Nous avons la joie d'annoncer que $2,738.53 ont été receuillis lundi soir entre 7 et 10 heures dans les, 9 municipalités suivantes:

Cité de Longueuil $1,288.42 Ville Lemoyne $286.31; Cité de Jacques-Cartier (1 secteur) $235.05; St-Lambert (1 secteur) $231.95; Montréal-Sud $222.02; Boucherville $180.98 ; Village de Verchères $132.75; Ville de Préville $101.45 ; Varennes $59.70.

Cette première tentative est une preuve convaincante que nous ne pouvons ignorer cette "Grande Visite Etudiante" et que nous devons être prêts dès l'an prochain à poursuivre à une date déterminée, une campagne provinciale tout en conservant une administration distincte et en s'assurant que les sommes recueillies dans la Rive-Sud soient versées aux

(Suite à la page 15)

M. Gaston LABADIE
président de la campagne

MISE AU POINT

Nos lecteurs se souviennent que nous avions publié un article qui a fait son petit tour de presse au sujet de la décision qu'ont prise les autorités des Chemins de Fer Nationaux de fermer durant environ un an l'une des voies du pont Victoria.

Notre titre de première page disait : "Le Canadien National nous apprend que nous aurons UN AN D'EMBOUTEILLAGE AU PONT VICTORIA". Nos lecteurs, habitués à nos campagnes et au style que nous adoptons à ces occasions, auront vite compris que les autorités du Canadien National ne pouvaient nous avoir appris une mauvaise nouvelle, ou une nouvelle qui allât tout simplement à l'encontre de leur politique habituelle en matière de relations extérieures. Nos lecteurs, qui savent depuis longtemps lire entre les lignes, ont immédiatement saisi qu'une telle affirmation venait de nous et qu'elle avait tout simplement pour but d'attirer leur attention sur les conséquences logiques d'une malheureuse décision.

Car nous persistons à croire que la décision des autorités des Chemins de Fer Nationaux constitue un geste qui ne peut en aucune façon plaire aux usagers du pont Victoria. Qu'on le veuille ou non, la chose n'a rien d'agréable. Et il faut tout mettre en oeuvre pour empêcher le retour à une période rétrograde.

Qu'on érige une montagne russe sur le pont Victoria, très bien. Mais ne peut-on s'employer à faire tout ce qu'on peut pour que cette montagne s'échaffaude avec le moins d'inconvénients possibles, même si cela doit coûter plus cher au Canadien National. Le gouvernement canadien ne peut-il voir à nos besoins avec autant de soin qu'il le fait pour nos compatriotes de l'ouest.

FRANK SENEZ
VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES
INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW
PONTIAC - BUICK
VAUXHALL
Camions GMC Trucks
CHEZ AT
Albias Pépin
Automobiles Limitée
155 ouest, St-Charles West, Longueuil
OR 4 - 4924

Agrandissement de 14 classes à l'Académie St-Georges, Longueuil

Bâtiment moderne qui sera occupé par les garçons.

La Commission Scolaire de la cité de Longueuil a récemment demandé des soumissions publiques pour la construction d'une nouvelle aile à l'Académie St-Georges, située le long de la rue St-Charles, entre le Chemin Chambly et la rue St-Antoine.

Les travaux d'agrandissement seront exécutés sur l'emplacement qui sert actuellement de cour de récréation. La façade du nouvel édifice donnera sur la rue St-Charles.

La nouvelle section comprendra 14 classes et un gymnase. C'est dire qu'on a décidé d'en faire un centre d'éducation tout à fait moderne. Seuls les garçons l'occuperont. La construction devrait débuter au début de l'an prochain. Et l'on escompte qu'elle sera terminée en septembre 1959.

Il était devenu urgent de procéder à de tels travaux d'agrandissement. Le secteur est de Longueuil devient de plus en plus populeux. Et un nouveau centre domiciliaire y sera aménagé bientôt. En somme, cette nouvelle école ne fera que répondre aux besoins actuels, puisque l'Académie St-Georges compte déjà quatre locaux.

M. RAYMOND SOUCIE, courtier en assurances bien connu de St-Lambert qui vient d'accepter le poste de directeur et membre du conseil d'administration du Centre Notre-Dame, foyer d'éducation physique situé au 3791 Chemin de la Reine Marie à Montréal. Yvan Coutu également de St-Lambert est le directeur gérant du Centre.

"Essayez chez MILLETTE
ils l'ont probablement"

Nous sommes les distributeurs exclusifs pour LONGUEUIL, MONTREAL-SUD, et JACQUES-CARTIER de la fameuse huile traitée.

We are exclusive dealer for LONGUEUIL MONTREAL-SOUTH and the CITY OF JACQUES-CARTIER of Premium KLEEN-FLO Fuel oil

Premium KLEEN · FLO Fuel Oil

Qui élimine SUIE, FUMEE, RESIDU, ODEUR L'huile que nous livrons contient le fameux Kleen-Flo

That eliminates SOOT, SMOKE, SLUDGE, ODOURS, Our fuel oil contains Kleen-Flo without any extra charge.

THOMAS MILLETTE Enr.
OR. 4-6271
CHS.-ED. MILLETTE PROP.
LONGUEUIL

Pour l'entretien complet
de votre voiture
• MISE AU POINT • GRAISSAGE
• VERIFICATION DES FREINS
CHANGEMENT D'HUILE
QUELS QUE SOIENT SES BESOINS, VOTRE VOITURE SERA EN BONNES MAINS CHEZ
FINA
P.-H. FORTIN
SERVICE STATION
365 Curé Poirier ouest, OR 7 - 4044
Face à l'hôtel de ville
VILLE JACQUES-CARTIER

WE'RE SNOWED UNDER

Nous serons bientôt enneigés sur notre terrain d'autos usagées...

TAKE ADVANTAGE OF OUR PRE-SEASON PRICES. WE MUST CLEAR OUR USED CARS LOT BEFORE THE ARRIVAL OF SNOW. OUR CARS ARE AT THEIR LOWEST PRICES. SEE US SOON...!

PROFITEZ DE NOS AS PRIX D'AVANT-SAISON. NOUS DEVONS NOUS DEFAIRE DU PLUS GRAND NOMBRE POSSIBLE D'AUTOS USAGEES AVANT L'ARRIVEE DES NEIGES. FAITES-EN VOTRE PROFIT!

Our parts department will remain closed Saturday for our inventory.

Notre département de pièces sera fermé samedi, afin de prendre l'inventaire

Albias Pepin Automobiles Limitée
155 ST-CHARLES Ouest LONGUEUIL OR. 4-4924

OUVERT tous les soirs jusqu'à 10 heures

VENDEURS
BUICK PONTIAC
G M C

Gains importants pour DeLemoyne et De Serigny

Une fois de plus les boules sont lancées de tous les côtés à la fois sur les Allées du Tricentenaire de la salle Bourdeau. Mercredi dernier Roger Lamarre, qui a été choisi sur l'équipe "All-Stars" 1090 CHRS, a démontré qu'il était digne du choix de Clément Bourdeau, en conduisant son équipe De Lemoyne à une autre retentissante victoire de 7-0 sur D'Iberville du non mois brave Réal Bouthillier. Lamarre y est allé d'un triple de 456, tandis que son remarquable coéquipier Pierre Chaput a atteint le total de 468. Cette victoire a permis aux équipiers de Lamarre d'augmenter leur avance à 7 points sur leur plus proche rival De Châteauguay, qui a baissé pavillon contre le surprenant De Bienville.

Dans cette rencontre, qui a offert beaucoup d'action, Phil Pépin et le sympathique capitaine Léo Robitaille ont complété des triples de 439 et 410 respectivement. Chez les moins fortunés Albéric Gagné et André Vincent ont touché des comptes de 443 et 398.

Maurice "Jos" Lamoureux est un quilleur plutôt calme et peu bryant comme les Vincent et Roy par exemple, mais même dans l'ombre de ses rivaux il semble bien complet. Jouant pour un triple de 389 Lamoureux a reçu l'appui de sa récente acquisition Rosaire "Le frisé" Mailloux qui a complété pour sa part 426 et on peut être assuré qu'il dépassera ce chiffre plus d'une fois dans les prochaines rencontres, ce qui nous permet de dire sans crainte que cette équipe fera la vie dure à ses rivaux d'ici un mois.

En effet le club de Jos a passé le pinceau au De Sauvole qui se ressent terriblement de l'absence de son capitaine Jacques Carpentier.

Etienne Lalumière continue de surprendre tout le monde ici puisqu'il a roulé près de 500 soit 496. Le capitaine Paulo Brunel a rallié l'effort de Lalumière pour prendre un triple de 458 et cela a suffit au De Maricourt pour s'assurer un triomphe de 5-2 sur De Ste-Hélène de Jacques Morin et par le fait même de quitter la cave du classement.

Charley Labarre et Paul-Emile Roy ont dû se contenter des triples de 391 et 393.

ENTRE DEUX ALLEES... ALBERIC GAGNE est toujours le leader du circuit Morin avec 144, ces rivaux les plus dangereux actuellement sont Roger Lamarre et Paulo Brunel qui ont conservé 138 et 133. Chez les Dames c'est toujours la gentille Helen Riding qui mène le bal avec 103 cependant la rivalité est grande puisque Mme Monique Lamarre suit deux "pins" derrière avec 101.

Et bien voilà c'est tout. Ecoutez nos résultats à CHRS jeuri à 12.20 p.m., (1090 au cadran).

Fleurs fraîches
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES

Fresh flowers
for all occasions
DIRECT FROM GREENHOUSE

G. XHIGNESSE
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
1/48, Chambly Road — Ville J.-Cartier — OR. 4-4460
Delivery everywhere on the South Shore and Montreal

LE LAXATIF IDÉAL...

Bicholate
LILAS
CONSTIPATION · BILIOSITÉ
FORMATS DE: 25 - 50 - 100 - COMPRIMÉS
En vente chez votre Pharmacien
C'EST UN PRODUIT
CASGRAIN & CHARBONNEAU Ltée, MONTRÉAL

PHARMACIE GRANT
OR. 4-1549
Spécialité PRESCRIPTIONS nous livrons
Chocolat - Timbres Gold Star - Magazines
36 Lemoyne & Grant Longueuil
Pharmacien licencié

All makes
MUFFLERS
Free Installation
"HEAVY DUTY" à double paroi
Produit de qualité supérieure
CHEVROLET
'48 à '50 9.50 '52 - '53 10.45
'54-'55-'56 13.
FORD
'42 à '54 12.40 '55 - '56 15.45
PLYMOUTH-DODGE 6 cyl. transmission standard 14.60
DODGE - PLYMOUTH - DE SOTO - CHRYSLER
8 cylindres - prix du dépositaire
GARANTIE POUR 1 AN
INSTALLATION · GRATUITE
Allie Auto Parts Ltd
890, Curé Poirier, OR 4-2464
VILLE JACQUES-CARTIER
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

LIGUE DE QUILLES DES CHEVALIERS DE COLOMB DE LONGUEUIL

LES CASTORS EN TETE

Les Castors de Roger Lacroix ont réussi à prendre la tête avec une avance de 4 points en battant les Iroquois de Clément Bourdeau 4 à 0. Raymond Lalonde des vainqueurs a réussi les plus haut simple et triple de la soirée soit: 211 et 522, Claude Bélanger 190 — 448, Roger Lacroix 189 — 423. Pour les Iroquois André Lamoureux a fait 161 — 428 et le capitaine 157 — 414.

Les Colombs de Arthur Bélanger, dont Paul-Emile Dazé a réussi 152 — 401, ont pris 3 points contre les Tigres de Georges Darveau, celui - ci ayant joué 204 — 426.

Les Chevaliers de Fernand Fournel, dont Réal Renaud a réussi 182 — 404, Jean Lafontaine 153 — 416 et le capitaine 186 — 462, ont pris 3 points contre les Boucs de Maurice Viens dont Pierre Lafrenière a réussi 180 — 491.

Les Braves de Denis McKay ont pris 3 points contre les Flambeaux de Jean Tourangeau. Pour les Braves, Claude Rémillard a joué 179 — 407 et le capitaine 152 — 410. Pour les perdants Adrien Marcil a joué 176 — 401 et Pierre Daigneault 174 — 432.

Les prix de présence ont été gagné par: Ernest Bourdon, le briquet Presto offert par Véronneau et Frères. Roger Vermette, la soirée gratuite offerte par la ligue.

Dans un rapport précédent je disais que Ernest Bourdon avait gagné un repas complet offert par son restaurant Chez Paul. Il l'a aussitôt fait tiré et c'est moi-même qui l'ai gagné. Je m'en suis très bien régalé.

Classement des équipes

Castors	29
Boucs	25
Tigres	25
Colombs	23
Chevaliers	20
Braves	19
Iroquois	18
Flambeaux	17

Réjean Ste-Marie publiciste.

Mortgage Loan

YOUR DARK CLOUD HAS A SILVER LINING!

When things look dark, there's a bright side to the picture. Come in and talk over your money problems with us... we can arrange a low-cost loan for your convenience.

THE SOUTHERN CREDIT Corporation
89, St. Charles West
OR 4 - 6217

C'EST MA BLONDE!

"CROWN"
LA BIÈRE BLONDE PAR EXCELLENCE
LIMPIDE ET DÉSALTÉRANTE — LÉGÈRE ET PÉTILLANTE
CROWN & ANCHOR EST UN PRODUIT MOLSON

MARCHÉ DEMETELIN
LA. 6-4968
LIVRAISON GRATUITE SUR LA RIVE-SUD
Nous acceptons les commandes téléphoniques.
(Près Délorimier)
2022 est, ONTARIO

BOEUF DE CHOIX au plus bas prix

STEAK

CHOPS	lb 65c
T-BONE	lb 79c
DELICATISE	lb 75c
TENDRE	lb .49

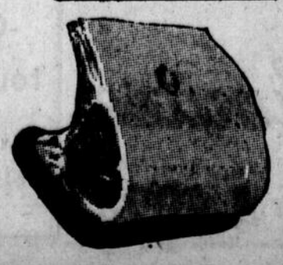
FILET de boeuf	lb 69c
EPAULE (boeuf)	lb 39c
ROTI haut-côté	lb 39c
CROUPE	lb 59c
COMPLETE BOLOGNA	lb 23c
POITRINE DE BOEUF	lb 19c

PORC FRAIS

JAMBON Picnic	lb 35c	BACON Windsor	lb 59c
EPAULE	lb 32c	COTTAGE ROLL	lb 59c
COMPLETE LONGE	lb 42½c	FLANCS	lb 39c
COMPLETE JAMBON	lb 49c	SAUCISSE	6 lbs 1.89
REGULIER — COMPLET PATE viande	3 pr 29c	BACON A DEJEUNER — SPECIAL	3 lbs 1.00

Poules fraîches Grade "A" lb 29¢
Dindes éviscérées Grade "C" lb 49¢
Poulet en panier lb 39¢

POULET BAR-B-Q GRADE A 35¢



FRUITS et LEGUMES

Tomates cello 2-29c

Oranges Tangerines 2 dz. 69c
RAISINS ROUGES 2 lbs 29c
Choux Navet Carottes 5 lbs 25c

• Economiser sur nos marchés •

MARCHE No 1
1 lb Boudin
1 lb Bacon Windsor
3 lbs viande hachée
5 lbs Haut-Côté
3 lbs saucisse boeuf
LE TOUT 4.99

MARCHE No 2
Rôti Croupe 3 à 4 lbs
1 poule 4 à 5 lbs
3 lbs viande hachée
3 lbs porc haché
1 lb Bacon Windsor
1 lb boudin, 1 lb foie
LE TOUT 7.99

MARCHE No 3
4 lb Poule Grade "A"
4 lb rôti boeuf
3 lb Hot Dog
3 lb viande hachée
3 lb rôti porc
3 lb filet boeuf
3 lb steak tendre
LE TOUT 9.89

PATATES NEW BRUNSWICK No 1
Poche 50 lbs 99¢
(Avec commande de $10.00 et plus)

Pain au lait	16c
Tranché — Beurre	lb 64½c
No 1 — Fromage "Kraft" —	5 lbs 1.79
Silver SPREAD ou POPS —	3 lbs 89c
Oeufs Frais, Grade A-poulette	2 doz. 89c
Confitures aux fraises Joubert - 48 oz.	89c
Café Instant, Chase & Sanborn	6 oz. 1.15
Tomates en boites — 28 oz.	4 pr 89c
Biscuits Weston Soda —	lb 29c
Soupe Lipton aux nouilles —	3 pr 39c
Boeuf HACHE —	4 lbs 99c
Pattes DE COCHON —	5 lbs 99c
Rognons DE PORC —	4 lbs 99c
Cervelle DE VEAU —	4 lbs 99c
Saucisses HOT-DOG —	3 lbs 99c

GRATIS : 6 cokes avec une boîte de CHEER géant les deux pour 1.59

PAPIER TOILETTE	13 pour 1.00
JUS DE TOMATES 20 oz	7 pour 1.00
MACEDOINE "RAYMOND 15 oz	9 pour 1.00
POIS VERTS 20 OZ	8 pour 1.00
GROSSE OLIVE Gattuso AVEC MELBA TOAST GROTES —	16 oz 59c
LAIT CRINO	7 pour 1.00
ANANAS TRANCHES 20 oz	4 pour 1.00
BEURRE PEANUT Schwartz	4 pour 1.00
BETTERAVES MARINEES POT 24 OZ	4 pour 1.00
CARAMEL "Grenache"	4 pour 1.00
GRAISSE PURE	5 lbs 1.00
BONBONS 5 variétés	lb 29c - 3 lbs 85c
KETCHUP SMITH SPECIAL	6 pour 1.00
SAUCE CHILI "Smith" Spécial	4 bout. 1.00
BISCUITS chocolat Weston	4 pour 1.09

MEANDERING WITH MIRIAM

St. Lambert Librarian Retires

A familiar face will no longer be seen at the desk in the St. Lambert Memorial Library on Mercille avenue, as Mrs. L. Cormier has announced her decision to retire as head librarian.

But the words, head librarian, tell only a small part of an undertaking which began some nine and a half years ago. The idea of establishing a public library in St. Lambert first saw the light of day at a meeting held in Mrs. Cormier's home, of a small number of interested persons. On october 24, 1949, the St. Lambert Memorial Library Association was formed, of which Olive Cormier is said today by one of her associates in the library, to have been an "outstanding member of a team, and a tower of strength". It was a difficult problem, in the face of some opposition at the outset, to raise money, but Mrs. Cormier never gave up. On January 17, 1950, the Library Association was incorporated under the Quebec Companies Act.

Finally, the sum of $27,000.00 was raised, which was the amount required to erect a building, and on August 2, 1954, the St. Lambert Memorial Library was open to the public. The outdoor clock, the first of its kind in St. Lambert, was donated by Mrs. N.L. Henderson, in memory of her husband. Many books were donated and many have been purchased.

Today, the library holds some 8,000 books with a yearly circulation of 20,000 books among a total of 4,011 registered borrowers both young and old, French and English. A recent inventory placed the total value of the library at $40,000.00. The building is completely paid for, and became the legal property of the City of St. Lambert on May 16, 1955 by a Deed of Transfer and Conveyance. The books belong to the Library Association.

Mrs. Cormier, employed as head librarian since the opening, has fulfilled the three promises made to the people of St. Lambert, namely, to establish a library, to place three memorial plaques as tributes to St. Lambert's war dead, and to organize the books under the Dewey Decimal System of Classification. There is a recessed memorial plaque at the entrance to the library, commemorating the World War 1 and 11 soldiers who died, and a branze plaque with 80 names of honorary life governors, and a perpetual plaque to which more names may be added of those actively interested citizens who have passed away.

With reference to her work in the library, Mrs Cormier says, *"It is a privilege given to few people to see the results of their labour perfected and for this fact I am profundly grateful. W[illegible]d thanks are due to all the many friends and citizens of St. Lambert who made it possible. My job is finished."*

Mr. J.L. Townshend, former mayor of St. Lambert, said last week, *"There would be no library in St. Lambert without Mrs. Cormier. She spark-plugged the whole thing, and did a WHALE of a job for St. Lambert."*

— — —

Odds and Ends of News

Arsenaul Super Market on Victria Avenue, suffering from a recent fire, will no re-open until the middle of January.

A rash of church robberies in St. Lambert lately, $175.00 stolen from ladies'purses in one church, and a container holding only empty envelopes from the other church. Frank Heron of TV Small Fry Frolics era, and now active in radio work, and his family, are now living in Préville.

C.S.A. SPORT TOPICS

COMMUNITY SPORTS ASSOCIATION OF ST. LAMBERT

Real Success Of Annual Banquet

The Football Banquet of the C.S.A. was held in the Youth Centre on Saturday 22nd. As usual the banquet manager, Doogie Parsons, with the help of the ladiees, did a Bang-Up job. The food was excellant, the entertaiment could not be improved upon, the speeches were short but the point. The president of the St. Lambert Lions Club Mr. Frank Seney and the President of the Richelieu Club Mr. R. Barriere each presented a check for three hundred dollars to the campaign Chairman Mr. J.P. Marcoux. These generous donations will give the campaign for funds a much needed shot ni the arm and they were both roundly cheered by the guests and the football players alike.

The juvenile team represented by Bob Gilmour gave their coaches Phil Harvey and Ross Green and their manager Bob Deegan, Flight Jackets. This unscheduled presentation by the Juvenile players was indeed a nice way to say ::Thank You" for a job well done.

The convenor of Juvenile Football for the Q.R.F.U. Mr. G. Jones in his remarks, stated that of the 2000 football players registered during the past season 319 were from the C.S.A. This certainly makes St. Lambert a hot bed of football and indeed something to be proud about.

Crests were presented by Brother Gagnon to the Mosquito Champions Alexandra Park who were coached by Jim Innes and Chester Phillips. The Pee Wee Champions Alexandra Park coached by Gerry Benskine and Bob Evans received crests from Lieut. R. Brosseau. Victoria Park coached by Grant Gill and Bruce Wilson received Bantam Championship crests from Mr. G. Jones. The Midget team coached by Irvine Young and Roger Craigie were given crests by Mr. R. Blizard. Crests were given to the Midget Cheerleaderettes by Mr. E. Sharpe. The Juvenile Team and their coaches were presented crests by Mr. J. Fillion. Mr. E.Y. Templeton presented crests to the Juvenile Cheerleaderettes.

The award for the most valuable player on the midget team was donated and presented by Mr. J. Galibert to Murray Lloyd. The Nellie Green trophy awarded to the most valuable player on the Juvenile tea mwas presented to Bob Milligan by mayor L. Houde.

Among the guests seated at the head table were lieut. R. Brosseau, R. G. Parkinson, Brother Gagnon, G. St. Pierre R. Leroyer, F. Senez, J. Sauvé, R. Blizard, J. Filion, I. Hume, Mayor L. Houde, A. Storen, L. McLean, E. McGurrin, J. P. Marcoux R. Barrière, E. Sharpe, E. Y. Templeton, A. Destroismaisons, G. Jones, D. Morgan, D. Parsons.

Do notforget that final registration for hockey will be on November 29th. between the hours of ten to twelve at the following locations. Alexandra, Union, St. Denis and Dulwich Chalets and the Youth Center. We ask the parents not to forget this date it makes the distribution of players to the various leagues so much easier and avoids untold confusion.

Registration for figure skating will take place on Friday afternoon from three to five and on Saturday morning from ten to twelve on Dec. 5th and 6th respectively at the Memorial Youth Center. It will again be under the supervision of Mrs. John Miller, who was with Windsor figure skating club. The present plans call for the lessons to be held on Thursday afternoons from three to five and on Saturday mornings fro mnine to twelve, weather permitting. The location of these lessons has not yet been decided.

● Près de 400,000 personnes travaillent au Canada dans les forêts et usines de pâtes et papiers.

● Il existe de grandes et de petites usines de pâtes de papiers, et de cartons par tout le Canada.

THE PRESIDENT OF THE ST. LAMBERT LIONS CLUB FRANK SENEZ and the president of the St. Lambert Richelieu ROLAND BARRIERE each presented a check for $300. to the campaign Chairman Mr. J. P. Marcoux.

Cancer Dressing Group

The St. Lambert Cancer Dressing Group will meet in the Mercille Hall of the United Church on Tuesday, December 2 at 2 o'clock. During the 1957 season this group made 888 dressings, many of which reached South Shore cancer patients. A sincere invitation is extended to anyone wishing to assist in the continuance of these good works.

Comme elles sont magnifiques les feuilles d'automne rutilantes qui planent comme des oiseaux avant de se poser. Mais si belles soient-elles, elles nuisent aux pelouses. Un tapis de feuilles humides étouffe rapidement le gazon, favorise les maladies des plantes et héberge les insectes. Il est important, avant la venue de l'hiver, de débarasser les parterres des feuilles mortes et autres déchets. Un tas de compost dans un coin de la cour ou du jardin est une excellente façon de tirer parti des feuilles tombées.

GREENFIELD PARK NEWS

The present growth of the Town of Greenfield Park is attracting from the outside considerable attention, for the Mayor and Council are still endeavouring to uphold its reputation.

The development and progress of Cities and Towns in obtaining modern utility services has proved a boon and safety to residents in a great many localities, and with new people building where they can enjoy modern living. With these extra people on the Tax rolls, it should be no problem at all for municipalities to pay off the money borrowed to make a community fully modern. The movement towards modernizing Towns has provided happiness and easier minds for the more efficient municipalities.

Your Mayor and Council have made big plans; aim high in hope and work, remembering that a noble logical diagram once recorded will never die, but long after we are gone will be a living thing, asserting itself with growing intensity.

Your Town is in its 47 years as a Municipality, and is therefore a very significent one to all citizens, as well as a special challenge to every elected and appointed officers of your community.

The Mayor and Council want you to know what is going on; how your Tax Dollar is expended and the impress upon all concerned the vast job of administering a progressive Town. Your Council meets for the regular monthly meeting, the second Thursday of every month, with the exception that should the said Thursday fall upon a Holiday, the regular monthly council meeting will be held on the next juridical day, to deal with reports submitted to them, to pass By-Laws and generally administer the affairs of the Municipality, such as public works, water and sewers, parks and playground, health and electric light, police et fire, finance and your Municipal Court. In a democratic county such as ours, we do not expect governments to do everything; and we place a special value en voluntary effort, through which every citzen can participate in a true Christian spirit in campaigns for the well-being of his neighbours and so to make your Town of Greenfield Park the highlight of the South Shore.

E. A .N.

TOWN PLANNING

Town planning was little more than a pleasant theory comparatively a few years ago.

Now, in most communities and especially on the South Shore, it is a reality. Indeed, in the rapid industrial and residential expansion of the County of Chambly, it is a necessity.

Some Cities and Towns have been alert to the need for regulated growth, while others have been allowed their expansion to proceed along haphazard lines.

The former are pleasant, progressive communities; the latter full of headaches for themselves and everybody else.

Every Town regardless of its size, has a pattern which is the result of the social, economic and physical forcer which first moulded it and are acting upon it. Some of these forces are obvious and measurable. Others may still need study.

A town plan cannot change the natural forces, but it can guide them, control the rate of change and smooth out difficulties.

The character of a Town is determined to a large extent by the principal resources which led to its development.

Take a walk around the Town of Greenfield Park and see what and how it has developed in the past two years.

E. A. N.

Boy Scouts Association
Greenfield Park Group Committees

The Annual Parents Night will take place on Friday evening, November 21st, in the Gymnasium of the Royal George School, when the outgoing Executive will hand over the authority to the new Executive taking office. This is a very important night on the Boy Scouts Calender when parents and boys participate together in an evening's fun.

The Ladies Auxiliary are going to hold a Mother and Son Banquet for Cubs and their Mothers in St. Edmunds School Hall, Hubert St. on Saturday evening, November 29th, at 7.00 p.m.

POLIO CLINIC

A Polio Clinic will be held in St. Edmunds School, on Tuesday afternoon, December 9th, at 2 p.m. Mothers are requested to make a note of the time and place. This Polio Clinic is under the dircetion of the Chambly County Health Unit.

The third and last Polio Shots will take place in the Legion Hall, Empire Avenue, on Friday evening, December 12th, from 7 to 9 p.m. Please govern yourselves accordingly.

E. A. N.

● Les papeteries, entreprise mondiale majeure, forment la plus importante industrie canadienne.

St L. Donald Trotter Get CN Appointment

MONTREAL — Three senior appointments in Canadian National Railways' aperating département were announced here by S.F. Dingle, vice-president.

Donald M. Trotter has been appointed technical assistant, handling special and technical assignments; Frederic W. Somerton will succeed Mr. Trotter as assistant chief of transportation and A.C.Q. Weaver succeeds Mr. Somerton as operatian assistant.

Born in Stirlingshire, Scotland, Mr. Trotter joined CNR in 1926 as a chairman at Capreol, Ont. He held various positions at northern Ontario points, including those of instrumentman, timekeeper, draughtsman, roadmaster and assistant division engineer, before becoming division engineer at Hornepayne, Ont. and later at Montreal. He served as assistant superintendent at Montreal and as superintendent of the Capreol and Stratford, Ont. divisions. In 1953, he was assigned to the chairmanship of the statistical plannig committee, Montreal, and, after a period as operation assistant, was promoted to assitant chief of transportation. Mr. Trotter lives at 7 Logan Street, St. Lambert, Que.

Ladies Guild Of St. Oswald

The Ladies Guild of St. Oswald's Church are holding their Fall Bazaar, on November 28th, Friday, at 6 p.m. till 10.30 p.m. in the Church Hall, 839 Lasalle St. Montreal South".

"CROWN"

LA BIÈRE BLONDE PAR EXCELLENCE

LIMPIDE ET DÉSALTÉRANTE – LÉGÈRE ET PÉTILLANTE

CROWN & ANCHOR EST UN PRODUIT MOLSON

A la demande générale, le chic Hôtel Fontaine Bleau présente pour une 2e semaine

ENZO LEMBO

Vedette de la radio et de la télévision à New-York

Gagnant de "New York Academy of Music"

Chanteur vedette au Waldorf-Astoria et au Blue Angel de New York aussi à Miami et à Caracas

au

Lounge Celebrity

Jeudi, Vendredi, Samedi 27 - 28 - 29 novembre

Paul Gingras et son Trio

ENZO LEMBO

Salle à dîner — Lounge

- Cocktail Lounge
- Salle à dîner
- Salon privé
- Réceptions
- Salle des sportifs
- Danse
- Air climatisé

2 SPECTACLES CHAQUE SOIR

9 H. 30 ET 11 H. 30

Pour un spectacle de grande classe dans un chic atmosphère visitez le

Fontaine Bleau

AUCUN FRAIS DE COUVERT FRAIS D'ADMISSION FRAIS MINIMUM

POUR RESERVATIONS

OR. 1-0828

MAURICE BRISSETTE ELU PRESIDENT DE LA LIGUE SAINT-LAURENT-SUD

Paul Richard, Maurice Lavoie et Pierre Lacombe membres de l'exécutif - Les Braves de St-Jean dans la ligue - Boucherville toujours indécis

Au hockey Longueuil: Maurice Brissette a été élu président de la nouvelle ligue de hockey St-Laurent Sud, lundi dernier au cours d'une assemblée générale de ce circuit, tenue au Cercle Social de Chambly. Plus de trente-cinq délégués ont salué la nomination de l'actif sportman de Longueuil. Brissette était l'homme le mieux qualifié pour occuper ce poste, ayant déjà une longue et fructueuse expérience dans ce domaine et aujourd'hui étant encore président de l'Association de hockey de la Rive-Sud.

La vice-présidence est demeurée vacante afin de permettre aux Braves de St-Jean de sédigner une personnalité de cette ville à ce poste. Claude Montpetit a déjà apointé un sportman bien en vue de St-Jean qui sera présenté au cours d'une prochaine assemblée fixée au 1er décembre.

Paul Richard secrétaire de la Sûreté de Jacques-Cartier et greffier a hérité du travail identique soit secrétaire du circuit. Le trésorier sera nommé au cours d'une prochaine assemblée. Le choix d'arbitre en chef est aussi des plus logique et s'est avec un commun accord que les membres ont choisi un homme calme mais de grand principe et d'une expérince qui n'a pas son égal en la personne de Maurice Lavoie de Longueuil. Le travail de la publicité a été confié à Pierre Lacombe l'un des fondateurs de la ligue.

Les villes représentées lundi dernier étaient les Braves de St-Jean toujours dirigés par Claude Montpetit qui étaient accompagné de M. Jean Payette vice - président du club, Gilles Charette assistant gérant d'affaires et le représentant des joueurs auprès de la direction André Thérien. André Tougas le gérant du club et Jacques Bernier secrétaire trésorier sont les deux seul membres de l'exécutif des Braves à ne pas avoir assisté à l'assemblée de lundi dernier à Longueuil. Il ne faut pas oublier le gérant des Braves Jean-Marie Laforest qui a déjà ordonné quelques pratiques ces jours-ci à l'aréna de la RCAF de St-Jean.

De Longueuil on remarquait Guy Ducharme, Paul - Emile Bellemarre et Pierre Hurtibise tous des Barons de Longueuil. Ce dernier agissait comme secrétaire en l'absence de Paul Richard retenu à son travail à la cour municipale de Jacques-Cartier.

A la demande de M. Jean Payette de St-Jean il a été décidé que le classement sera fait au pourcentage du fait que des joutes sont disputées à l'extérieur. La ligue approuva aussi une cédule de trois parties par semaine à la demande de Claude Montpetit. Les journées de joutes sont fixées au mardi, jeudi et dimanche. La question qui a suscité le plus vif débat de l'assemblée lundi, était porté sur le recrutement des joueurs. Les marchands de Jacques-Cartier qui étaient représentés par Claude et Roger Limoges ont fermement défendu leur position et seront la seule équipe à aligner six montréalais. La ligue par mesure de prudence se permettra d'enquêter sur le calibre de ces joueurs afin qu'ils tne dépassent pas le B. Les deux seul circuits reconnus dans la métropole pour cette division sont les circuits Shamrock et la ligue intermédiaire de Mackayville qui sera aussi représenté dans la ligue.

Montréal - Sud remplace St-Lambert et le gérant Napoléon Raymond a déjà choisi son instructeur, Claude Gladu de cette municipalité le Montréal - Sud disputera ses rencontres régulières au Parc Raymond à la suite d'une entente avec le président du Cercle Sportif St-Georges. M. Maurice Carmel, la nouvelle a été bien accueillie par les directeurs de la ligue St-Laurent Sud, qui approuvèrent en dernier lieu un règlement à l'effet que chaque ville aura le privilège et le premier choix sur les résidents de leur territoire, les joueurs qui n'auraient pas été recrutés seront placés sur la liste du repêchage et la ligue verra à renforcir les villes les moins fortunées.

La direction des marchands de Jacques-Cartier désirent remercier tous les marchands de cette ville qui ont fortement encouragé les responsables du hockey intermédiaire en souscrivant généreusement. Nous vous ferons connaître la liste de ces marchands dans un avenir prochain.

Samedi le 29 novembre aura lieu la danse au profit du club

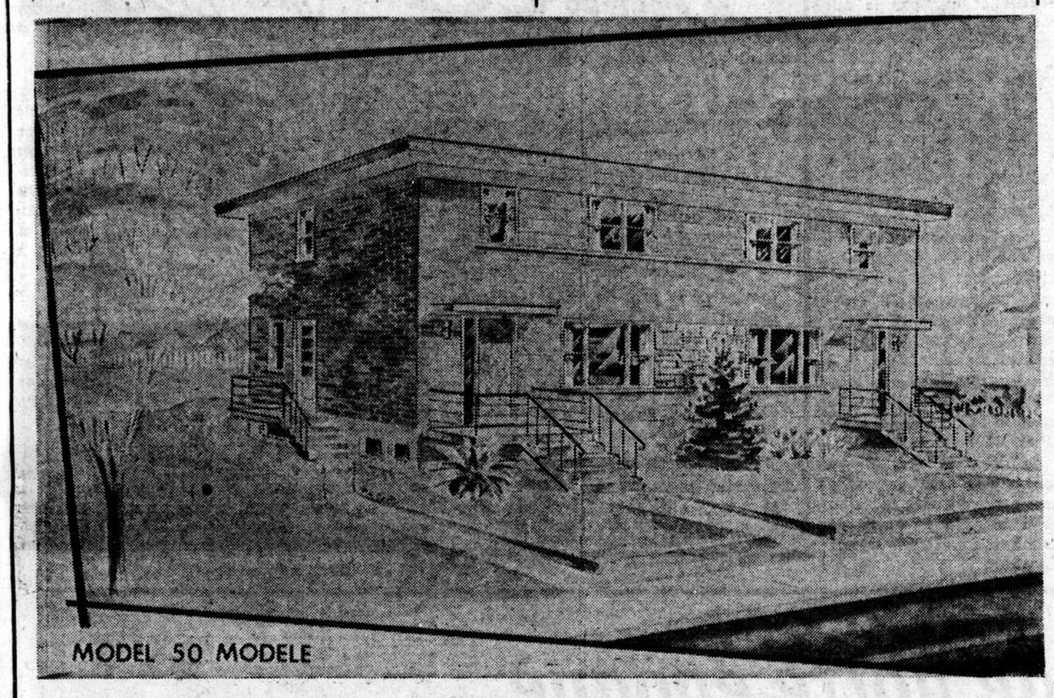
(Suite à la page 15)

DEVENEZ PROPRIETAIRE DE VOTRE MAISON

pour seulement

$500. PAYABLE AVANT L'OCCUPATION

$61. PAR MOIS



COTTAGE SEMI-DETACHE AU BAS PRIX DE $10,500 seulement

(Plan approuvé par la Central Mortgage)

SI VOUS N'ETES PAS ENTIEREMENT SATISFAIT
VOTRE PLEIN MONTANT VOUS SERA REMBOURSE

MURS EXTERIEURS DE BRIQUE ET PIERRE.
FONDATIONS EN BETON, ET DRAINS FRANCAIS.
FENETRES ET GRILLAGES D'ALUMINIUM 3 CANAUX.
1 SALLE DE BAIN ET ½.
TUILE CERAMIC DE COULEURS DANS SALLE DE BAIN.
CHAUFFAGE A L'HUILE AUTOMATIQUE (AIR CHAUD)
MURS SECS.
PLANCHERS DE BOIS FRANC.
SERVICE D'EAUX, ET D'EGOUT MUNICIPAL ENTIEREMENT COMPLETES
FILAGE 220 JUSQU'AU PANNEAU.
CHAUFFE-EAU ELECTRIQUE DE 3,000 WATTS.
TUILE DE CAOUTCHOUC SUR PLANCHER ET DESSUS DE COMPTOIR DE CUISINE.
PEINTURE EXTERIEURE ET INTERIEUR (AU CHOIX DE L'ACHETEUR).
RAMPE DE FER EXTERIEUR ET INTERIEUR.
ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET PLOMBERIE FOURNIS ET INSTALLES.
NIVELEMENT DU TERRAIN AVEC LA TERRE DE L'EXCAVATION SEULEMENT.
PRES EGLISE, ECOLES ET CENTRES D'ACHATS.

Venez visiter notre développement

Maple Leaf Gardens

situé boulevard Curé Poirier et Victoria,
(près de l'hôtel de ville de Ville Jacques-Cartier)

LEW KOZLOV & CO. INC.

AGENTS EXCLUSIFS POUR CE PROJET

TEL.: MAISON MODELE OR. 4-8623

TEL.: BUREAU VI. 2-8015

VOULEZ-VOUS DE L'ARGENT

PLUTOT QUE D'ENTREPOSER VOTRE AUTO POUR L'HIVER...

LAISSEZ-NOUS VOTRE AUTOMOBILE EN ECHANGE SUR UNE NOUVELLE 1959

Ford - Edsel - Monarch
Ford Anglaise

PRENEZ-EN LIVRAISON AU PRINTEMPS

Vous épargnerez...

- LA DEPRECIATION
- LES PAIEMENTS DE L'ASSURANCE
- LES PAIEMENTS DE L'ENTREPOSAGE

Consultez-nous...

Nous sommes vendeur FORD autorisés depuis 1931

Bréard Automobile INC.

864 Victoria, Montréal-Sud OR 4-6288

GMC IMPRIME À L'INDUSTRIE "UN ÉLAN NOUVEAU"

Le plus vaste programme de recherches jamais entrepris par l'industrie automobile et portant sur les procédés techniques, le contrôle de la qualité et la création des modèles, permet aujourd'hui d'offrir les camions les plus avantageux qui soient.

Ce qui se passe chez GMC intéresse au plus haut point l'industrie du camionnage. Le gigantesque programme de recherches entrepris par GMC représente un immense progrès dans la fabrication des camions. Sa mise en oeuvre est assurée par les chercheurs les plus brillants en possession d'une expérience technique incomparable.

Et voici comment ce programme vous touche. Il permet de réaliser des camions qui répondent mieux aux besoins actuels, qui sont aussi meilleurs, plus légers, plus solides, plus sûrs . . . à des prix non seulement avantageux mais souvent inférieurs à ceux d'autres marques.

Voyez ce que représente pour vous l'instauration de ce programme, en passant au plus tôt chez le dépositaire GMC de votre localité.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC "cinquante-neuf"

PONTIAC
BUICK
CAMIONS GMC

Albias Pépin Automobiles Limitée

155 Ouest, ST-CHARLES
LONGUEUIL
OR. 4-4924

RANDONNEE SPORTIVE

Clément GADBOIS

Pour la première fois sur la Rive-Sud, le Carnaval d'hiver sera le plus grandiose qu'il ne nous est jamais été donné de voir, en effet le Jeune Commerce de Longueuil sous la direction de Claude Archambault est à tracer les plans pour le carnaval des sports d'hiver dans les trois parcs de la cité de Longueuil. M. Jean-Pierre Hardi a été nommé à la présidence du comité tandis que quelque 25 membres verront à occuper les différents postes tel que: la publicité, l'organisation des parades, contrôle des billets de tirages, organisateurs de rodéo sur glace, bal-clôture, soirée des talents, coordinateurs de divers événements, consillateurs, conseillers et autres. Parmi les plus connus notons les Jacques Gosselin, Bernard Poirier, Jean Robert, Marc Aurel Roy, Pierre Lord, Gaetan Hurtubise, Jacques Pratt, Robert Desormeaux, Gilles Laflamme, Yves Lebire, Robert Préfontaine, Jacques Morin, Jean Larocque, Paul Ménard et non le moindre le commentateur sportif bien connu Pierre Lacombe.

Le comité entre en activité dès maintenant puisque ce jeudi 27 novembre '58, aura lieu la première réunion du comité à 8 heures précises à la maison des Oeuvres, local du Jeune Commerce. Longueuil doit se féliciter de posséder un Jeune Commerce aussi remarquable qui s'intéresse non seulement à la bonne renommée de la Cité mais aussi à ses divertissements.

LE CARILLON

A la demande du secrétaire et du capitaine du club le Carillon de Jacques-Cartier, M. Joseph Maurice nous invitons tous les jeunes gens et jeunes filles qui désirent joindre les cadres de ce club de profiter de la campagne de recrutement qui doit se terminer à la fin du mois, à s'inscrire dès aujourd'hui au club local soit comme membres actifs ou comme membres honoraires. Point n'est nécessaire de citer les avantages qu'offrent le Carillon le club de raquetteurs le plus connu de notre région. Carnaval, festival, et congrès soirée récréative et autres et d'autant plus que la majeure partie des activités se déroule au grand air de nos hivers canadiens.

Pour tout renseignement à ce sujet communiquez à LA 6-5366 M. Joseph Maurice, capitaine et secrétaire qui incidemment a commencé son entrainement pour faire la marche forcée entre Montréal et Manchester en 15 jours à l'occasion du congrès international des raquetteurs qui doit avoir lieu les 31 janvier et 11 février. Les résidents de la Rive-Sud peuvent s'adresser à M. Michel Daigneault, président du Club OR 4-4652.

FUSION DU PARC ECOLE

Environ 300 personnes ont pris d'assaut la salle de l'école Catherine Primot de St-Pierre Apôtre où eut lieu un accord entre l'O.T.J. d'une part et le parc Ecole d'autre part. Accord qui se résumait en une fusion entre ces deux centres récréatifs et qui par le fait même réglait l'épineux problème des loisirs.

Notre confrère Gérard Bourdeau vous donnera de plus amples détails sur cette importante assemblée qui passera à l'histoire de la jeune paroisse St-Pierre Apôtre.

Etoile de CHRS.

Nous apprenons en dernière heure que les étoiles du poste C.H.R.S. disputeront leur première série d'exhibition à St-Lambert, dimanche le 30 novembre à quatre heures. Le capitaine du club, Clément Bourdeau sera bien secondé par les meilleurs quilleurs de Longueuil soient: Roger Dalpé, Pierre Lafrenière, Réal Dion, de Montréal-sud, Pierre Daigneault, Roger Lamarre. Nous vous invitons à venir en foule à la salle de quille de St-Lambert situé au 49 Green, St-Lambert.

LA BELLE SAISON, C'EST L'HIVER

GRÂCE AU NOUVEAU
Dominion Royal
WINTERIDE
"Il taille son propre chemin"

* La meilleure semelle à forte traction
* "Il passe partout—en silence"

Dominion Rubber
COMPANY LIMITED

PNEUS DOMINION ROYAL

PLAN BUDGETAIRE
PNEUS — BATTERIES — RADIOS

Pneus usagés — Réchappage et vulcanisation — Alignement de roues

Stationnement GRATUIT
Terrain de stationnement situé du côté nord de notre établissement

SERVICE DE PNEUS
Stadium LTÉE
TIRE SERVICE LTD.
1871, Ave Delorimier, Montréal LA. 4-1177
(une rue au nord de Lafontaine)

pour plus de ceci

et moins de cela

EMPLOYEZ ceci

Comparez le prix du Coke Lasalle à celui des autres combustibles solides et vous verrez que ce produit canadien de qualité inégalée, tout en coûtant beaucoup moins cher la tonne, vous procure plus de chaleur pour votre argent. Pourquoi n'en essayez-vous pas une tonne?

☛ Téléphonez à votre fournisseur habituel de combustible et commencez à épargner dès maintenant!

LASALLE COKE
"Chaleur sans perte"

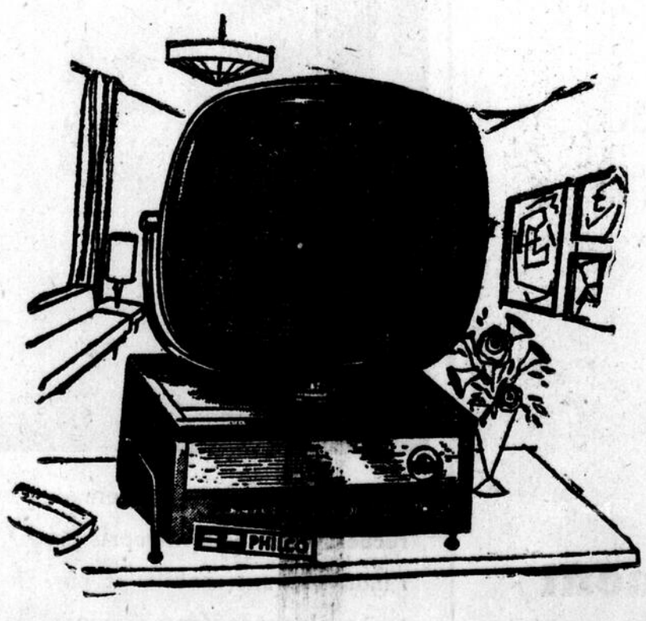
La TV la plus perfectionnée de notre époque...

PHILCO ...fabrication canadienne depuis 30 ans

PHILCO 4642
Une réception magnifique de TV dans un meuble console pivotant. Système sonore exclusif x 3 haut-parleurs pour donner le son panoramique. Syntonisation en avant par le haut, par contrôle au toucher du doigt. Télémètre à 2 positions. Circuits haute tension. Glace de filtre aisément amovible.

PHILCO 4642-L
Le même en fini grain acajou blondi, à rayures.

449.95 MOINS GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE



Predicta
"Une vision de l'an 1965"

PHILCO MODELE 4242 — La TV sur grand écran du monde de demain dans un décor futuriste de verre, laiton étincelant et bois poli. L'écran pivotant dans son étui de sécurité "flotte" au-dessus de la surface du meuble. Haut-parleur "Long 10" diffusant le son par l'avant. Châssis Predicta ultra-sensible, pour une meilleure réception. Châssis coulissant puissant. 262 po. car. de surface visuelle. En fini acajou blondi ou noyer.

399.95 MOINS GENEREUSE ALLOCATION D'ECHANGE

Allocation allant jusqu'à $100.00 pour votre téléviseur

Termes faciles convenant à votre budget

RAYMOND BEAUDRY ENR.
119, ouest St-Charles LONGUEUIL OR. 4-6888

Soyez prêt pour l'hiver
Get ready for Winter

PROCUREZ-VOUS CE SPECIAL CHEZ LE PLUS GROS DETAILLANT

FIRESTONE

DE LA RIVE-SUD

PNEU A NEIGE

TAKE ADVANTAGE OF THIS SPECIAL OF THE LARGEST

FIRESTONE

DEALER ON THE SOUTH SHORE

SNOW GRIP TIRE

670-15 Rég. 27.50 SPECIAL **22.95**

750-14 Rég. $35.45 SPECIAL **28.95**

DISPONIBLE DANS TOUTES LES GRANDEURS

Georges Service Station

GEORGES TOUTEN, prop.

210 OUEST, ST-CHARLES LONGUEUIL OR 4-8410

What To Do About The Comic Book Habit...?

Nine out of ten children between eight and thirteen are steady readers of comic books, according to Nancy Larrick, writing in the December issue of Chatelaine.

The "peak of interest", she reports comes in the fifth and six grades and drops off in senior high school.

About 600 million comic books per week are sold in North America, according to the Chatelaine report. Yet comics are "a constant source of worry and complaint among parents", because, says Miss Larrick, they provide "no preparation for the reading of a sensitive, thoughtful, fun-loving person".

The writer sees "no way to ban comic books from a child's life." Forbidding them is "worse than useless". Instead, parents should try to understand why their children read comics and then introduce books that will substitute for them.

They should provide "a quantity of good books" with illustrations. Similarly, short books which can be read at a sitting, are recommended for children accustomed to quick and easy comic-book reading.

Pour obtenir des pommes de terre pilées uniformes et légères, employez du lait chaud que vous ajoutez graduellement.

Le seul mouvement des jeunes travailleurs

Le Conseil National de la J.O.C. prend d'importantes décisions

Conditions physiques de travail des jeunes. — Le chômage des jeunes. — Les Caisses de Prévoyance.

"De plus en plus, on nous répète — et c'est d'ailleurs notre avis — que la J.O.C. est actuellement le seul mouvement qui atteint véritablement les jeunes travailleurs. C'est pour cette raison que nous devons être continuellement en campagne contre les problèmes les plus graves de la jeunesse travailleuse. C'est en s'attaquant aux vrais problèmes que nous devenons plus authentiques". C'est ce que déclarait M. Jean-Marc Lebeau, président national de la J.O.C., pour conclure le dernier Conseil National bi-annuel de la J.O.C. canadienne. Il ajouta que la J.O.C. des garçons subit actuellement sa première augmentation marquante depuis 1951. A la J.O.C.F., il faut souligner l'entrée dans la J.O.C.F. de plus de 200 nouvelles jeunes jocistes (des jeunes travailleuses de 14-17 ans) pendant les quatre derniers mois, cette réunion nationale groupa les 15 et 16 novembre dernier quelque 75 dirigeants, dirigeantes et aumôniers fédéraux et nationaux de la J.O.C. au Centre d'Apprentissage des Métiers de la Construction de Montréal. Il donna lieu à la réélection des comités nationaux de la J.O.C.: Mlle Denyse Gauthier, propagandiste nationale de la J.O.C.F. fut élue à la présidence pour remplacer Mlle Germaine Lachance de Québec. Mlle Ghislaine Patry de Lachute, propagandiste du diocèse de St-Jérôme, fut élue dirigeante nationale. On y traça aussi un plan d'action pour les mois de janvier, février et mars 1959.

Conditions physiques de travail des jeunes.

M. Fernand Jolicoeur, directeur du Service d'Education de la C.T.C.C. brossa un tableau des conditions physiques de travail dans lesquelles se trouvent actuellement les jeunes travailleurs. Les dirigeants étudièrent ensuite pendant quelques heures comment se pose le problème dans les différents centres industriels de la province afin de tracer les principales lignes du programme social de la J.O.C. pour les mois de janvier février et mars 1959.

Samedi soir, le Rév. Père Paul-Emile Pelletier, aumônier national prêchait une récollection sur le thème: "Les jeunes travailleurs, disait-il, ont besoin d'un programme de vie équilibré qui tiendra compte des exigences normales de détente physique, de culture intellectuelle et de vie spirituelle. Seule cette discipline sans cesse réajustée et revisée réussira à les faire triompher des problèmes que le travail et les loisirs leur apportent. J'ajoute que le programme de vie devient plus nécessaire pour les jeunes travailleurs qui détiennent des postes de commande dans un mouvement comme la J.O.C."

Le chômage des jeunes.

M. Bernard Buisson, propagandiste national de la J.O.C., dirigera ensuite un item sur le problème du chômage chez les jeunes, "Des économistes que nous avons consultés, dit-il, prévoient que le chômage des jeunes persistera jusqu'au printemps 1960. Les statistiques officielles nous disent par ailleurs qu'il y a dans la province de Québec près d'un tiers de plus de chômeurs que dans le reste du Canada. Nous savons aussi que le chômage frappe toujours proportionnellement plus de jeunes que d'adultes. La J.O.C. doit donc prévoir quelque chose pour une bonne part des jeunes travailleurs canadiens français qui connaîtront une période de chômage d'ici le printemps 1960. Elle doit aussi aider certaines institutions responsables à y réfléchir".

Pendant près de quatre heures une trentaine de dirigeants et d'aumôniers ont étudié le problème sous différents aspects aidés de quelques dirigeants qui occupent des emplois dans les bureaux de placement. Ils ont établi un certain nombre de lignes qui orienteront les associations de jeunes chômeurs qui renaîtraient bientôt, mais d'une façon plus structurée.

Les Caisses de Prévoyance

Le secrétaire National de la J.O.C., M. Gaston Comeau dirigera une brève revision de la situation des Caisses de Prévoyance dernièrement suscitées par la JOC en collaboration avec les Caisses Populaires Desjardins. On sait que depuis quelques mois, 17 caisses ont levé à travers la province: cinq d'entre elles sont encore en fondation. Les 10 caisses dont les rapports furent apportés au Conseil totalisent près de 1,000 salaires et un capital d'environ $50,000.00.

Les délégués suggèrent pour janvier 1959, une réunion nationale des responsables des Caisses de Prévoyance pour mettre en commun les expériences tentées en différents endroits et pour établir une politique commune et précise d'administration de ces caisses.

Formations d'une équipe missionnaire

La JOCF étudia les techniques d'organisation des travailleuses adolescentes de 14 à 17 ans. Les dirigeantes fixèrent pour les 14 et 15 décembre prochains, une réunion nationale des responsables de la Jeune — JOCF. On profitera de l'occasion pour rendre publics les résultats d'une enquête menée par le mouvement auprès des adolescentes pendant toute l'année passée.

Une équipe missionnaire de dirigeantes plus expérimentées se formera l'an prochain. Après un stage préparatoire à la

(Suite à la page 15)

BEAU COUP DE FUSIL. — Chasse fructueuse que celle que fit M. Henri Lapointe, à Rawdon, samedi, le 16 novembre dernier. En effet, à cette date, M. Lapointe, spécialiste dans le transport des bâtisses, a rapporté de sa randonnée de chasse un beau chevreuil de 180 livres. On voit ici M. Henri Lapointe, domicilié à 2275 rue René, Jacques-Cartier (OR. 7-4072) accompagné de son fils, Gaétan, et près de la bête qu'il a abattu dans le comté de l'Assomption.

LA COMPETITION DE JUDO qui eut lieu à l'Externat Classique de Longueuil le 16 novembre dernier s'est terminée par la victoire des représentants de Longueuil qui l'ont emporté sur les porte-couleurs de Montréal par le compte de 6 à 4. On voit ici Yvon Charron, ceinture noire qui remet le trophée au capitaine Jean-Luc Trudeau.

RAYMOND BEAUDRY

ENR.

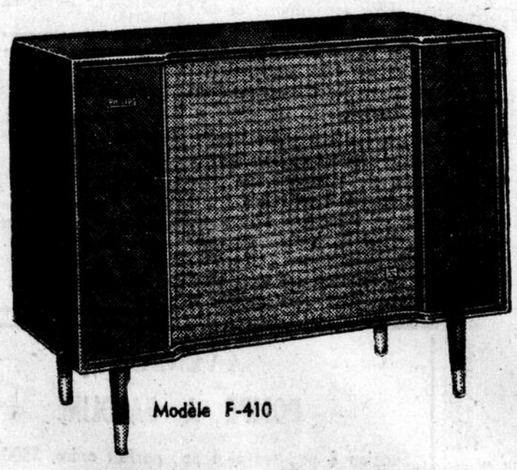
119 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL OR 4-6888

vous présente le "PANORAMA"

PHILIPS

révélant le vaste monde du

SON STEREOPHONIQUE



Modèle F-410

Luxueux appareil de haute fidélité capable de reproduire tous les sons.

De luxe High Fidelity in handsome reproducing full frequency range sound.

Modèle F-310

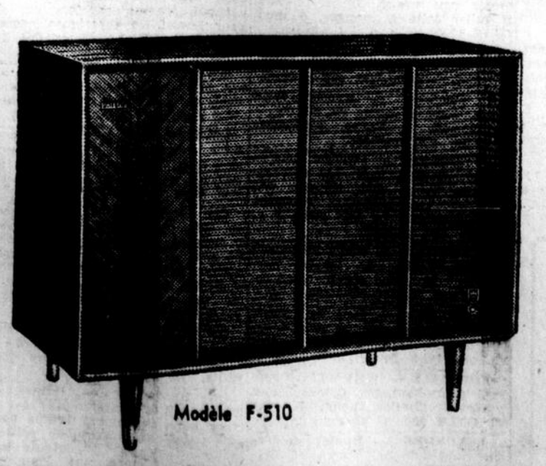
Elégant appareil de haute fidélité avec changeur de disques 4 vitesses à bouton-poussoir etcartouch e piezo électrique jumelée.

Elegant High Fidelity with 4-speed push button changer and dual piezo-electric cartridge.

Modèle F-610

Meubles de caractère original avec incrustations délicates du fini en bois satiné des Indes. Comporte entre autres caractéristiques un syntonisateur MA/MF et des aiguilles à diamant et à saphir.

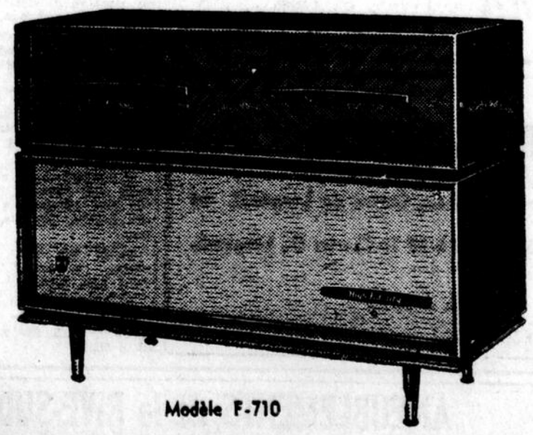
Distinctive custom cabinet with delicate inlay and satin wood finish. Features include AM/FM tuner and diamond and sapphire style.



Modèle F-510

Magnifique appareil de haute fidélité avec syntonisateur MA/MF et aiguilles à diament et saphir.

Magnificent PHILIPS quality High Fidelity with AM/FM tuner and diamond and sapphire styli.



Modèle F-710

Luxueux appareil de haute fidélité qui présente un syntonisateur MA/MF, des aiguilles à diamant et à saphir, un meuble aux lignes gracieuses avec splendide fini de bois.

Luxury High Fidelity that include AM/FM tuner diamond and sapphire styli, and richly moulded cabinet with superb wood finish.

TERMES FACILES

EASY TERMS

REPARATION ET INSTRUCTION

machine à coudre à domicile $3.00. Renseignements OR. 4-1877.

A LOUER

LOGEMENT NEUF, 4 apts, modernes, système chauffage ,s'adresser 1532 St-Gérald, Ville Lemoyne, OR. 1-5233.

STENOGRAPHER REQUIRED

for small office to act as secretary to Branch manager, bilingual an asset but not essential. Work hours 9 A.M. to 4.45 P.M. 5 days weekly, Staff benefits. Minimum 2 years experience, maximum age limit 30. Employment to commence immediately. For further informations, call OR. 4-6206 or Apply Theatre Confection Ltd., 25 Monk, Longueuil.

Propriété à vendre

A Cité Jacques-Cartier: 3 logements de 4 pièces, neufs, 1660 Marquette, la façade en pierre et brique, près commerces et autobus. Planchers bois franc. Réservoir eau chaude. Prix $15,000. Revenu $1,980. S'adresser R. L. Thibaudeau.

OR 4-6228 ou LA 1-0144

Propriétés à vendre

Mme M. R. Reilly
OR. 4-3861

ST-LAMBERT, $10,500, comptant $2,500.achète cette maison de 7 pièces, chauffage eau chaude, balance $55.00 par mois capital et intérêt, occupation immédiate.

PREVILLE $26,500, grande maison de luxe contenant 7 pièces, sur terrain 60 x 100 garage double chauffé et attaché à la maison, tapis mur à mur, occupation immédiate.

LONGUEUIL $24,000., grande résidence en brique convenable à docteur ou professionnel, contenant 8 belles pieces, garage double chauffage à l'huile à l'eau chaude, comptant $10,000., balance Hypothèque avec propriétaire. Offres considérées.

LONGUEUIL, bungalow $13,000. contenant 5 belles pièces, 3 chambres à coucher, belle grande cuisine, terrain 60 x 100 - Comptant $4,000.

MTL-SUD Bungalow, contenant 5 pièces, situé sur terrain 50 x 100, rue Joliette, construction 1ère classe, aubaine, $13,500 Comptant $3,500. Offre considérée.

JACQUES-CARTIER, — Bungalow de luxe $14,000. situé à Fontaine Bleau, 6 belles pièces, comprenant salon 11 x 15 avec armoires Youngstown, coin dinette 3 belles chambre à coucher, garde-robes dans chaque chambre, lingerie, chambre de bain en tuiles, grande cave haute et sèche, tuyauterie en cop, cuve à laver, chauffage à l'huile, très belle petite propriété, comptant demandé $4,000.

EASTERN TRUST CO.
VI. 4-1745
132, St-Jacques O.
MONTREAL

Machines à coudre

Ventes et Réparations

OR 4-7824

A LOUER

Bureau, pour professionnels, Centre de Longueuil, rue St-Charles O. S'adresser à 89 St-Charles O., Longueuil,

OR. 4-6217

A LOUER — TO RENT

A LOUER — Logement chauffé, 3 apts, moderne, tuile céramique, eau chaude et poêle, 220, 1553 Boul. Quinn, $68. par mois. Information 1553 Boul. Quinn, apt 2, OR 7-1839.

A LOUER — LONGUEUIL: 2 apts, meublés, chauffés, éclairés. 302 St-Jean.

A LOUER — Longueuil, 121 rue St-Charles ouest, magnifique logement, neuf, chauffé 4 1/2 apts. Grandes fenêtres et moustiquaires en aluminium. Peut servir comme bureau et logement. Occupation 1er novembre. OR 4-0989.

A LOUER — ST. LAMBERT, apartment, 511 Notre Dame, heated, living room, bedroom, kitchen, stove, refrigerator, taxes paid: $75. Immediate occupancy. WE 7-3706. Evenings OR 1-2748.

A LOUER — FATIMA: logement 4 1/2 apts, moderne, libre 1er décembre: $50 par mois. S'adresser à Normand Dusablon, 217 Lapointe.

A LOUER — Avons 3 logements neufs, 4 apts chacun, près Centre Achat. 301 Champagne, Jacques-Cartier, OR 4-7204.

A LOUER — JACQUES-CARTIER, logement 4 apts, chauffé. Coin Délorimier et St-Hubert, maison neuve, 220, moderne, chambre bain tuile, OR 4-1196.

TO RENT — 2-4 room apt, heated, $70. and $75. a month, near Shopping Center, 130 Ste-Foy Blvd, apt 6 or 2, OR. 7-4371 — OR. 4-6796.

A LOUER — Logement 4 1/2 apts, modernes, 523 St-Michel, V.J.C., LA 2-0868.

A LOUER — Montréal-Sud: 2-3 appartements, $48 et $40. 920 Lafayette. S'adresser OR 4-0603 pour visiter après 5 heures.

A LOUER — Chambre avec douche, eau chaude, près usine. $5 par semaine. 88 Léopold, Longueuil, OR 4-6712.

A LOUER — Chambre à louer pour 1 ou 2 personnes. Eau chaude. 30 A, St-Charles Ouest, Longueuil, OR 4-6978.

TO RENT — Room to rent, private bathroom, kitchenette, entrance. Near Pratt and Whitney. OR 4-9803.

A LOUER — Chambre pour 1 ou 2 personnes, toutes commodités, près centre Achat, $6 par semaine, machine à coudre à vendre: $15 — chaise haute: $3. — OR 4-6838.

A LOUER — Logement, 5 pièces 1/2, 220, rez-de-chaussée, libre 5 décembre. OR 7-2914.

A LOUER — Ville Lemoyne, près Boul. Taschereau, 1529-1531 Curé Guay. S'adresser 1505 Curé Guay, LA 3-1441.

TO LET — 3993 Taschereau Blvd, Upper flat, 5 1/2 room, unheated, $60 month. Immediate occupancy. HU 9-5197.

TO SUBLET — LONGUEUIL: 5 large rooms, heated, frigidaire and stove. Call OR 1-9916 after 6 P.M.

TO SUBLET — LONGUEUIL: 3 room apt, heated. St-John St. $65. — WE 5-5185.

A LOUER — 2 apts, meublés, s'adresser à OR 4-3611 — 19 Beaubien, VJC.

TO LET — Jacques Cartier: 5 room apts, unheated, $60 — Basement, $55. December occupancy. OR 4-3515.

A LOUER — St-Lambert, central, grande chambre, calorifère, téléphone, privilège cuisine pour 2 personnes. OR 1-7522.

A SOUS-LOUER — BOUCHERVILLE: près école, parc, autobus à la porte, 5 1/2 apts, eau chaude, bain, garage, $50., enfants acceptés. OL 5-5345.

A LOUER — Logement 2 pièces, meublées, chauffées, institutrice de préférence. 245 Guilbault, Longueuil.

A LOUER — 5 apts chauffés, $90 par mois. OR 4-0455.

A LOUER — Petit logement 2 à 3 pièces, entrée privée. S'adresser 582 St-Charles, Boucherville, OL 5-5443.

A LOUER — Chambre avec frigidaire, poêle, lits jumeaux, centre commercial, près St-Charles, 18 Grant, Longueuil.

A LOUER — Chambre devant, 861 Lafayette, Mtl-Sud, OR 4-0345.

A LOUER — Maison neuve, St-Hubert, près Hôtel Aviation, 4 1/2 apts, chauffés, éclairés, poêle 220, prélarts, $85 par mois. OR 6-2214.

A LOUER — Logement 3 apts, maison moderne, plâtre, eau chaude, bain, douche, lavabo, plancher bois franc, 220, près bureau poste. OR 4-0664.

A LOUER — 2 logements 4 pièces chacun, belles divisions. Information CL 9-9387 ou OR 4-0076.

A LOUER — 6 pièces, 2141 Préfontaine, Information: UN 1-4460.

A LOUER — Logement 2 apts, à 1232 Cartier, OR 7-5125.

A LOUER — Maison 10 apts, 410 Devonshire, continuation de la rue Victoria, St-Lambert, grand terrain, OR 1-2985.

A LOUER — Logements 2 et 3 apts, eau payée, 1844 Marquette, V.J.C., OR 4-4644.

A LOUER — TO RENT

A LOUER — 2 apts, chauffés, meublés, chambre bain, entrée privée, 2ième étage, près autobus, $12. par semaine, OR 4-4309 1019 St-Georges.

A SOUS-LOUER — Logement moderne, 4 1/2 apts, bas, 220, près école, église, transport, $72.50 par mois, 269 Jeannette, apt 6, Ville Lemoyne, OR 1-2279.

A LOUER — 4 pièces, chambre bain, taxe eau payée, occupation immédiate, très chaud, $40.00 — OR 4-0028.. — 2267 McGill, V.J.C.

A LOUER — Maison, 3 grands apts, $50. 601 Martel, V.J.C., OR 4-0207.

A LOUER — Logement 2 grands apts, chauffés, modernes, non meublés, références. 1035 Lasalle, Mtl-Sud, OR 7-2258.

A LOUER — Grande Chambre meublée. 128 rue Longueuil, T.V. OR 4-4735.

A LOUER — 2 grands apts, frais paint, entrée privée, 220, bas, 2 enfants acceptés, libre 1er décembre, $8.50 par semaine. 1750 Ste-Hélène, V.J.C.

A LOUER — BOUCHERVILLE: 5 pièces chauffées, eau chaude, poêle électrique, libre. OL 5-5085 — 540 Notre-Dame.

A LOUER — Logement neuf, 5 pièces, $45 par mois. 394 Boul. Edouard VII — OR 1-2374.

A LOUER — 4 apts modernes, près Centre d'Achats. OR 4-4096.

A LOUER — 3 apts, 1928 Marmier, coin Boul. Curé Poirier, $10 par semaine. S'adresser OR 6-1208.

A LOUER — Logement 4 apts, 220, plancher bois franc, prix $50., maison neuve. 902 Joliette, Mtl-Sud, OR 7-5436.

A LOUER — 2 apts meublés, frigidaire, toilette et entrée privée. 1216 Victoria, OR 4-7493.

A LOUER — Logement 3 apts, 70 Ste-Catherine, Longueuil, aussi 5 apts. S'adresser 425 St-Jacques, Longueuil, OR 4-6360.

A LOUER — 5 apts, plancher bois franc, eau chaude, 220, rue Nobert, coin Chemin Chambly, OR 4-3671.

A LOUER — 2 logements libres, 5 apts, haut et bas, chambre bain, peinturés en neuf. 1925 coin Grant et Poirier.

A LOUER — 3 apts chauffés. S'adresser A. Langlois, 553 Boul. Riendeau, Notre-Dame de Grâces, OR 6-2600.

A LOUER — Logement 5 pièces, chambre bain, 338 Wolfe. VJC, avec 220. OR 4-7816.

A LOUER — Télévisions, réfrigérateurs, lessiveuses, poêles électriques, fournaises Coleman. Vendra pianos, radio, tourne-disques, accordéons, violon, machines à coudre de Mfr. Singer. Termes faciles. OR 4-7943 — OR 7-2451.

A LOUER — Logement 4 apts, libre 1er décembre, $65, non-chauffé. 123 St-Thomas, Longueuil.

A LOUER — Ville Lemoyne, logement 4 pi., chauffé, 72 René Philippe. S'adresser à Gérard Brossard, Lapinière. OR 6-5920.

A LOUER — Logement neuf, 4 apts, $13.50 semaine, accepterais 3 enfants. 2290 René, VJC. OR 7-5683.

A LOUER — Deux grands apts, neufs, chauffés, éclairés, sous-sol: $50. 354 St-Alexandre, Longueuil.

A LOUER — Logement 4 pi., non-chauffé, $60 par mois. 615 Guilbault, Longueuil, OR 4-3527.

TO RENT — Large, modern, 3 room apt, second floor, heated, hot water, stove and electricity supplied, separate entrance, storage space, suitable for couple: $70. — 296 Victoria, OR 4-8973.

A LOUER — Chambre 359 Grant, près autobus, église. OR 7-4786.

A LOUER — LONGUEUIL: petit logement neuf, libre, près autobus, fournaise, linoleum fournis. OR 4-9388.

A LOUER — Logement 3 apts, chauffés, eau chaude, meublé si désiré. S'adresser 490 - 492 Ste-Hélène, après 7 P.M.

A LOUER — Garage à 50 Charron. S'adresser à 90 St-Louis, Ville Lemoyne. OR 1-8379.

A LOUER — Maison à louer ou à vendre, 4 apts. OR 6-3524. 1776 Pine, Mackayville.

A LOUER — Mackayville: 4 apts, haut, eau chaude, 220, place centrale. 2020 Boul. Edouard.

A LOUER — Logement 4 apts, chambre bain. 2286 Gamache, V.J.-C.

A LOUER — Logement neuf, près Centre d'Achats Jacques-Cartier, 4 apts, références exigées. S'adresser 58 Wolfe.

A LOUER — 3 pièces, 2ième, coin, de rue, eau chaude, 220, chambre bain, taxe eau payée, 1 ou 2 enfants acceptés. OR 4-3209 — 1902 Marquette. V.J.C.

A LOUER — LONGUEUIL, 4 apts, neuf, confort moderne, chauffé, 322 St-Jean, après 6 P.M. OR 4-4530.

A LOUER — LONGUEUIL, chambre meublée, pour couple ou personne seule, usage cuisine ou pension si désiré, place pour auto, arrêt autobus, 77 Labonté.

TO LET — LONGUEUIL? 4 room apt, new, modern, heated, 322 St-Jean, call after 6 P.M. OR 4-4530.

A LOUER — LONGUEUIL? Chambre double ou simple, eau chaude, peut cuisiner, près autobus. OR 4-0826 — 222 St-Alexandre.

A LOUER — 3 apts modernes, tank eau chaude, bord de l'eau, $12 par semaine, $50. par mois, OR 4-9104, 112 Jeannette, Fatima.

FLAT TO LET — Lower 6 rooms, hardwood floors, 220. Tel.: OR. 4-9639.

A LOUER — Logement 2 1/2 apts, propre, libre, entrée privée, s'adresser 915 Préfontaine, V.J.C. OR 4-6833.

A LOUER — TO RENT

A LOUER — Logement vide, 4 apts, 2ième étage, $40., 1788 St-Georges, OR 7-4346.

TO RENT — 4 1/2 room modern apt, ground floor, $60. monthly, free rent until Dec. 1st, available immediatly, 228 René Philippe, apt 3, Ville Lemoyne, Call OR. 1-6006 or OR. 1-4566.

A LOUER — Belle grande chambre, centre Longueuil, 29 St-Antoine, près St-Charles, OR 4-0259.

A LOUER — Logement 3 apts, 220, ménage frais fait, près Centre Achat. Prêt pour décembre OR 4-9992.

A LOUER — Logement neuf, 3 grands apts, 1837 Dorchênes, Ville Lemoyne, occupation 1er décembre. OR 1-9024 entre 5 et 10 p.m.

A LOUER — Logement 5 1/2 apts, bas, $55. par mois, 17 Desmarchais, V.J.C., OR 4-3113.

A LOUER — Logement 6 apts modernes, $60. par mois, OR 4-3990, 2278 Ste-Jeanne d'Arc, V.J.C.

A VENDRE — FOR SALE

A VENDRE — Maison 2 logements, aussi terrain, 50 x 100, vrai bargain, 1320 Laurier, Mackayville, OR 6-4500.

A VENDRE — Set de chambre junior, 4 morceaux, patins grandeur 1, manteau printemps, garçon, grandeur 6 x, 185 Victoria, OR 4-0312.

A VENDRE — Machine à coudre portative "Leader", neuve, $60., OR 4-9976.

A VENDRE — Pneus à neige, grandeur 6-7015, soir seulement, OR 4-8675.

A VENDRE OU ECHANGER — Poêle et fournaise gaz propane, presque neufs, échangerais pour poêle électrique et fournaise à l'huile, OR 4-7241, 622 Marmier, Mtl Sud.

A VENDRE — Set de cuisine, table, 4 chaises chromées, $60., 108 Labonté, Longueuil, OR 4-4087.

A VENDRE — Poêle combiné gaz propane et brûleur à l'huile, parfaite condition, presque neuf, marque "Gurney", St-Basile le Grand, OL 3-6388.

FOR SALE — Small Frididaire, like new. $80.00 — OR 4-3735.

A VENDRE — Fournaise huile "Duo Therm" peut chauffer 6 apts, bonne condition, $50. 1901 Chemin Chambly, V.J.C.

A VENDRE — Piano haut, bonne condition, OR 7-2571.

A VENDRE — Patins fantaisie, pour dames, 7, patins pour hommes, 9, neufs, trench coat, dame, 14 ans, OR 4-4291.

A VENDRE — Paletôts d'hiver, homme, Station Wagon doublé mouton, usagé mais bon, grandeur 38-36-34, patins homme, grandeurs 7, 71 Guillaume, Longueuil, OR 4-4186.

A VENDRE — Peinture à l'huile sur toile, beaux paysages, sacrifiera, OR 7-5714.

BIBLIOTHEQUE secrétaire, chêne, OR 61-51 — OR 4-7617.

A VENDRE — Chesterfield velours rouge. $25.00 — 1009 Hindland après 5 P.M. OR 4-4030.

A VENDRE — Peinture du Gouvernement pour métal, 125 gallons à $1.00 le gallon au premier arrivé, 1220 Hindland, V.J.C.

A VENDRE — LONGUEUIL, Bungalow, moderne, très bien situé, belle affaire. Information après 5 P.M. OR 7-2930.

A VENDRE — Auvent 8 x 6 — OR 7-2074.

A VENDRE — Lit Superposé, 2 fauteuils et divanette, 2 St-Thomas, Longueuil.

A VENDRE — Meubles modernes et lampes. Cause: Départ. OR 1-6387.

A VENDRE — LONGUEUIL: 6 logements 4 apts, pas chauffé, fournaise fournie, châssis et portes aluminium, revenu $5,040., hypothèque $17,000 à 6 1/2%, pas d'agent, après 5 hres: OR 4-3123.

A VENDRE — Fusil, canne à pêche, set chambre, moulin à laver "Easy", set cuisine, chesterfield, frigidaire, camion Mercury 51, 1/2 tonne. 32 Lemoyne, OR 4-0434.

A VENDRE — Belles cages à chinchillas, pouvant servir à autres animaux. OR 4-0875.

A VENDRE — AUBAINE: manteau seal noir, garni mouton gris, grandeur 18-20 ans. OR 7-2159.

A VENDRE — TVs, réfrigérateurs, poêles électriques, mobiliers chambre, cuisine, salon, divans, fournaises, lessiveuses, pianos, accordéons, violons, machine à coudre manufacture, etc. Bonnes conditions — Termes faciles. OR 4-7943 — OR 7-2451.

A VENDRE — Souffleur à neige, "Snowboy", neuf. OR 4-6873.

A VENDRE — Hudson '51: $150. OR 7-5222.

A VENDRE — Set cuisine chromé, $35 — foyer $25 — grande table $10. OR 4-1727 — 275 Grant.

A VENDRE — Grosse chaufferette Mark Hot à l'eau: $45. — 2290 René, VJC. OR 7-5683.

A VENDRE — Paletot hiver 44, confectionné par tailleur, payé $75 pour $25, comme neuf — 1 plus usagé $12 — Cause décès. OR 4-6585 après 5 P.M.

A VENDRE — Manteau chevreau peu usagé, 12 à 14 ans, mobilier salle à manger, 6 mcx. OR 4-4339.

A VENDRE — Lessiveuse automatique, "Connor", presque neuve, prix raisonnable. OR 1-3530.

A VENDRE — FOURNAISES huile, pots, à partir de $22.00 — Accepterais échanges, Nettoyeur licencié. OR 7-2160.

A VENDRE — AUCUN COMPTANT NECESSAIRE Sur votre signature nous vous livrons: frigidaires, ameublement complet. 24 versements le soir entre 6 et 9 P.M OR 1-9107.

A VENDRE — 2,000 BRIQUES — B.P. 7 No. 1, teinte buff (dark) Ai payé $120., sacrifierais à $85. Téléphonez OR 4-3417.

A VENDRE — Bois de chauffage, bien sec, $14. le gros voyage, ouvert le soir, Georges Pilarichon, 1461 Barré, WE 2-2303.

FOR SALE — WHY FEEL OLD? Feel years younger. Ostrex Tonic Tablets revitalise thousands past 40. ONLY 60c. At all druggists.

A VENDRE — Duplex moderne, semi-détaché, pierre et brique, escalier en fer extérieur et intérieur, chambre bain tuiles. 523 St-Michel, V.J.C., LA 2-0868.

A VENDRE — Poêle blanc avec lance-flamme, wate front, 2 ronds électriques. Prix raisonnable, faut vendre. 238 Jeannette, OR 1-4936, après 5 heures.

A VENDRE — PONTIAC 1948, après 7 P.M. — OR 4-7486.

A VENDRE — Montréal-Sud: 3ème rue du pont, maison 5 apts, 1 étage, eau chaude ,220. S'adresser 423 Marquette, OR 7-4315.

A VENDRE — Petit piano à queue, 4 1/2 pi. "Marshall & Mendell", 25 St-Alexandre, Longueuil, OR 4-4428.

A VENDRE — Hi Fi combiné marque "Electrohome", T.V. 21 po. Consol, Pick Up portatif. OR 7-3169.

A VENDRE — Accordéon-piano "Galanti" 120 basses. 25 St-Alexandre, OR 4-4428.

A VENDRE OU ECHANGER — Table de pool et camera "Argus" 35 mm., échangerais pour dactylo ou poids et haltères — FOR SALE OR EXCHANGE pool table and camera 35 mm., will exchange for typewriter or barbell sets. Gilles Quintin, OR 4-3[illegible]

A VENDRE — Train électrique "Lionel", valeur $100 pour $40; manteau seal noir, garni rat musqué, 16 ans, très propre, $40. 58 Victoria, Longueuil, OR 4-4223.

A VENDRE — Camion Dodge '48, très bon ordre, avec boîte 12': $300. OR 7-4692.

A VENDRE — Ensemble de set de chesterfield 3 pièces, tables, lampes le tout en parfait ordre. Pour être vendu d'un seul bloc de préférence. OR 4-9042.

A VENDRE — Poêle électrique Gurney, 220, en bonne condition. OR 4-6826, après 6 heures.

A VENDRE
TUILE PRELART
ATTENTION!
Nous avons un choix des plus complet de prélarts et tuiles au plus bas prix.
Philippe Charland
785 Ste-Hélène, Mtl-Sud
OR. 4-7446

A VENDRE — Set de cuisine et bicyclette. Meilleure offre. OR 4-4634.

A VENDRE — Chauffe-eau au gaz propane, $25; Radiateur électrique à l'huile, $15; Machine à laver, $15; Brûleur à l'huile 9". Carburateur 2 contrôles avec fournaise no 3, $15; Jacket heater bois et charbon, $1. — Le tout en parfaite condition. Tél.: OR 4-0326.

A VENDRE — Vaisselier noyer. Paletot homme 40-42, bleu marin: Couvre-lit, tenture. Chaise berçante. OR 4-6710.

A VENDRE — MEUBLES, set de salon, et de salle à diner. OR 1-6471.

A VENDRE — Poêle blanc installé huile, 2 brûleurs, bien propre. Grande armoire avec tiroirs, le tout bon marché. 359 St-Alexandre, Longueuil.

A VENDRE — Fournaise Gaz Propane, ou naturel, 4 mois d'usure, très bon état — 60,000 BTU — OR 7-2552.

A VENDRE — Fournaise huile: $20 — parfaite condition. OR 4-0913.

A VENDRE — Evier de cuisine complet, portes, secrétaire bibliothèque, gants de boxe, traineau. 456 Labonté.

A VENDRE — Roulotte 30 pi. 4 roues, quasi-neuve, moderne, planchers chauffés, bain, douche, vraie aubaine. — 433 Ste-Hélène, Mtl-Sud.

A VENDRE — Train électrique "Lionel", pratiquement neuf, moitié prix. OR 1-0091.

A VENDRE — 2 portes vernies, neuves, pour l'intérieur. OR 1-0091.

A VENDRE — Petit set salle à manger pâle, avec électrolier. Draperies mur à mur. OR 1-8735.

A VENDRE — Réfrigérateur de table, $45; chaises cuisine métal noir, $2.50; 2 tables cuisine, $6.; garde-robe double, $15. Le tout très propre. OR 7-2051.

A VENDRE — Poêle "Gurney" émaillé blanc, bois et charbon, bien propre, bon marché, bonne condition. 1857 E. Panet, Montréal.

FOR SALE — Electric stove, 4 burners, excellent condition, also venitians blinds. OR 4-0698.

A VENDRE — Lit double, manteau d'hiver, homme, grandeur 40. OR 4-6768.

A VENDRE — Arbres de Noël dans le gros et détail. OR 7-1520 — 1829 Marquette, V.J.C.

A VENDRE — Train électrique, bonne condition, bon marché. OR 1-3913.

A VENDRE — LONGUEUIL, rue St-Charles, propriété 8 pièces 2 étages, site commercial, terrain 60 x 140. Prix $13,800. OR 4-0241.

A VENDRE — Poêle blanc, 40 po., propre, combiné bois et gaz. OR 4-6625.

FOR SALE — Frigidaire and stove, good condition, $150 both. Tel.: OR 4-1979.

A VENDRE — Attention plombiers! 4 sections du centre pour fournaise eau chaude, "Gurney", série 18. OR 1-4936.

A VENDRE — 2 lits simples, avec matelas neufs, bureau, poêle "Moffat" 220. 123 St-Thomas, Longueuil, OR 4-3560.

ON DEMANDE - WANTED

WANTED — Ladies housewives turn your sparetime into dollars without leaving the comfort of your home. No experience necessary. Call OR 1-2306 or OR 1-4819.

ON DEMANDE — Voyagerais avec monsieur travaillant à Montréal. Coin Atwater et Ste-Catherine, matin et soir. OR 4-3006.

WANTED — Account-bookeeper, fully experienced with finance statement and income taxe, available with references, part time, days UN 6-5839.

ON DEMANDE — Fille-mère ou fille demandée pour garder 3 enfants, pas d'ouvrage à faire, de 8 à 6 hres, 5 jours par semaine, demeurerait à la maison si désiré, $10. par semaine, nourrie et couchée. 1557 Papineau, V.J.C. OR 7-5706.

ON DEMANDE — Personne fiable, pour garder fillette 5 1/2 ans, pendant que la mère travaille, OR 1-4464, 5 jours.

ON DEMANDE — Dames et jeunes filles intéressées à se créer bons revenus à temps partiel ou plein, travail de sollicitation, d'organisation, et de démonstration en groupe. Pour informations, OR 1-2262 — AV 8-6272.

ON DEMANDE — Posage et nettoyage de tapis, mur à mur, et shampooing de chesterfield, 20 ans d'expérience. Pour estimé: OR 4-4853.

Pourquoi devrais-je être un Chevalier de Colomb?

Une question franche... qui demande... une réponse franche...

Rendons d'abord ceci bien clair: le fait que votre voisin est un Chevalier ou que plusieurs des Catholiques que vous connaissez sont des Chevaliers n'est pas, en soi, une raison suffisante pour que vous deveniez un Chevalier. Vos amis les plus chers, et vous même, différez d'opinion sur une foule de choses — —la politique, les automobiles, les réfrigérateurs, les chapeaux, les cravates, les radios, et quoi encore. Dans ces choses, votre propre raison vous guide dans votre choix. Nous pensons bien que, de la même façon, en ce qui concerne la question de faire partie d'une Fraternité Catholique, vous prendrez votre propre décision, sans égard, à bon droit, à ce que les autres pensent et font.

Conséquemment, lorsque nous mentionnons qu'il y a, actuellement, plus de 1,000,000 hommes qui on trouvé de bonnes raisons de devenir Chevaliers de Colomb, nous ne voulons pas dire que vous devez tout simplement faire partie du groupe. Nous ne donnons le chiffre que pour indiquer que notre fraternité possède un grand attrait pour les hommes catholiques.

C'est la réponse

Une société qui peut commander l'intérêt et la loyauté de plus de 1,000,000 de membres de toutes les conditions de vie, de tempéraments de toutes sortes, d'occupations et de professions variées, vivant dans les villes et sur des fermes, dans toutes les parties des Etats-Unis, du Canada, Cuba, Puerto Rico et les Iles Philippines — une telle société, vous en conviendrez doit avoir quelque chose.

Notre réponse à votre question, "Pourquoi Devrais-je Etre un Chevalier de Colomb?" est celle-ci: vous Aimerez être un Chevalier. Vous serez fier de faire partie d'une organisation qui fait les choses que font les Chevaliers. Vous trouverez chez les Chevaliers de Colomb votre chance de faire bien des choses que vous avez toujours voulu faire, bien des choses qui doivent être faites par des Catholiques.

Vous pouvez quelquefois faire Seul quelques unes de ces choses. Le plus souvent, vous ne le pouvez pas. Avec toute la bonne volonté du monde, la tâche est tout simplement trop lourde pour un homme. Par exemple:

Il y a un ou deux orphelinats ou plus dans votre ville. Vous passez tout près; vous voyez les enfants, bien soignés en ce qui concerne l'essentiel mais privés de ces importants "suppléments" qui ont rendu votre propre jeune âge heureux. Et vous prenez un réel plaisir à vous représenter vous-même entrant là chargé de cadeaux ou invitant tous ces petits à une joyeuse excursion. La pensée vous fait honneur mais c'est là tout ce que vous pouvez faire. Les Chevaliers peuvent aller plus loin. Par le medium de l'organisation, ils sont capables d'agir aussi bien que de penser. Chaque année, dans toutes les parties du pays, les Conseils font exactement la bonne action que vous voudriez faire vous-même. N'aimeriez-vous pas aider?

Il y a du plaisir dans la Fraternité

L'exemple cité est typique du travail accompli par les Conseils des Chevaliers de Colomb. Ce sont là les activités normales et de tous les jours, dans lesquelles s'engagent les Chevaliers. Elles ne sont pas choisies pour vous impressionner ou pour vous vendre quoi que ce soit, mais seulement pour vous fournir une image vraie de la fraternité dont vous êtes invité à faire partie.

Les Chevaliers de Colomb, bien entendu, ne passent pas chaque minute et chaque heure du jour à se dépenser sans compter dans des oeuvres de miséricorde ou de bienfaisance. Aucun homme normal ne peut être sérieux tout le temps une gravité habituelle l'épuiserait de sorte qu'il ne serait bon ni pour lui-même ni pour les autres. Dans chaque Conseil de l'Ordre, un officier est chargé de préparer un programme de "divertissement" dont profitent tous les Chevaliers. Un peu de bruit, des rires joyeux, une table accueillante et une bonne chanson-voilà des choses que les hommes apprécient, des choses dont jouissent fréquemment les Chevaliers dans leur Conseil.

Nous sommes à votre service

Nous apprécions beaucoup le temps et l'attention que vous avez donnés à cette brève histoire au sujet des Chevaliers de Colomb. Nous espérons qu'elle pourra vous guider vers une association qui sera aussi agréable pour vous qu'elle le sera, nous le savons, pour nous. Ceci n'est rien de plus qu'une suggestion sur ce qu'est l'Ordre et sur ce qu'il fait. Si vous désirez vous renseigner davantage à son sujet, tout Chevalier dans votre propre ville vous fournira des textes qui vous éclaireront plus amplement. Vous pouvez encore adresser une demande, aux Chevaliers

(Suite à la page 15)

SPÉCIAUX
Surplus de l'armée

Vestes de cuir de l'Armée, doublée en laine d'agneau.		$14.95
Chaussettes de l'Armée,	8 paires	1.00
Chandails de la Marine		2.50
Chemises de l'Armée		.75
Pantalons de lainage de l'Armée		3.95
Couvertures de laine de l'Armée		1.88
Surplus de bottines coréennes		3.95
Imperméable de l'ARC		3.95
Solides bottines de l'Armée		6.95
Pantalons de vol en cuir, doublés laine d'agneau		16.95
Jaquettes B-29		14.95
Vestes en peau de mouton		7.95
Bottines d'aviateur, cuir doublé en peau de mouton		9.95
Chandails neufs de l'Armée		3.95
Matelas rayés de l'Armée		3.95
Couvre-matelas		.95
Pantalons de l'ARC, en serge et melton		4.95
Foulards de l'Armée		.49
Tuques de l'Armée		.49
Passe-montagnes de l'Armée		.49
Etui à revolver neuf de l'Armée		.50
Havresacs		.75
Sacs d'ordonnance		1.95
Peinture garantie, blanc seulement. Le gallon		2.50
Prestone, gallon		2.50
Bottes de caoutchouc		2.95
Imperméables de la Marine		3.95
Bâches avec cordes	6 x 8	4.80
" "	7 x 9	6.30
" "	8 x 10	8.00
" "	10 x 12	12.00
" "	12 x 15	18.00

Nous avons aussi un stock complet de carabines, cartouches, vêtements de travail chauds, tentes, sacs de couchage, etc.

SMITH SALES
4650 BOUL. ST-LAURENT
Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 hrs

ON DEMANDE - WANTED

ON DEMANDE — Homme à tout faire DEMANDE OUVRAGE. 981 Delorimier, Mtl-Sud. OR 7-1493 — M. Perron.

ON DEMANDE — PRENDRAIS, un bébé en pension, bons soins, bonnes références. OR 1-0266.

ON DEMANDE — Menuisier PRENDRAIT petit contrat, ou ouvrage à l'heure, finition de sous-sol, etc. OR 7-4548.

ON DEMANDE — Je demande ouvrage domestique à la journée, de 9 A.M. à 4 P.M. Prix raisonnable. OR 6-7536.

Divers - Miscellaneous

DIVERS — Nettoyage de brûleurs à l'huile et fournaises. Maurice Leblanc, 726 Joliette, Mtl-Sud, OR 7-2168.

DIVERS — Modiste de chapeaux, chapeaux exclusifs faits à la main. Réparations de tous genres Bas prix. OR 4-1264.

DIVERS — Nous faisons, les boucles, les ceintures, les boutonnières, les boutons. Le Rouet Canadien, 136 St-Charles O., OR 4-6863

DIVERS — Accordeur de piano. Réparation pour piano automatique et ordinaire. Estimation gratuite. A. Paré, OR 4-9031.

PERDU — Perruche grise et bleue, mardi le 18. Récompense. OR 4-0913.

DIVERS — Homme de ménage, laverais plafonds, murs, planchers, etc. 938 Notre-Dame de Grâces, V.J.C., OR 4-6817.

DIVERS — Couturière, pour linge dame et enfants, réparations de toutes sortes. OR 4-0116.

DIVERS — Peintre compétent prendrait 1 à 7 apts ou ménage complet. Prix raisonnable. OR 7-2701.

GARAGE

TOWING
and BRAKE SERVICE
OR. 4-9845
1080 Bld St-Hélène V.J.-C.
Rés.: OR. 1-4867

Argent • Money
Argent en Money in 24 heures hours
PRETS DE $1,600 à $50,000 1ère et 2e hypothèque Balance de prix de vente
LOANS FROM $1,600 to $50,000 1st & 2nd Mortgages Balance of sales
Chartrand Entreprises
65 Briggs Est OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

Complete Housecleaning Service
Chesterfields and rugs beautifully shampooed in your home. Walls washed, floors cleaned, etc.
Work guaranteed
PHONE UN 6-0683
Charland Home Cleaning Service

ON DEMANDE
Bungalow ou 1er plancher, 5 ou 6 pièces, St-Lambert, ou Longueuil, maison moderne, occupation immédiate. UN 1-8295 — M. Carigan.

A VENDRE
1953 DODGE
4 portes, Hydrive, très propre, particulier, $600.00. Termes Acceptés. OR. 7-5310.

Logements à louer
A Cité Jacques-Cartier: 1660 et suivants, rue Marquette, près commerces et autobus. Neufs, 4 pièces, prix modiques: $50, $55 et $60 par mois. Planchers bois franc. Réservoir eau chaude. Disponible immédiatement. S'adresser R. L. Thibaudeau.
OR 4-6228 ou LA 1-0144

A VENDRE
POMPE A GAZOLINE
Succion 8 po., renvoi 4 po., parfait ordre, $500., bonnes conditions de paiement. S'adresser à:
ROGER DUBUC,
1120, Harrisson, Montréal-Sud

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
4 logements neufs à louer sur le Boulevard Quinn à Longueuil.
MODERNES, CHAUFFES
2 LOGEMENTS: — 4½ PIECES
2 LOGEMENTS: — 3½ PIECES
S'ADRESSER A: OR. 4-7264 - OR. 7-4565

Vous rêvez de devenir propriétaire!
Transformez votre rêve en réalité sans vous grever d'une hypothèque trop lourde.
grâce à notre PLAN D'EPARGNE exceptionnel.
La Compagnie Mutuelle d'Immeubles Ltée
Certificats d'épargne.
Siège social: 1306 est, Ste-Catherine, Montréal
REPRESENTANT:
J.A. Leclerc, 3187 rue Lacombe, Mtl-Re.: 7-6649
Sur demande, notre brochure explicative vous sera envoyée sans obligation.

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 CHEMIN CHAMBLY OR. 7-1672
LONGUEUIL OR. 4-6480
"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".
NOTRE SPECIALITE: Meubles venant de notre manufacteure, finis à la teinte que vous désirez.
Téléviseurs — Lessiveuses — Lampes
Tapis — Prélarts — Tuiles
Accessoires électriques, Etc....
Scarle's
Vendeur autorisé
VARIETE DE PEINTURES
CHOIX D'UNE GRANDE
"TRIX"
Paiements faciles convenant à tous

What Your Christmas Card Reveals About You?

If you take the trouble to design personnally the cards you send at Christmas, you are "displaying a streak of generosity". If you send cards on which your name is printed you are — unless you occupy an official position and must send quantities of cards — "probably anxious to impress others".

So says W. E. Carswell, color consultant and associate professor of architecture at the University of Toronto, writing in the December issue of Chatelaine.

The sending of religious and semireligious cards gives the holiday season its original meaning, says Carswell, and means that the sender thinks of it as "a serious, rather than a festive season". The choice of cards with holly or Santa Clauses, year after year, indicates a spirit that is traditional "and, very likely, a little dull.

Cards with illustration or text that bear no close connection to the season family-group pictures, snapshots of summer cottages and so forth are meant, says Carswell, "to give information about you and probably indicate that you are self-centred".

Paul Richard...

(Suite de la page 11)

de hockey de Jacques-Cartier. La danse se tiendra à la salle de la Laiterie St-Alexandre, on pourra se procurer des billets au Sport Shop de la rue St-Charles.

Ligue de bowling...

(Suite de la page 6)

les pilotes, Bob Wright, 437; R. Pelletier, 430; Ed. Galylant, 423 se sont également signalés.

LES ETOILES DE LA HOUSE LEAGUE SOUS LE NOM DE CHRS (1090) A ST-LAURENT DIMANCHE

Oui, quelques-uns des meil-League, sous la direction de Clément Bourdeau, seront à St-Lambert dimanche à compter de 4.00 hres p.m. Les Etoiles porteront les couleurs du poste de la Rive-Sud CHRS (1090) qui vous donne, avec le Courrier du Sud, les derniers résultats de la House League tous les lundis à 12.25 p.m.

Pourquoi...

(suite de la page 14)

de Colomb. Dans un cas comme dans l'autre, soyez assuré qu'une telle requête de votre part n'aura pour résultat aucun ennui par quelque sollicitation que ce soit. Si nous connaissant, vous aimiez devenir l'un des nôtres, vous serez le bienvenu. Et c'est tout ce que nous avons à dire.

Conseil 3967, 1191 Cartier, V. J.-C. Québec on a tout autre Conseil.

La ligue de...

(suite de la page 2)

Mme Trudel	122
Mme Martineau	110
Mme Rouleau	109
Mme Alarie	108
Mlle P. Sanschagrin	106
Mme Lavoie	104

FANFARON

La section de 7.30 heures de Fernand Ratelle affiche une supériorité sur la section de 9.30 heures de Gilles Laliberté.

M. Paul Dupré a beaucoup de difficultés à se garder une troisième femme régulière sur son équipe. Faudrait peut-être employer ton charme, Paul?

Roméo Sauvé est le bout d'entrain du Ste-Hélène Cycle cette saison, soulignons l'amélioration qu'il a apporté à son jeu.

L'O.T.J. et le...

(Suite de la page 3)

5 Collaboration plus étroite avec la Municipalité et la Commission Scolaire.

La réponse de M. Fortier concernant l'O.T.J. fut le manque de moniteurs compétents et le désintéressement du bureau de direction.

Quelqu'un dans l'auditoire demanda "Quelle part apportait la Commission des Loisirs de Longueuil dans cette affaire"? La réponse lui fut donnée par M. Paul Larivée, président de la Commission des Loisirs. "La commission, dit-il, est prête à aider les organisations actives qui se servent des terrains de la municipalité, au pro-rata de leurs besoins".

Demandé à donner son impression sur ce problème des Loisirs, M. le chanoine Armand Racicot commença par rappeler les débuts modestes de l'O.T.J. il y a vingt ans. Plusieurs années plus tard, dit-il, les municipalités sont entrées dans le jeu et en 1945 se fondait la Confédération de l'O.T.J. maitenant la Confédération de l'O.T.J. diocésaine. L'objectif de l'O.T.J. d'aujourd'hui est le même qu'il y a vingt ans. "Associer les parents pour organiser les loisirs."

C'est la responsabilité des parents de s'occuper des Loisirs des enfants. C'est leur droit et leur devoir de s'y intéresser. Quand nous avons des organisations comme le Parc-Ecole et l'O.T.J., les parents ont le devoir de s'occuper de ces organisations. Ce n'est pas à l'Eglise ni à l'Etat de s'en occuper à leur place.

L'Eglise s'occupera du côté spirituel et de tout ce qui s'y rapporte et la Commission Scolaire et la Municipalité doivent aider, mais sans s'ingérer à la place des parents.

C'est aux parents que Dieu a donné la tâche de procréer et d'éduquer, c'est donc eux qui doivent faire les efforts nécessaires pour bien organiser les Loisirs en y mettant du coeur. Les municipalités démarrent pour aider, alors il ne faut pas lâcher. Il faut continuer l'oeuvre si bien commencée.

Quand le Parc-Ecole fut fondé, ce fut seulement un complément de l'O.T.J. Les deux organisations ont fait un beau travail. Nous en sommes venus au moment d'unir nos efforts. Il ne faut pas reculer et tout père de famille conscient de son devoir devra aider selon ses moyens et ses aptitudes.

Après ces paroles aussi convaincantes du Pasteur de notre paroisse, il fut proposé et accepté à l'unanimité que le Parc-Ecole deviendrait un comité de l'O.T.J., qui s'occuperait des activités scolaires.

A la satisfaction de tous, l'assemblée se termina par l'élection du nouveau Conseil de l'O.T.J.

Gérard Bourdeau

Générosité...

(Suite de la page 9)

étudiants des différentes municipalités qui adhèreront à la campagne du PRET D'HONNEUR.

La population (135,000 environ) de la Rive-Sud avec ses problèmes métropolitains qui grandissent de jours en jours est parvenue à un point où elle doit chercher des solutions logiques et avantageuses pour notre jeunesse étudiante qui est l'élite canadienne française de demain.

Au nom du Président et des organisateurs nous remercions tous les Maires de ces Municipalités pour leur consentement donné à la "Grande Visite Etudiante" et aux Chefs de la force constabulaire pour nous avoir accorder une surveillance constante.

Le Prêt d'Honneur est une oeuvre de la Société St-Jean-Baptiste.

Le Conseil National...

(suite de la page 13)

Centrale Nationale de la JOC, ces jocistes iront travailler pendant quelques mois dans un centre industriel du pays pour établir le mouvement là où il n'existe pas encore. Si elles passent ces étapes avec succès, elles pourront ensuite travailler à l'extention de la JOCF dans d'autres pays du monde. On sait que l'envoi de missionnaires jocistes fait partie du plan de quatre ans que s'est fixé le dernier Conseil de la JOC internationale tenu à Rome en septembre 1957.

Etaient aussi présents à ce Conseil National M. Jacques Champagne du Secrétariat de l'Action Catholique Canadienne, les Rév. PP. Gilles Langlois et Emilien Carier o.m.i., aumôniers nationaux de la L.O.C., ainsi que M. Fernand Gauthier dirigeant national de la J.E.C.

Ligne "Incroyable"...

(suite de la page 7)

centimètres. La nuque est légère assez plate, le dessus de la tête aéré forme un volume important, alors que de fines mèches, des toupets, des houppes, viennent se poser délicatement sur le front, et ceci toujours en souplesse.

Ces interprétations seront naturellement très différentes d'un type de femme à l'autre. Il faut respecter la forme de chaque visage. Certains fronts gagnent à être à demi recouverts, d'autres demandent une coiffure plus dégagée, et l'on accentuera alors le mouvement des tempes et les mèches qui recouvrent le haut des oreilles.

N'hésitez pas, chères lectrices, à adopter une de ces coiffures que nous vous proposons. Elles ont toutes un caractère de jeunesse, de légèreté, et avec les robes et les manteaux d'hiver, qui engoncent toujours un peu la silhouette, vous aurez une petite tête charmante, émergeant d'un de ces immenses cols dont on fait tant de cas.

Billet de la...

(suite de la page 4)

de foyers qui paraissent normaux.

Je n'essaierai pas de faire le procès de notre siècle. Dieu merci! vous en savez aussi long que moi mais je voudrais remonter à la source et suivre le progrès de l'enfant depuis sa naissance.

Le petit enfant qui vient de naitre n'aura que sa maman pour l'aider et lui présenter sous un beau jour la vie qu'elle lui a donnée. Durant ses premières années, c'est armée de patience, de douceur et surtout d'amour que la mère fera franchir à son tout petit la première étape. C'est nuit et jour qu'elle se sera dépensée et c'est uniquement l'atmosphère qu'elle aura créée qui fera de l'enfant de cinq ou six ans, le petit homme droit, franc, affectueux, ouvert et intelligent, prêt à faire face à l'école.

Dans la vie de l'enfant se présentera plusieurs étapes où l'on sentira que de petit garçon il devient un grand adolescent puis un tout jeune homme. Ce sont des changements normaux qui doivent avoir lieu si on veut un jour se trouver en face d'un beau spécimen d'homme. Mais ces changements doivent être appuyés, aidés et compris par les parents. Ce n'est pas à l'enfant à se faire aux parents, c'est plutôt à ceux-ci à s'adapter et à comprendre l'enfant qui petit à petit veut voler de ses propres ailes. La première cigarette ou la première amourette ne doit pas jeter les parents dans tous les états mais rencontrer chez-eux un sourire compréhensif et amusé. C'est un jeune ami qui fait route avec eux, un jeune qui a le coeur plein d'ambitions et de promesses et qu'il faut soutenir et aider jusqu'à sa limite de vie.

Thérèse Girouard

Strong Liquid...

(Continued from page 16)

in 1957 to nearly $41 million — a clear indication of the continuing expansion of B of M facilities to meet Canadians growing requirements.

B of M earnings up

Earnings reported — before income taxes — are at a new high of $22,889,690. After provision of $12,533,00 to meet these tax payments, a net profit of $10,356,690 was reported — $706,998 more than the 1957 figure.

Payments to shareholders totalled $8,904,564 — or $3,628,436 less than the bank's income tax payments — leaving a balance of earnings of $1,452,126 on operations of more than 750 B of M offices in Canada and abroad.

This amount, added to 1957 undivided profits of $2,113,834, permitted a transfer of $2 million to the bank's rest account, leaving undivided profits at $1,565,960 at October 31. The B of M rest or reserve account now stands at a new high level of $120 million.

VENTE . . .
REPARATIONS . . .
LOCATIONS . . .
•
Tél.: OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
69, St-Laurent Longueuil

TOUT EN FAIT DE
MEUBLES
d'accessoires électriques
ET
DEPOSITAIRE
• GENERAL ELECTRIC
• ADMIRAL
• MARCONI
• FINDLAY
• CONNOR
ROLAND GENDREAU
1290 Chemin Chambly
OR. 4-6642
Ville Jacques-Cartier

VITRAGE
GENERAL
VITRE
DOMINIQUE
GLASS
141 ouest, Boul. Ste-Foy,
V. J.-C. OR. 4-7057

Peintre | Painter
SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH | SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR
Roland Dionne
540 MERCILLE, ST-LAMBERT
OR. 1-7546

Seat-Cover Service
QUICK
INSTALLATION
RAVIDE
1255 Ch. Chambly, J.-Cartier
près du Centre d'Achats
OR 4-4284

REBUILDING
AND
RECOVERING
SEAT REGD.
OUTSTANDING
Quality — Beauty — Value
1255 Chambly Rd. - J.-Cartier
Near Shopping Centre
OR 4-4284

Ameublement général
TELEVSION
POELES
REFRIGERATEURS
• • •
B. COTE
INC.
106 St-Louis — LEMOYNE
OR. 1-1953 - 54
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 9 hres p.m.

LAPINIERE
Automobile
INC.
DE SOTO
VENDEUR
DE SOTO
DODGE
200, boulevard Lapinière
OR. 6-1821
Chars neufs et usagés
New and used cars
Débossage - Peinture
Mécanique

MANUFACTURIER DE
Portes - Châssis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande.
• SPECIALITE : PLATE GLASS
SUR DEMANDE, NOUS IRONS CHERCHER LES CHASSIS POUR VITRER, SANS CHARGE SUPPLEMENTAIRE.
Vendeur autorisé de peinture SCARFE
Toute livraison est à nos frais
A. Déry & Fils
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1405 St-Alexandre Ville Jacques-Cartier OR. 5-7258

J. LORD & FILS
FER ORNEMENTAL
IRON WORKS
• Clôtures • Fences
• Rampes • Railings
• Escaliers • Stair cases
OR. 4-4510

VENDEUR
FORD
EDSEL
DEALER
• Camions "FORD" Trucks
• CONSUL
• ZEPHYR SIX
• PREFECT
• ANGLIA
CHARS USAGES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria Montréal-Sud OR. 4-6288

G. SABOURIN
EBENISTE
CABINET MAKER
• Meubles faits sur commande
• Réparation, remodelage et finition de tout genre de meubles
• Ordered furniture
• Repairs, polishing and all kind of finishing
1163 Tiffin Road,
OR 7-1878

STAIR CASE
RAILING
FIRE ESCAPE
MARQUEE
FENCE

CLOTURE
ESCALIER
RAMPE
ESCALIER DE SAUVETAGE
MARQUISE
South Ornamental Iron Works
REG'D
OR 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

TV
SERVICE
OR 4 - 6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A, Guillaume Longueuil

OTO
RADIO SERVICE
VENTE et SERVICE
TELEVISION - AUTO RADIO
HIGH FIDELITY —
INTERCOMM.
36 Brault C.J.-C.
J. M. Forest J. M. Payette
OR. 7-1485 OR. 4-9039
OUVERT LE SOIR

Commission Scolaire Catholique de la Cité de Longueuil

13 est, rue St-Charles
Longueuil, P. Q.
Comté de Chambly

Demande de Soumissions pour le Construction d'une annexe à l'Académie St-Georges, 15 est, rue St-Charles, Longutuil.

Des soumissions scellées et adressées au soussigné dans une enveloppe portant l'inscription "SOUMISSION D'UNE ANNEXE A L'ACADEMIE ST-GEORGES" seront acceptées jusqu'à 5 heures de l'après-midi (heure normale de l'est) lundi, le 15 décembre 1958, au bureau de la Commission Scolaire Catholique de la Cité de Longueuil, 13 est, rue St-Charles, Longueuil. Les entrepreneurs pourront se procurer une copie complète des plans et devis d'exécution au bureau de l'architecte, M. Marc Cinq-Mars, à 1980 rue Sherboroke ouest, Montréal, moyennant un dépôt de cautionnement de $50.00 dollars et ce, à partir de lundi le 24 novembre 1958 à 3 heures p.m.

Les soumissions qui seront livrées à la Commission Scolaire devront tenir compte et respecter les clauses de la demande de soumissions qui accompagnent les plans et devis.

Un chèque visé de 10% du montant total de la soumission fait à l'ordre de la Commission Scoliare de la Cité de Longueuil, devra accompagner chaque soumission et on ne tiendra compte que des soumissions auxquelles sera annexé ce dépôt.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Longueuil, ce 19ième jour de novembre 1958.

ROMEO M. BOURDON, Sec.-Trés.

Ouverture officielle
Official Opening

QUINCAILLERIE MONTENACH

Vendredi 5 décembre aura lieu l'ouverture officielle de notre nouvel établissement abritant une QUINCAILLERIE et un RESTAURANT. Profitez de l'occasion pour vous procurer ce dont vous avez besoin.

Avec chaque achat, vous recevrez des billets donnant droit au tirage de magnifiques prix le 27 décembre à 8 hres p.m.

Official opening, Friday December 5th, of our new store which include a new modern HARDWARE and a useful RESTAURANT. Pay us a visit and by the same occasion buy whatever you need.

With every purchase, a free ticket will be given entitle you to win one of many valuable prizes drawn on December 27th at 8 p.m.

NOUS POSSEDONS
EN MAGASIN
UN CHOIX COMPLET
DES FAMEUSES
PEINTURES
CROWN DIAMOND
PAINTS
IN A COMPLETE RANGE
OF COLORS AND FINISHES

PEINTURES
VITRES
ACC. ELECTRIQUES
USTENSILES
DE CUISINE
JOUETS
CADEAUX
•
PAINTS
GLASS
ELECTRICAL GOODS
KITCHEN UTENSILS
TOYS
GIFTS
•

QUINCAILLERIE MONTENACH
W. GUERTIN, PROP.
156, rue Montenach, Longueuil OR 4 - 3901

Ecoutez CHRS RADIO RIVE SUD SUR VOTRE CADRAN 1090

Le Club Richelieu St-Jean visite le Pavillon de l'Enfance à J.-Cartier

Dimanche dernier, le 23 novembre, les directeurs du Club Richelieu St-Jean se sont rendus au Pavillon de l'Enfance à Ville Jacques-Cartier. Ils répondaient ainsi à l'invitation que leur avait faite le Conseil d'Administration de cette institution.

M. l'abbé Joseph Beauvais, représentant de Son Excellence Mgr l'Evêque au sein du Conseil d'Administration, a dit la messe à 11 heures. Les directeurs du Club Richelieu St-Jean, les membres du Conseil d'Administration, quelques religieuses et quelques enfants ont assisté à cette messe. Après la messe un petit goûter bien simple a été servi.

Le but de cette rencontre était de faire connaître le Pavillon de l'Enfance aux membres du Club Richelieu Saint-Jean. Depuis plusieurs mois le Pavillon de l'Enfance en la Cité Jacques-Cartier ouvre ses portes aux enfants de tout le diocèse. Autrefois, le territoire couvert par l'oeuvre se limitait aux Comtés de Chambly et de Verchères.

Les directeurs du Club Richelieu St-Jean se sont montrés vivement intéressés. Tout au long du goûter ils ont posé des questions aux directeurs du Pavillon. C'est ainsi qu'on leur expliqua le but de la maison, son fonctionnement et sa situation financière.

Sans vouloir engager le Club Richelieu St-Jean avant d'avoir l'assentiment des membres, les directeurs ont exprimé leur grand désir de venir en aide au Pavillon de l'Enfance. Le but du Pavillon qui est d'être un refuge temporaire pour enfants, entre tellement bien dans le but des Clubs Richelieu. Et là où un enfant souffre, on n'a jamais vu un ami Richelieu rester insensible à cette souffrance. C'est pourquoi les directeurs du Club Richelieu St - Jean n'ont pas été très difficile à convaincre. Il restera pour eux d'établir en assemblée régulière la façon dont ils aideront le Pavillon de l'Enfance.

M. Marcel Mongeau, président du Conseil d'Administration, remercia les amis Richelieu St-Jean pour leur visite et leur grande générosité. Car avant de quitter, les personnes présentes ouvrirent leur gousset pour laisser à l'oeuvre la belle somme de $33.00.

Une fois de plus, ajouta M. l'abbé Beauvais, vous rendez témoignage de la charité qui vous anime, cette charité dont le monde a aujourd'hui tant besoin.

(communiqué)

Hector Ballard de St-Lambert, en deuil de son épouse, née Madeleine Mayer

Ces jours derniers, en l'église de St-Lambert avaient lieu les funérailles de Mme Hector Ballard née Madeleine Mayer épouse du Directeur-général des Fiduciaires de la Cité et du district de Montréal; soeur du Rév. Père Paul Mayer, s.j., Curé de la paroisse Immaculée Conception de Montréal et tante d'un citoyen bien connu, Marcel Ballard restaurateur et représentant de la Maison de courtage Morgan et Co Ltd. Le décès de Mme Ballard laisse dans le deuil outre son frère, ses soeurs Jeanne et Eliane, respectivement épouses de Mtre Rodolphe Godin, du Contentieux de Montréal et Hervé Hamelin de Longueuil.

Parmi les nombreux parents et amis qui assistaient aux funérailles se trouvaient: Mtre Guy Vanier, président de la Banque d'Epargne et des Fiduciaires, L'hon. Sénateur L. M. Gouin, MM. Jean C. Lallemand, T. T. Smyth, P. A. Perreault, Laurent Geoffrion et Adrien Audet, Directeur général de la Banque d'Epargne et Assistant respectivement, M. A. Ostiguy, R. St-Cyr, A. Séguin, G. Dagenais et Fernand Simard, représentant les Fiduciaires, Rolland Barrière, Président du Club Richelieu St-Lambert, Paul E. David, Henri Arsenault, François Bastien, Clément Girouard, A. C. Langevin, Lucien Houde, Maire de St-Lambert Mme et Mlle Bertrand, M. et Mme N. Fletcher, MM. et Mmes T. Circé, L. Lacroix, Armand Lamoureux, J. P. Leclerc, ses beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes L. Ballard, Emile Ballard, Paul Brunet, Mlle Cécile Ballard.

Le service fut chanté par le Rév. Père Paul Mayer, s.j., frère de la défunte.

Strong Liquid Position Of The Bank Of Montreal

Montreal — Deposits in the Bank of Montreal have passed the three-billion-dollar level for the first time in history, according to the 141st annual statement, issued today. The bank's financial year ended October 31.

Resources mounted to $3,277 million, an increase of $411 million over a year ago, the bank reports, while deposits stood at a new high of $3,038 million, some $406 million more than in 1957.

Reflecting Canada's recession picture of the past year, however, is the B of M's total loan figure of $1,417 million, showing little change from $1,438, as the figure stood a year ago. Included are NHA loans themselves up more than $40 million to $171,371,272 enabling more Canadians to buy homes of their own.

Strong liquid position

The statement shows the B of M's traditionally strong liquid position continuing, with quick assets of $1,926 million reported, representing 62.1 per cent of liabilities to the public, as against 54.8 per cent last year.

Valuation of bank premises also rose — from $36 million

(Continued on page 15)

Les Autos ÇA ME Connaît

(par MEDARD DENIGER)

L'ENDURANCE DES VOITURES MODERNES

Les ingénieurs en mécanique nous disent que le moteur de votre voiture durera cinq fois plus longtemps que les moteurs d'il y a trente ans. La raison est bien simple, le moteur d'aujourd'hui étant plus fort, tourne plus librement et par le fait même s'use beaucoup plus lentement.

Cependant il est important que le moteur soit entretenu régulièrement et gardé en parfait ordre en tout temps.

Le filtreur à air, par exemple, fait pour purifier l'air qui entre dans le moteur sera sali et enduit de poussières après 5,000 milles si bien que son efficacité en sera diminuée énormément. Il devrait être nettoyé régulièrement pour la protection des cylindres.

L'entretien soigné de votre voiture en plus de vous donner la satisfaction de conduire en toute sécurité en tout temps, vous apportera beaucoup plus (au point de vue argent) quand vous déciderez de l'échanger pour une autre.

Longueuil Automobile Ltée et son personnel expert vous garantissent des réparations et un entretien de premier ordre sans compter un service prompt et courtois.

OR. 4-1571

Longueuil Automobile LIMITÉE

268 St. CHARLES WEST, LONGUEUIL, QUEBEC

Pour l'entretien complet de votre voiture

• MISE AU POINT • GRAISSAGE
• VERIFICATION DES FREINS
CHANGEMENT D'HUILE

QUELS QUE SOIENT SES BESOINS, VOTRE VOITURE SERA EN BONNES MAINS CHEZ

FINA

Lavoie Service Station

1148 Chemin Chambly, OR 4-3064

VILLE JACQUES-CARTIER

BAS PRIX 'THRIFT' LOW PRICES

Plus SATISFACTION GARANTIE ET SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT ! GUARANTEED SATISFACTION AND FREE DELIVERY SERVICE !

• • • ALIMENTS DE QUALITE • • • SERVICE AMICAL • • • LIVRAISON GRATUITE • • • FINEST QUALITY FOODS • • • FREE DELIVERY • • • FRIENDLY SERVICE • • •

VAISSELLE "ROSE BOUQUET" 1¢ "ROSE BOUQUET" 1¢ DINNERWARE

AVEC DES REÇUS DE CAISSE DORES TOTALISANT $29. OU PLUS — PAR UNITE SEULEMENT

WITH $29. OR MORE IN ACCUMULATED GOLD CASH REGISTER TAPES PER UNIT ONLY!

New "ASSEMBLE-IT-YOURSELF" GIANT DICTIONARY

Section 13 now on SALE

FOR ONLY 99¢ EACH

SECTIONS 1 TO 12 STILL AVAILABLE

NOTRE GARANTIE:

Toute marchandise vendue à votre magasin THRIFT est garantie, sans conditions, vous donner 100% DE SATISFACTION

OUR GUARANTEE

All merchandise sold at your THRIFT store is unconditionally guaranteed to give you 100% SATISFACTION

PECHES PEACHES

DE CHOIX "BRIGHT" CHOICE EN MOITIES HALVES 3 BTES 15 OZ TINS 49¢

JUS DE TOMATE TOMATO JUICE

DE CHOIX "AYLMER" CHOICE 8 BTES 20 OZ TINS 1.00

POIS - PEAS

NON CLASSES QUANT A LA GROSSEUR UNGRADED AS TO SIZE

SURCHOIX "BLUE & GOLD" FANCY 3 BTES 15 OZ TINS 49¢

FEVES CUITES AU FOUR OVEN BAKED BEANS

"BROWN JUG" 6 BTES 20 OZ TINS 89¢

BEURRE D'ARACHIDE PEANUT BUTTER

"VAC-O-NUT" POT 16 OZ JAR 25¢

VIANDES DE PREMIER CHOIX QUALITY MEAT VALUES

FRUITS ET LEGUMES FRAIS FRESH FRUITS AND VEGETABLES

JAMBON DANS LA FESSE LEG HAMS

COUENNE ET GRAS ENLEVES CUIT PRET A MANGER SKINLESS, DEFATTED COOKED READY TO EAT — WHOLE OR ANY HALF — ENTIER OU BOUTS LB 59¢

PATATES DE TABLE du Nouveau-Brunswick New Brunswick Table POTATOES

CATEGORIE No 1 AU CANADA — SE CONSERVANT L'HIVER CANADIAN No 1 GRADE WINTER KEEPING SAC 50 LB BAG 99¢

RINDLESS BACON SANS COUENNE

"ROYAL TENDERBRAND" TRANCHE, QUALITE SURCHOIX 1 LB FLAT PACK PAQUET PLAT 1 LB LB 59¢

BROCOLI FRAIS ET VERTS FRESH GREEN BROCOLI

No 1 DES ETATS-UNIS — U.S. No 1 LARGE BUNCH FOR GROS PAQUET POUR 25¢

PRIX EN VIGUEUR LES 26, 27, 28 ET 29 NOVEMBRE 1958 — PRICES EFFECTIVE NOV. 26th, 27th, 28th and 29th 1958
THRIFT STORES LIMITED

THRIFT

Prix en vigueur à : — Prices Effective at :
1750 Boul. Taschereau, Ville Lemoyne, Qué.
STATIONNEMENT GRATUIT — FREE PARKING
576 Victoria St-Lambert Qué. et - and
77 St-Charles, Longueuil, Qué.
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 P.M.